



安全理事会

Distr.: General
20 December 2019
Chinese
Original: English

2019 年 12 月 20 日刚果民主共和国问题专家组给安全理事会主席的信

经安全理事会第 [2478\(2019\)](#) 号决议延长任务期限的刚果民主共和国问题专家组的成员谨依照该决议第 4 段的规定,随函附上专家组关于其工作的中期报告。

所附报告于 2019 年 11 月 22 日提交安全理事会关于刚果民主共和国的第 [1533\(2004\)](#) 号决议所设委员会,委员会于 2019 年 12 月 2 日审议了该报告。

谨提请安全理事会成员注意本函和报告,并将其作为安理会文件分发给荷。

刚果民主共和国问题专家组协调员,
戴维·佐蒙梅努(签名)

专家, 纳尔逊·阿卢萨拉(签名)

专家, 雷蒙德·德贝尔(签名)

专家, 维珍妮·蒙希(签名)

专家, 伊曼纽尔·恩圭亚努巴(签名)

专家, 索菲亚·皮克斯(签名)



刚果民主共和国问题专家组的中期报告

摘要

在本报告所述期间，刚果民主共和国新政府获得任命。刚果民主共和国问题专家组(专家组)已开始在地、省和国家各级与新政府建立工作关系。

自任务开始以来，专家组注意到，在北基伍省马西西和鲁丘鲁县，恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派与促进变革运动联合会这两个武装团体之间的武装冲突增加。恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派继续招募和扩张，而其领导人 Guidon Shimiray Mwissa 是受制裁个人(安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会制裁名单固定编号 CDi.033)，他仍然逍遥法外，并受到刚果逮捕令的制约。恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派继续收到刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)部分人员提供的武器弹药。

民主同盟军仍然对贝尼和伊鲁穆县的和平与稳定构成严重威胁，并继续袭击平民和刚果(金)武装部队阵地。在 2019 年 10 月 30 日刚果(金)武装部队对其据点发起行动后，民主同盟军受到了压力。虽然伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国，也称达伊沙)公开声称对在贝尼县开展的几次袭击负责，但在撰写本报告时，专家组无法证实伊黎伊斯兰国与民主同盟军之间的任何直接联系。

在南基伍省米内姆布韦，由隶属于 Babembe、Bifuliru、Bavira 和 Banyindu 族群的玛伊-玛伊民兵亚库通巴派领导的玛伊-玛伊武装团体联盟与隶属于 Banyamulenge 族群的 Ngomino 和 Twigwaneho 武装团体发生冲突。专家组继续记录争取布隆迪法治抵抗运动(法治)-塔巴拉在刚果民主共和国的活动。

专家组发现，自 2019 年 6 月 10 日以来，多起袭击主要以伊图里省朱古县的希马人为目标。专家组证实，伦杜族民兵实施了这些袭击，不过，仍然不清楚有多少民兵参与这些袭击，也不清楚他们的组织结构。部署在朱古县以保护民众免受这些袭击的刚果(金)武装部队的一些成员也对民众实施了勒索。

有关自然资源方面的初步调查结果表明，恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派、玛伊-玛伊民兵亚库通巴派和尼亚图拉民兵派别等武装团体、犯罪网络和刚果安全部队的一些人员参与了矿物的非法生产和贸易，在某些情况下是由金融网络提供便利的。专家组还注意到，在大湖区问题国际会议成员国内建立了新的黄金精炼厂，而且在刚果民主共和国计划再建立一个黄金精炼厂。

专家组观察到可能出现供应国违反军火禁运和不遵守在交付武器、相关军事装备和提供培训之前通知安全理事会第 1533(2004)号决议所设委员会的要求的情况。

受制裁个人 Sylvestre Mudacumura(CDi.012)(也称为 Mupenzi Bernard 或 Pharaon de Poeto)是救世战斗军指挥官，于 2019 年 9 月 18 日被杀。

目录

	页次
一. 导言	4
二. 武装团体	5
A. 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派	5
B. 民主同盟军	7
C. 争取布隆迪法治抵抗运动-塔巴拉	8
D. 米内姆布韦危机	8
三. 自然资源和筹资	9
A. 黄金	9
B. 锡、钽和钨	11
C. 刚果武装部队一些人员非法参与活动	11
D. 区域动态	12
四. 武器	13
A. 未通知	14
B. 违反武器禁运	14
五. 朱古县境内严重侵犯人权和(或)违反国际人道主义法行为	16
A. 伦杜族民兵发动的袭击	16
B. 刚果安全部队成员发动的袭击	19
六. 建议	20
附件*	21

* 附件仅以来件所用语文分发，未经正式编辑。

一. 引言

1. 刚果民主共和国问题专家组(专家组)的任务期限根据安全理事会 2019 年 6 月 26 日第 2478(2019)号决议延长至 2020 年 8 月 1 日,成员于 2019 年 7 月 29 日由秘书长任命(见 S/2019/607)。专家组开始执行任务时首先于 2019 年 8 月 25 日至 30 日前往纽约,然后于 2019 年 9 月和 10 月间两次前往刚果民主共和国进行实地调查。

2. 专家组根据安全理事会第 2360(2017)号决议第 8 段提出并经第 2478(2019)号决议重申的要求,继续与中非共和国问题专家小组、朝鲜民主主义人民共和国问题专家组、索马里问题专家组和苏丹问题专家组交流信息。

与联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的合作

3. 专家组对联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)在本报告所述期间给予的宝贵支持与合作表示感谢。

专家组要求提供资料后得到回应情况

4. 获任命后,专家组向会员国、国际组织和私营实体发出了 63 封公函。在完成编写本报告时,专家组只收到 21 份答复。专家组指出,无法对该区域几个会员国进行预定的访问。专家组强调指出,会员国未及时合作损害了其履行任务的能力。专家组确认,2019 年 10 月 15 日收到了要求获得的乌干达警方开展的关于黄金走私的调查报告副本(见 S/2019/469,第 184 段)。

调查方法

5. 专家组采用了安全理事会制裁的一般性问题非正式工作组建议的证据标准(见 S/2006/997)。专家组的调查结果以各种文件为依据,并在可能的情况下采用专家本人的第一手现场观察。如果不能亲自到场进行观察,专家组至少采用 3 个独立、可靠的消息来源来证实信息的可靠性。

6. 鉴于刚果民主共和国冲突的性质,明确证实武器转让、招募、严重践踏人权行为的指挥责任及非法开采自然资源的文件很少。因此,专家组依赖当地社区成员以及武装团体前战斗人员和现成员提供目击证词。专家组还审议了大湖区国家及其他国家政府官员和军官以及联合国人士提供的专家证词。

7. 本报告涵盖截至 2019 年 11 月 13 日的调查情况。在本日期之后进行的与专家组任务有关的调查将在最后报告中加以说明。

有关受制裁个人的信息

8. 2019 年 9 月 18 日凌晨,受制裁个人救世战斗军¹指挥官 Sylvestre Mudacumura “将军”(安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会制裁名单固定编号 CDi.012)(又名 Mupenzi Bernard 或 Pharaon de Poeto),

¹ 救世战斗军是解放卢旺达民主力量(卢民主力量)的军事分支。

以及解放卢旺达民主力量(卢民主力量)主席的参谋长 Sixbert Ndajambaje(又名 Soso)在一次刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)声称采取的军事行动中被打死。这次行动是在卢民主力量指导委员会举行会议时进行的。

对专家组 2017 年中期报告的更正

9. 在 2017 年 8 月的最后报告(S/2017/672/Rev.1, 第 108 段)中, 专家组报告说, “2016 年 10 月, 迪拜海关人员在[Elysée Kanini Chibalonza 女士]行李中发现 150 公斤未申报的黄金”。在 2015 年 9 月 14 日以阿拉伯文撰写的海关正式报告将出口黄金重量记录为 150 公斤。专家组于 2016 年 4 月 7 日从阿拉伯联合酋长国收到该报告(S/2017/672/Rev.1, 附件 42)。

10. 然而, 根据阿联酋在最后报告发表后向专家组提供的非正式英文翻译的第二份文件, 专家组注意到, 黄金的正确重量是 150 克, 迪拜海关人员扣押的日期是 2015 年 9 月 14 日。

二. 武装团体

A. 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派

11. 专家组发现, 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派武装团体仍然活跃在北基伍, 并继续招募和扩大。恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派参与了与尼亚图拉民兵派别组成的促进变革运动联合会、自由独立刚果爱国者联盟和卢民主力量-救世战斗军在马西西和鲁丘鲁县的战斗。

领导层

12. 受制裁个人 Guidon Shimiray Mwissa(CDi.033)仍然是恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的领导人(见 S/2019/469, 第 53 段)。2019 年 6 月 7 日, 北基伍省军事检察官办公室签发了对 Guidon 的逮捕令(见附件 2)。然而, 专家组注意到, 刚果当局尚未采取逮捕行动。2019 年期间, 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派将其总部维持在北基伍省瓦利卡莱县的 Pinga, 并与刚果(金)武装部队共存(见 S/2019/469, 第 58-62 段)。专家组记录了一些刚果(金)武装部队军官向恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派移交武器和弹药的情况(见本报告第 66-73 段)。然而, 来自北基伍省马西西县 Kalembe 的恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派高级政治领导人证实, Guidon 自签发逮捕令以来没有参加刚果(金)武装部队的关于安全问题的会议。

13. 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的消息来源告知专家组, Guidon 任命了 Déséré Ngabo Kisuba 担任发言人, 取代驻 Pinga 的前对外事务主管 Charité Bisapo(见 S/2018/531, 附件, 第 73 段; 也见本报告附件 3)。

14. 2019 年 9 月 7 日, 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派任命 Jean Lomongo Kamala “上校”为第 114 旅的新部队指挥官。据一名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派战斗人员说, 该旅由部署在 Kalembe 地区的约 250 名新战斗人员组成, 分为两个营。截至 2019 年 10 月 30 日, 该旅正在与促进变革运动联合会、自由独立刚果爱国者联盟和卢民主力量联盟作战。

招募和训练

15. 专家组发现, 根据专家组获得的一段视频, Guidon 于 2019 年 9 月 7 日在 Pinga 主持了 250 名新战斗人员的毕业仪式, 该视频在对来自 Kalembe 的三个恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派消息来源和几名民间社会组织代表的约谈中得到了证实。

16. 2019 年 7 月初至 9 月, 在 Pinga 附近对这些新兵进行了培训。3 名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派消息来源告知专家组, 新招募的人员大多是来自尼亚图拉民兵派别的叛逃者²和熟悉当地地形并能够与当地社区互动的会说基尼亚卢旺达语的人。来自 Pinga 的一些 Nyanga 和 Hunde 社区领袖也促进了这次招募, 他们开展面向青年的运动, 鼓励有可能被招募人员保卫他们社区的土地。此外, 两名前恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派军官表示, 平民决定加入该运动是为了免除其家人的税收。

17. 一位熟悉恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的消息人士告诉专家组, 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派培训人员包括刚果(金)武装部队叛逃者和前战斗人员, 他们从各个解除武装、复员和重返社会营地过渡到刚果(金)武装部队在上洛马尼省的 Kamina 和中刚果省的 Kitona 的培训中心。训练人员为新兵提供了基本的军事训练和国际人道主义法方面的信息。

税务

18. 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派继续对民众征税, 以此作为筹集资金的手段(见 S/2019/469, 第 148 段)。村民被迫向该运动组织每月每个成人支付 1 000 刚果法郎。在 Kitchanga 和 Kalembe, 专家组看到人们拿着“代币”(Jetons), 以证明他们已缴纳税款(见 S/2019/469, 第 190 段, 以及本报告附件 4)。专家组还获悉, 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派检查站征收卡车司机 30 000 至 40 000 刚果法郎的税收。其他税收适用于木材和木炭经销商。木炭经销商的税收是三袋木炭或每辆卡车 20 美元。不履行付款会受处罚, 包括罚款、逮捕和殴打。此外, 强迫劳动(salongo)继续强加于民众, 作为他们对运动的贡献(见 S/2018/531, 第 87 段)。

扩张到鲁丘鲁和马西西县

19. 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派保持对马西西、鲁丘鲁和卢贝罗县的控制(见 S/2019/469, 第 53 段)。专家组从与促进变革运动联合会/保卫人民部队关系密切的消息来源获悉, 并得到民间社会行为体和一名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派成员证实, 自 2019 年 10 月 30 日以来, 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派在不断袭击促进变革运动联合会的保卫人民部队后, 已经控制了鲁丘鲁县的几个村庄。在编写本报告时, 这些村庄包括 Katsiru、Kiyeye、Kitunda、Maziza、JTN、Kayangare 和 Mbuihi。专家组证实, 2019 年 11 月 7 日, 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派击

² 其中一些人来自前尼亚图拉民兵 John Love 派别, 其他一些人来自争取刚果自由和主权联盟。

败了促进变革运动联合会的保卫人民部队战斗人员，并重新控制了 Mweso 这个在马西西县的主要经济枢纽。

B. 民主同盟军

20. 专家组发现，民主同盟军仍然对北基伍省贝尼县和伊图里南部的和平与安全构成威胁。虽然伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国，也称达伊沙)公开声称在刚果民主共和国发生了几次被认为是民主同盟军开展的袭击实际上是他们实施的，但在撰写本报告时，专家组无法证实伊黎伊斯兰国与民主同盟军之间的任何直接联系。专家组与刚果(金)武装部队最近抓获的一些前战斗人员以及联刚稳定团、刚果国家警察和民间社会人士进行了交谈。

领导人员和地点

21. 专家组注意到，自 2019 年 6 月的最后报告以来，民主同盟军领导层没有发生重大变化(见 S/2019/469，第 21-26 段)。民主同盟军的两名前战斗人员和两个军事情报来源证实，Seka Musa Baluku 仍然是该运动的总指挥，而 Lukwago Rashid Swabu Hood(又名“Mzee Meya Pierro”或“Pierro”)仍然是军事指挥官(也见 S/2019/469，第 26 段，以及本报告附件 5)。

22. 民主同盟军的阵地基本保持稳定(见 S/2019/469，第 16 至 19 段)。几名民主同盟军前战斗人员和刚果(金)武装力量向专家组证实，自 2019 年 9 月宣布刚果(金)武装部队的军事行动以来，民主同盟军领导人开始将物资和战斗人员从一些营地，包括 Mayangose 和 Kididiwe 运送到 Madina 建筑群中的 Kajaju、Whisper 和 Bango(见 S/2019/469，第 17 段)。他们告知专家组，一些战斗人员已移往 Oicha 以西的 Mamove，而老人和儿童则被转移到 Mwalika 营地北部。大约 20 名战斗人员留在较小的营地，带着几支 AK 式突击步枪。

入侵博加和查比

23. 专家组获悉，民主同盟军至少两次入侵伊图里省。2019 年 8 月，民主同盟军战斗人员越境进入伊鲁木县南部，在 2019 年 5 月入侵 Chabi 后袭击了 Boga 的村庄。参加 8 月突袭的 3 名前民主同盟军战斗人员证实，民主同盟军正在寻找粮食和医疗用品。他们补充说，民主同盟军劫持了大约 100 名人质，并强迫他们携带抢劫的物品。一些人被拘留在 Mwalika 营地，另一些人在支付赎金后获释。前民主同盟军战斗人员、联刚稳定团和刚果(金)武装部队的消息来源人士告诉专家组，虽然在南伊鲁木没有民主同盟军营地，但一些民主同盟军成员可能已经将家属转移到该地区。

招募和训练

24. 前民主同盟军战斗人员、民间社会行为体、刚果(金)武装部队和国家警察消息来源告诉专家组，自 2019 年 7 月以来，民主同盟军招募网络一直面临困难。前民主同盟军战斗人员回顾说，在过去三个月中，到达的新招募人员不超过 15 人，而在过去，该网络在同一时期可以交付近 100 至 200 名新战斗人员。两名刚果(金)武装力量军官和曾与民主同盟军共事 10 年并于 2019 年 7 月逃离该运动的前战斗

人员告诉专家组，民主同盟军招募人员试图招募在乌干达的亲属。同一消息来源补充说，2019 年 6 月，民主同盟军领导人前往乌干达建立新的招募网络。许多消息来源表明，征聘外国人的活动仍在继续，尽管人数不多。专家组注意到，民主同盟军继续使用虚假的工作承诺来引诱新兵加入其队伍，并以威胁和恐吓的方式劝阻新兵离开营地。民主同盟军有系统地对新兵进行《古兰经》教学(也见 [S/2019/469](#)，第 37 段)。

民主同盟军与伊拉克和黎凡特伊斯兰国之间可能的联系

25. 在编写本报告时，专家组尚未发现民主同盟军与伊斯兰国声称的任何直接联系，例如使用类似的战术、技术和武器。据说民主同盟军采用的攻击手法没有改变。尽管在民主同盟军训练、战斗人员游行或会议期间展示了一面类似伊斯兰国的旗帜，伊斯兰国的说法并不总是与地面袭击的情况相一致。

刚果武装部队的行动

26. 2019 年 10 月 30 日，刚果政府对北基伍省的武装团体发起作战行动。据军官们说，自战斗行动开始以来，刚果(金)武装部队已经控制了民主同盟军的营地，包括 Mayangose、Kididiwe、Vemba、Kaduhu、Point 46、Masulukwede、Mwalika 的部分地区、Mabeto 和 Karuhamba，至少 25 名民主同盟军战斗人员被打死。专家组将继续跟踪局势。

C. 争取布隆迪法治抵抗运动-塔巴拉

27. 自 2019 年 7 月中旬以来，争取布隆迪法治抵抗运动-塔巴拉战斗人员逐步从刚果民主共和国进入布隆迪。2019 年 10 月 20 日和 22 日，武装成员对布隆迪布班扎省的 Musigati 发动了两次武装袭击。

28. 布隆迪的一个民间社会行动体和布隆迪武装部队(国防军)的三名军官告诉专家组，袭击者的目标是 Musigati 的军事和警察阵地。专家组致函布隆迪政府，期待他们的答复。

29. 专家组在南基伍采访了当地民间社会组织、居民和当地非政府组织工作人员，并确认争取布隆迪法治抵抗运动-塔巴拉仍然活跃在南基伍省乌维拉的 Moyens 中部平原(见 [S/2019/469](#)，第 84 段)。消息人士告诉专家组，2019 年 10 月，在刚果民主共和国与布隆迪边界沿线看到争取布隆迪法治抵抗运动-塔巴拉的战斗人员。

D. 米内姆布韦危机

30. 自 2019 年 9 月以来，乌维拉县 Minembwe 的平民遭遇了武装团体支持的社区之间暴力激增现象。由玛伊-玛伊民兵亚库通巴派领导的玛伊-玛伊武装团体联盟在与 Banyamulenge 社区的冲突中支持 Babembe、Bafuliru、Bavira 和 Banyindu 社区，Banyamulenge 社区得到了 Ngomino 和 Twigwaneho 武装团体的支持。

31. 专家组访问了米内姆布韦，并与 1 名 Twigwaneho 战斗人员、6 名 Banyamulenge 领导人和 1 名 Ngomino 战斗人员以及 Babembe、Banyindu 和 Bafiliru 社区的 6 名成员进行了交谈。

32. Banyamulenge 成员报告说,自 2019 年 2 月以来,玛伊-玛伊民兵联盟一直将他们在乌维拉的 Moyens 中部平原社区作为目标,并进行了各种袭击,包括杀人、抢劫奶牛和烧毁房屋。

33. Bafuliru、Babembe 和 Banyindu 社区的成员报告说,自 2019 年 5 月以来,他们的领导人被与 Banyamulenge 有关联的武装团体杀害。米内姆布韦周围的村庄发生了平民大规模流离失所和财产被毁的情况。专家组关切地注意到安全和人道主义局势的恶化,并将跟踪其进一步动态。

三. 自然资源和筹资

34. 专家组对锡、钽、钨、黄金和木材的非法开采和走私进行了初步调查(见第 18 段)。这些开采和走私活动涉及武装团体、犯罪网络、政府官员以及当地和外国个人和实体。其中一些活动得到了国际供应链和融资的支持,加剧了刚果民主共和国和该区域的不稳定和冲突。

35. 如专家组以往报告所述,恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派、马伊-马伊民兵亚库通巴派、马伊-马伊民兵马莱卡派别和尼亚图拉民兵派别利用包括通过区域贸易等方式生产、非法征税和销售自然资源产生的收入,作为生存手段,并在某些情况下从刚果(金)武装部队等方面的人员购买武器弹药(见 S/2019/469, 第 60 段)。

A. 黄金

恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派

36. 据包括恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派前高级战斗人员在内的 7 个消息来源称,恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派对控制区的手工矿工征税,并使用黄金销售所得为其战斗人员提供资金,开展袭击活动并购买武器弹药,其中一些武器弹药购自刚果(金)武装部队人员。这些情况与专家组先前的调查结果一致(见 S/2019/469, 第 187 和 188 段,以及本报告第 66-73 段)。在恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派控制地区的金矿包括卢贝罗县的 Kasugho(也见 S/2018/531, 第 92-93 段),以及马西西县 Mahanga 的钽铁矿石。

37. 专家组注意到,恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派从黄金税收中获得了可观的收入。1 名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派前高级官员(其账户由另外两名前恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派成员得到证实)描述了淘金者进入矿场需缴纳 1 000 刚果法郎的税并得到代币作为付款证据。该制度每月产生超过 3 000 万刚果法郎(18 000 美元)(见 S/2019/469, 第 190 段和附件 55)。恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派对大型金矿征收 10% 的税款,这笔税款由矿工直接支付给 Guidon。恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派还征收了一种名为“军事肥皂”(“military soap”)的税收,根据该税,矿场代表每月为该运动支付 55 克至 60 克黄金。根据 3 名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派前高级战斗人员的独立证词,2019 年期间,乌林迪河沿岸私人操作的 35 至 40 台挖掘机每月被征税 10 克至 15 克黄金。

38. 1 名对此事有第一手了解的恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派高级战斗人员和 3 名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派成员叙述说，Guidon 的近亲撮合的黄金销售也为该运动产生了现金。Guidon 向戈马的黄金买家出售黄金。销售是以现金交易，通常在没有记录的情况下进行。专家组知道，恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派前战斗人员有两次向乌干达买家出售黄金的情况，另一次是在布隆迪。

玛伊-玛伊民兵亚库通巴派

39. 9 个独立消息来源证实，玛伊-玛伊民兵亚库通巴派从黄金中获得了经济利益，这与专家组以前的调查结果一致(见 S/2018/531，第 63 段)。2019 年 4 月至 5 月期间，玛伊-玛伊民兵亚库通巴派占领南基伍省米西西镇周围的金矿达数星期之久。3 名前玛伊-玛伊民兵亚库通巴派联盟战斗人员表示，该运动对米西西周围的金矿矿工征税，其中两人独立证实这些黄金被用于购买武器。

40. 虽然专家组在南基伍约谈的采矿当局表示，玛伊-玛伊民兵团体在 2019 年期间没有控制米西西周围的金矿地点，但专家组从米西西和乌维拉的 6 名目击者口供中确定，2019 年 4 月至 5 月期间，玛伊-玛伊民兵雅库通巴派人员占领了米西西镇附近 Kachanga 山周围的至少 4 个金矿地点。

41. 在同一时期，武装团体占领了一个矿场达 12 个小时，占领了第二个矿场超过两个星期。在这两个矿场，武装人员收到了这两个矿生产的黄金。1 名挖掘工人为武装人员工作了“几个小时”，在 3 次交接产品后逃跑。几个武装成员从远距离对矿场征税，并要求获得相当于“工作时间”的黄金份额或矿场生产的一部分。这种做法使得他们的参与更难被发现，因为他们并不总是亲自在矿场。

42. 据米西西的 3 名矿工和两名商人称，被占领的矿场生产的黄金被运到米西西中心进行破碎和加工，并出售给在该镇经营的老牌商人。专家组继续调查这种黄金的下游接受者。³

谢赫·哈萨尼领导的马伊-马伊马莱卡派

43. 专家组注意到，根据专家组看到的文件，在马涅马省，谢赫·哈萨尼领导的马伊-马伊马莱卡派战斗人员声称，拥有属于 Banro 有限公司分公司 Namoya Mining S.A. 的工业金矿特许权的一部分，因此，可以根据一项目前存在争议的协议进行手工采矿。在达成协议之前，2019 年 7 月，马伊-马伊马莱卡派战斗人员劫持了 4 名 Banro 公司工作人员作为人质。这一事件以及一系列其他事件导致 Banro 有限公司于 2019 年 9 月 24 日暂停其在刚果民主共和国的 4 个实体的业务，包括 Namoya Mining SA 分公司(见附件 6)。

B. 锡、钽和钨

44. 在马西西县，两个经过验证的矿场 Kibanda(钽铁矿石)和 Rubonga(钽铁矿石和锡石)仍然处于有争议的尼亚图拉民兵派别和恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派

³ 专家组看到的 2019 年上半年马西西的官方产量数据共计 5 399.2 克黄金。在起草本报告时，10 个矿址在菲齐县得到验证。

战斗人员的控制之下。根据 2012 年至 2019 年期间验证的官方矿场清单, Kibanda 和 Rubonga 上一次是在 2016 年 2 月得到矿产部的验证, 自那时以来, 尽管存在武装人员, 仍保持“绿色”地位(见本报告附件 7; 也见 S/2018/1133, 第 51 段)。未能按照刚果法律的要求每六个月重新验证一次矿场, 破坏了验证信息的可靠性, 并造成资格认证特派团与发布政府验证法令之间的长期拖延(见附件 8)。

45. 2019 年 9 月, 专家组访问了戈马 Mabanga 和 Katindo 郊区的两个秘密仓库。两名走私者在那里临时储存了未标记的钽铁矿石和黑钨矿。他们告诉专家组, 他们在戈马或在卢旺达 Gisenyi (Rubavu) 的边界另一边出售这些矿物。刚果(金)企业联合会的 3 名官员和全国矿业欺诈问题委员会的两名官员独立告知专家组, 2018 年修订的《刚果采矿法》中包含的增加特许权使用费的规定可能加剧了钽铁矿石走私。刚果(金)企业联合会致函矿业部部长, 要求暂停征收新的特许权税(见附件 9)。⁴

46. 全国矿业欺诈问题委员会的 2 名官员、2 名矿业警察(Polimine)和 1 名司法人员告知专家组, 通过边界进入卢旺达的走私活动继续发生。专家组还单独约谈了 2 名走私者, 他们证实了这一情况。在 Katindo, 1 名从事黑钨矿交易的走私者向专家组展示了与土豆一道储存在袋子里不同数量的未标记黑钨矿, 以及在地面上摆放的松散的黑钨矿颗粒(见附件 10)。走私者告知专家组, 他每星期都从马西西县一些矿场获得黑钨矿, 装在重量在 20 公斤至 40 公斤之间的袋子里。专家组注意到, 如以往文件所述, 从刚果民主共和国到卢旺达的矿产贩运路线仍然存在(见 S/2019/469, 第 152-156 段)。专家组继续进行调查, 以确定这些供应链中的其他行为体的身份。

47. 2019 年 9 月 12 日, Bisunzu 矿业公司与马西西个体采矿者开采合作社之间涉及采矿和贸易活动的协议到期。此后, 双方就新的贸易安排进行了谈判(见附件 11)。专家组了解到, 如先前报告所述, 持续存在的矿物走私案件破坏了与马西西地区矿物有联系的一些钽铁矿石供应链的完整性(见 S/2019/469, 第 153-160 段; 以及 S/2018/1133, 第 53-55 段)。专家小组仍在进行调查。

C. 刚果武装部队一些人员非法参与活动

48. 专家组承认刚果司法机构在起诉涉及矿物欺诈的案件方面所作的努力。然而, 包括高级军官在内的刚果(金)武装部队人员违反刚果法律, 直接或间接从矿产交易中获益(见附件 12)。矿业官员、挖掘者、贸易商和民间社会人士等 15 名目击者证实了这一趋势。专家组正在调查, 并将记录此类案件的频率和规模。附件 13 提供了 4 个例子。

⁴ 另见刚果民主共和国, 2018 年 3 月 9 日第 18/001 号法律, 修订和补充《采矿法》, 《政府公报》, 特刊(2018 年 3 月 28 日)。可查阅: https://www.mines-rdc.cd/fr/wp-content/uploads/Code%20minier/J.O._n%C2%B0_spe%C3%ACcial_du_28_mars_2018_CODE_MINIER%20DE%20LA%20RDC.PDF。

D. 区域动态

49. 专家组了解到在大湖区问题国际会议所涉地区有新的矿物加工、精炼和服务提供实体，并指出，遵守供应链尽职调查法律⁵ 开展的商业活动可以提高区域矿产交易的价值和透明度。专家组指出，交易商和服务提供商(包括那些提供经纪服务的公司)有责任进行供应链检查。

50. 2019 年 7 月，伊图里省省长宣布计划新建一家黄金精炼厂。⁶ 在卢旺达，Aldango 有限公司于 2019 年 3 月正式开始出口，该公司设在基加利经济特区一家新的黄金精炼厂(另见 S/2019/469，第 184 段)。与此同时，卢旺达一家新的锡精炼厂 LuNa 冶炼厂也开始投产。

51. 专家组注意到乌干达有四个黄金精炼和服务提供实体。⁷ 它们是非洲黄金精炼厂(African Gold Refinery)、金条精炼有限公司(Bullion Refinery Ltd.)、Simba 精炼有限公司(Simba Refinery Ltd.)(见 S/2018/1133，第 97-98 段)及金属测试和冶炼有限公司(Metal Testing and Smelting Company Co Ltd.)。专家组联系了这些实体，索要供应商名单和它们已完成供应链尽职调查的证据，包括对二级供应商(即供应商的供应商)的尽职调查，以核实这些公司是否直接或间接参与了刚果民主共和国境内任何受制裁的行为。

52. 专家组了解到乌干达一些政府当局努力提高黄金精炼商和服务供应商的透明度。专家组从多个来源获得了一封 2019 年 9 月 24 日写给上述四个公司的信(见附件 14)，信中乌干达税务局规定了新的报告要求，包括要求报告供应链活动和最终实益所有权的情况。这些报告将提交给海关署长。

53. 在伊图里、北基伍和南基伍省的 6 个贸易商和多名官员向专家组证实，包括黄金走私在内的跨境矿物走私活动继续沿着既有的贸易路线进行(见本报告第 46 段；另见 S/2019/469，第 178-181 段)。专家组重申，鉴于通过邻国走私的矿物数量巨大(见 S/2019/469，第 183 段)，区域黄金出口统计数据并不反映实地贸易情况。专家组自 2019 年 5 月正式要求乌干达当局提供关于该国黄金生产数据的资料，但迄今尚未收到。乌干达税务局公布的贸易统计数据显示，2018 年乌干达黄金出口额超过 5.15 亿美元。⁸ 专家组注意到，卢旺达国家银行公布了钶钽铁矿石、锡石和钨锰铁矿的分类出口数据，但没有公布黄金出口数据。⁹

⁵ 特别是安全理事会相关决议、刚果民主共和国国家法律、经济合作与发展组织制定的准则以及大湖区问题国际会议的区域认证机制。

⁶ 计划中的精炼厂将与一家名为 Equinox 的公司合作建立。专家组已写信联系该公司，以了解合作协议条款和供应链尽职调查计划。

⁷ 黄金精炼厂还提供经纪服务，即有偿精炼黄金，并帮助客户寻找买家。“服务提供”一词即是指这种交易。

⁸ 见乌干达税务局，《年度正规出口贸易统计(国贸分类)》(2019)。可查阅：<https://ura.go.ug/readMore.do?contentId=999000000001443&type=TIMELINE>。

⁹ 见卢旺达国家银行，对外部门统计数据库，可查阅：<https://www.bnr.rw/browse-in/statistics/external-sector-statistics/>。卢旺达国家统计局研究所提供的出口统计数据也没有对黄金出口进行分列，见卢旺达，卢旺达国家统计局研究所，“正规货物对外贸易：2019 年第一季度”，2019 年 6 月，可查阅：<http://www.statistics.gov.rw/publication/formal-external-trade-goods-statistics-report-q1-2019>。

54. 专家组注意到,在其访问的南基伍省和伊图里省采矿办事处,目前正在使用大湖区问题国际会议的数据库。专家组有大湖区问题国际会议为 2018 年至 2019 年 10 月期间从这两个省份向国际买家合法出口黄金签发的 15 份证书的副本。

55. 与此同时,跨境走私和企图使用伪造的大湖区问题国际会议证书的行为继续破坏刚果和区域供应链的完整性(见 S/2017/1091, 第 50-56 段)。2019 年 5 月 20 日,刚果民主共和国当局逮捕了一名黄金走私交易中间人,这笔交易附有一份伪造的大湖区问题国际会议出口证书,用于从南基伍省的一个未知名矿址向阿拉伯联合酋长国 CHI 贵金属贸易公司(CHI Precious Metal Trading)出口 18 公斤黄金(见附件 15)。¹⁰

56. 伪造的证书上有 CHI 贵金属贸易公司首席执行官 Andreas Wildt 的名字。这名销售中间人告诉专家组,他于 2019 年 3 月初在卢旺达吉塞尼会见了 Wildt,商讨销售计划。刚果民主共和国矿业当局证实,大湖区问题国际会议证书确实是伪造的。专家组已致函 Wildt 和 CHI 贵金属贸易公司,但尚未收到回复。专家组重申,妥善使用大湖区问题国际会议证书和报告公司供应链尽职调查情况¹¹ 对于有效开展区域追踪工作至关重要。

57. 专家组写信联系了相关会员国,要求提供关于进口时使用大湖区问题国际会议证书的信息。专家组约谈的黄金进口商对证书知之甚少。2019 年 10 月 1 日,布隆迪根据 2010 年《大湖区问题国际会议打击大湖区非法开采自然资源特别首脑会议卢萨卡宣言》启动了大湖区问题国际会议自然资源核证进程(见附件 16)。

58. 在撰写本报告之时,阿拉伯联合酋长国与刚果民主共和国之间防止和侦查黄金走私的谅解备忘录事宜似乎停滞不前(见 S/2019/469, 第 186 段)。

四. 武器

59. 专家组在执行任务的第一阶段,调查了会员国似乎未通知委员会而向刚果安全部队运送物资和提供培训的情况。专家组还继续努力追查非法贩运给武装团体的物资。

60. 专家组注意到,提交给委员会的一些通知内容不够详细,如未列明弹药的批次和生产年份以及武器型号,因此专家组无法有效监测武器禁运的执行情况。¹²

¹⁰ CHI 贵金属贸易公司是在迪拜金属和商品中心(DMCC)之中运作,该中心“强烈建议”其成员,包括那些未获得该中心认证标准认证的成员,按照该中心关于基于风险的黄金和贵金属供应链尽职调查规则进行供应链检查。

¹¹ 见 *Arrêté ministériel no. 0057 CAB.MIN/MINES/01/2012 du 29 février 2012* (2012 年 2 月 29 日)。专家组已与刚果民主共和国矿业当局联系,索要发布了 2018 年供应链尽职调查报告的公司名单,正等待答复。

¹² 委员会准则要求提供所运设备的技术规格,包括设备类型、与制造公司所用术语相符的物项名称、设备状况(新品或二手设备的制造年份),以及每件所运物项的标识号码或代码。见安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会,“委员会工作准则”,2010 年 8 月 6 日,可查阅:https://www.un.org/securitycouncil/sites/www.un.org.securitycouncil/files/1533_committee_guidelines.pdf。

A. 未通知

向刚果安全部队转让物资和提供培训

61. 专家组正在评估会员国对在向刚果民主共和国运送军事装备和提供军事训练之前通知委员会这一要求的遵守情况。专家组观察到刚果安全部队手中有似乎事先没有通知委员会的新物资。专家组注意到，2016 年至 2018 年期间，刚果安全部队已经获得了新的物资供应(见 [S/2019/469](#)，第 205-208 段；[S/2018/113](#)，第 105-110 段；[S/2018/531](#)，第 193 段；[S/2016/466](#)，第 230-231 段；[S/2015/19](#)，第 153 段)。

62. 专家组还从多个消息来源获悉，有几个会员国向刚果(金)武装部队提供了培训。专家组正在调查是否在提供培训之前做了通知。

63. 专家组向生产和(或)出口所记录物资的国家和(或)提供培训的国家当局发出了几封公函，正在等待答复。

向刚果安全部队提供支持的外国注册民用飞机

64. 专家组获悉，2019 年 6 月 16 日和 19 日，一架注册号为 YI-BAT(伊拉克)的伊留申-76 型货机在戈马机场两次起火(见附件 17)。专家组了解到这架飞机被用来运送刚果民主共和国军事人员和物资。

65. 专家组收集的证据表明，至少自 2013 年 1 月以来，属于外国民用航空公司的货机通过运送军事和警察人员以及物资来支持刚果安全部队。专家组已致函有关货运公司。

B. 违反武器禁运

向恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派挪运物资

66. 专家组发现，与以往报告所述情况一致，刚果(金)武装部队成员向恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派转运物资的活动仍在继续(见 [S/2019/469](#)，第 60 段；[S/2018/531](#)，第 78 段)。

67. 专家组获得了 2019 年 6 月至 7 月和 2018 年 12 月下旬拍摄的三段视频，专家组和一个熟悉恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的消息来源验证了视频。专家组还约谈了 14 名现役或最近复员的恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派战斗人员。¹³

68. 在第一段视频中，驻扎在马西西中心的一名警察说，2019 年 5 月，恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派战斗人员在 Mukohwa 村附近的刚果(金)武装部队阵地呆了一天，并说 2019 年 5 月 10 日，刚果(金)武装部队成员向驻扎在 Loashi 的恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派人员移交了五箱弹药。¹⁴

¹³ 为保护信息来源，不具体说明收集这些物证的日期。

¹⁴ 这次移交可能涉及 3 750 发 7.62x39 毫米弹药。

69. 这名警察还说, 刚果(金)武装部队成员和恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派战斗人员联合行动, 在 Buabo 追捕争取刚果自由和主权联盟战斗人员。专家组认为, 这一联合行动与 2019 年 5 月下半月恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派与争取刚果自由和主权联盟在 Biiri、Bapfuna、Buabo 和 Banyungu 村社发生的战斗有关。

70. 在第二段视频中, 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派一名军官解释了先前从刚果(金)武装部队购买军服以及该团体的战斗人员今后并入刚果(金)武装部队的情况(见附件 18)。

71. 日期为 2018 年 12 月 25 日的第三段视频¹⁵ 显示, 在位于 Faringa 的全国振兴和民主委员会总部遭到决定性袭击之前, 一群大约 100 名平民(包括妇女)和恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派战斗人员携带着弹药和武器等物品¹⁶ (见 S/2019/469, 第 45 段)。

72. 专家组确认, 视频中提到名字的那些人属于恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的指挥控制结构:

- 副手 T1(行政和财务): Eric Kitwana “中校”
- 副手 T3(行动): Aradjabu Alfani, 又名 Alpha
- 总部区主任 T1: Ragi Hakizumwami
- 总部区主任(后勤)T4: Engulu Mwanabu Georges “上校”。

73. 专家组观察到, 在 Kashuga 运送给恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的物资中至少有两枚 82 毫米迫击炮和一挺 12.7 毫米重机枪(见附件 19 和 20)。专家组认为, 刚果(金)武装部队向某个武装团体(貌似为恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派)转让重武器的行为明显违反武器禁运; 此外, 这种行为尤其令人关切, 特别是因为这些武器很有可能被用在人口稠密的平民区。

在南基伍省活动的布隆迪武装部队成员

74. 专家组获得的一份日期为 2019 年 4 月的刚果(金)武装部队文件提到, 2019 年第一季度在刚果民主共和国境内有布隆迪国防军成员存在(见附件 21)。同一时期的第二份刚果(金)武装部队文件提到布隆迪情报部门指挥的一次行动, 目的是收集与布隆迪情报部门有关联的一名来自乌维拉的人在刚果民主共和国购买的武器。专家组此前曾报告, 有布隆迪国防军成员在南基伍省活动(见 S/2019/469, 第 66-79 段; S/2017/672/Rev.1, 第 148-150 段; S/2015/19, 第 83-87 段)。

¹⁵ 专家组转录了视频附带的评论。

¹⁶ 据专家组约谈的两名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派前军官称, 几天前实施了两次未遂袭击, 这证明有理由需要获得武器和弹药支持, 以对全国振兴和民主委员会总部发起决定性袭击。全国振兴和民主委员会战斗人员也告诉专家组, 这次袭击使用的火力前所未有。

向身份不明的武装袭击者转让或挪运物资

75. 2019 年 7 月 28 日，身份不明的袭击者在伊图里省朱古县 Dhedja 和 Kasseli 附近对联刚稳定团维和人员发动袭击，专家组收到了在袭击后回收的军用物资(见下文第 83 段)。这批物资包括一枚 PG7-V 火箭的一个部件和空的 7.62x39 毫米弹药筒。这枚 PG7-V 火箭与伊朗伊斯兰共和国生产的火箭相似，其标识显示生产年份为 2018 年(见附件 22)。

五. 朱古县境内严重侵犯人权和(或)违反国际人道主义法行为

76. 专家组发现，自 2019 年 6 月 10 日以来，主要针对伊图里省朱古县的希马人发动了多次袭击。专家组确定，伦杜族民兵应对其中多起袭击负责，但民兵的数量、结构和组织仍不清楚。在这些袭击期间犯下的杀戮、致残、强迫流离失所、强奸、绑架、破坏和抢劫行为构成安全理事会第 2293(2016)号决议第 7(e)段规定并经安理会第 2478(2019)号决议第 2 段延长的应受制裁行为。与此同时，部署在朱古县的刚果民主共和国安全部队一些成员犯下了强奸、虐待和破坏等应受制裁行为。

77. 这些结论依据的是专家组在本报告所述期间对 90 个人进行的个别访谈，其中包括来自几个社区的 51 名境内流离失所者及地方当局、囚犯、医务人员、民间社会代表、人道主义机构和非政府组织代表、刚果(金)武装部队官员、联刚稳定团维和人员和工作人员，以及与据称是伦杜族民兵代表的电话交谈和讯息往来、照片、音频和视频记录、文件证据和专家组的直接观察。

A. 伦杜族民兵发动的袭击

袭击模式

78. 2019 年 6 月 10 日开始的主要针对希马人的大规模袭击是 1999 年至 2003 年希马人和伦杜人之间爆发冲突(见 S/2018/531，第 158-164 段；本报告附件 24)以来朱古县境内发生的第二波暴力事件(见附件 23)。¹⁷

79. 据联合国人权事务高级专员办事处报告，2019 年 6 月 1 日至 9 月 20 日期间，至少有 197 名希马族和阿卢尔族平民被打死。¹⁸ 妇女、男子和儿童，无论年龄大小，都不加区别地成为目标，被带刃武器和(或)枪击残忍杀害。这些袭击涉及系统和广泛的抢劫以及破坏和焚烧房屋、保健中心、学校和教堂(见附件 25)。希马族平民经常被绑架来运送赃物。

¹⁷ 本节提到的所有地点都在伊图里省朱古县。

¹⁸ 联合国人权事务高级专员发言人玛尔塔·乌尔塔多，关于刚果民主共和国(伊图里和南基伍)的讲话，2019 年 9 月 20 日；可查阅：
<https://www.ohchr.org/FR/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25028&LangID=E>。

80. 这些袭击导致各族裔民众大规模流离失所(见附件 26)。人道主义事务协调厅称, 2019 年 10 月, 有 40 多万人在伊图里省内或进入乌干达流离失所。¹⁹ 袭击者经常威胁说, 如果希马族平民不离开自己的村庄, 他们就会杀死他们。袭击者宣称这不是希马人的土地, 而是伦杜人的土地。返回村庄或田地的希马族境内流离失所者经常遭到袭击和(或)被赶走。2019 年 9 月开始出现在夜间袭击境内流离失所者营地的现象。

81. 人们在试图逃跑、被绑架和(或)返回村庄收集食物时遭到强奸, 包括轮奸。²⁰ 专家组约谈了 2019 年 2 月至 9 月期间在 Wago、Laudjo、Dhendro 和 Lera 周围被伦杜族袭击者强奸的 6 名平民。其中一人叙述说, 在 2019 年 2 月两天时间里, 伦杜族袭击者在 Laudjo 附近的营地扣留并强奸了 6 名被绑架的希马族妇女, 包括她本人和两名 16 至 18 岁的女孩。

袭击者

82. 几乎所有接受约谈的希马族证人和受害者都说, 袭击他们的人属于伦杜族, 特别是因为他们来自伦杜族村庄, 讲基伦杜语。²¹ 许多人认出并确定伦杜族邻居是他们的袭击者。例如, 两名目击者认出 2019 年 6 月 10 日至 11 日在 Tche 村的袭击者中有某个叫 Lokana 的人, 他是 Lyio/Lidjo 的首领。一个独立消息来源证实, 几名证人和受害者提到了 Lokana 的参与。一名伦杜族首领和两名伦杜族囚犯称, 某些伦杜人与袭击者共谋串通。

83. 一些袭击者穿着军装, 携带武器, 包括轻型机关枪(目击者说是“冲锋枪”)和 AK-47 型武器, 而大多数人使用砍刀、斧头、箭或长矛。目击者和刚果(金)武装部队成员看到一些迫击炮、RPG-7 火箭炮和 PKM 机枪。2019 年 7 月 28 日, 联刚稳定团的一支维和巡逻队在 Dhedja/Kasseli 营救受到攻击的平民时, 遭到一枚 RPG-7(使用 PG7-V 型弹药)的炮击(见第 75 段)。

84. 多起袭击同时发生, 模式相似, 且有来自多个地方的袭击者参与, 这表明存在一定程度的协调、组织和规划。一名希马族境内流离失所者告诉专家组, 在 2019 年 6 月 10 日对 Sombuso 发动袭击的三天前, 伦杜族妇女警告他, 几名伦杜族首领曾在 Dhendo 会面, 策划袭击行动。

85. 刚果(金)武装部队和省政府将伦杜族袭击者称为“行凶者”, 称某个名为恩乔洛的人是他们的头目,²² 并公布了他的所谓选举卡(见附件 27)。在见过恩乔洛

¹⁹ 联合国, 人道主义事务协调厅, “刚果民主共和国: 下韦莱、上韦莱、伊图里和乔波省的人道主义情况说明”, 2019 年 10 月 15 日。可查阅: https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/ochadrc-note_dinformations_humanitaires_bas-uele_haut-uele_ituri_tshopo_20191015.pdf

²⁰ 另见玛尔塔·乌尔塔多, 关于刚果民主共和国的讲话。参看上文脚注 18, 可查阅: <https://www.ohchr.org/FR/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25028&LangID=E>。

²¹ 朱古县的希马人和伦杜人使用同一种语言, 但希马族消息来源称两者的口音和发音略有不同。

²² 他们还提到, 名为刚果民主联盟的一个派别是伦杜族民兵的背后主使, 但专家组没有找到确凿证据证明这一点(另见 S/2018/531, 第 163 段)。

的 8 名受访者中，只有两人确认选举卡照片中的男子是他。一人说恩乔洛不是照片上的人。他们都证实他们认识的恩乔洛是“行凶者”的头目。

86. 专家组与自称属于恩乔洛运动的个人进行了接触。据他们称，该运动名为“保卫刚果人民革命者联盟”，恩乔洛·马帕·伊诺桑是他们的领导人。该联盟的主要目标是打击警察和刚果(金)武装部队对刚果人民的骚扰。这正是其在朱古县对刚果(金)武装部队发动攻击的原因，包括对 Kparanganza 发动攻击，²³ 尽管它声称没有进行这些攻击。这些人否认保卫刚果人民革命者联盟参与了袭击希马族平民和 2019 年 9 月 12 日在 Lokpa/Lichi 绑架 7 名希马族平民，而是声称已将这些平民从伦杜族绑架者手中解救出来。

87. 他们将保卫刚果人民革命者联盟描述为一个“自卫运动”，其结构不是军事性的，该运动由 1853 名战斗人员组成，全部是伦杜人，处于恩乔洛的实际控制之下。在起草本报告之时，该运动的基地位于吉巴旁边的 Loe 村舍，其战斗人员分布在朱古县的不同地点。他们拥有 148 支 AK-47 型突击步枪、5 挺 PKM 机枪、7 枚火箭弹和 3 枚迫击炮，这些都是在与刚果(金)武装部队的战斗中获得。

88. 这一信息的部分内容与从其他来源获得的证据相符，特别是以下方面的内容：袭击刚果(金)武装部队的动机、从刚果(金)武装部队库存中挪运武器弹药、该运动有限的组织结构、部队在各个地点的分布及其在吉巴附近的存在。这些来源包括据称由该运动制作的音频记录和“恩乔洛”向伦杜人发出的一项指示，其标题中有“MVMT: URRDPC”字样(见附件 28)。

89. 然而，该运动否认参与了对希马族平民的袭击，这与专家组从大多数消息来源获得的信息相矛盾。特别是，在 Lokpa/Lichi 被绑架的 3 名平民报告称，绑架他们的伦杜人说，他们是按照恩乔洛的指示来到该村的。另一个熟悉绑架事件的消息来源证实，恩乔洛已同意释放被绑架者。两名被绑架者称，在恩乔洛营地看守他们的武装警卫说，该运动的成员袭击了 Roe 境内流离失所者营地。²⁴

90. 5 个独立消息来源告诉专家组，当恩乔洛宣布愿意在一定条件下停止敌对行动(见附件 29)时，有几名成员离开了该运动，因为他们想继续战斗，恩乔洛派代表去召集抵抗战斗人员。

对伦杜族民众的影响

91. 专家组根据来自 8 个独立消息来源的信息发现，伦杜族民兵迫使伦杜族民众通过缴税或按货物价值的一定百分比缴费，为包括 Ndr'li、Andri、Ndjalo 和吉巴在内的几个地区的战争行动提供财政捐助(见附件 30)。

92. 不支持民兵的伦杜族平民有可能遭到报复。一名伦杜族首领承认，任何谴责“行凶者”的伦杜族平民都面临报复和风险。另一名伦杜族消息来源表示，“中

²³ 据联刚稳定团称，2019 年 10 月 13 日，刚果(金)武装部队在 Kparanganza 的两个据点遭到火箭炮、机枪和带刃武器的袭击，至少两名刚果(金)武装部队成员和一名平民被打死，刚果(金)武装部队的武器和弹药被缴获。

²⁴ 在 2019 年 9 月 18 日的袭击中，一名妇女和一名女孩被打死。

立”行为至关重要。7个消息来源说，2019年6月4日至7日，一名伦杜族牧师因反对该运动而在吉巴被绑架。两个消息来源证实，伦杜人被夹在民兵和刚果(金)武装部队中间。

B. 刚果安全部队成员发动的袭击

93. 专家组发现，部署在朱古县的刚果安全部队人员虐待平民。

焚烧伦杜人的房屋

94. 许多独立消息来源称，部署在朱古县的刚果安全部队认为所有伦杜人都是“行凶者”。一名刚果(金)武装部队高级军官对专家组说，每个伦杜族社区都支持行凶者。另一名军官说，伦杜人“真的很懒”。

95. 据包括4名目击者在内的7个消息来源称，2019年7月，在吉巴的刚果(金)武装部队第3201团部队与恩乔洛的战斗人员在吉巴发生战斗。目击者看到刚果(金)武装部队烧毁了大约25所房屋，迫使居民逃离村庄(见附件31)。两名目击者报告说，刚果(金)武装部队烧毁房屋时没有发生战斗。其中一名目击者和另外一个人说，焚烧房屋是对刚果(金)武装部队一名士兵或侦察兵被杀一事的报复。

强奸

96. 根据6名希马族和曼比萨族妇女的证词，专家组发现，2019年4月至10月期间，部署在朱古县的刚果安全部队一些成员在Rule、Largu、Blukwa和Liko以及朱古中心周围实施了强奸。强奸受害者根据袭击者的制服、族裔和语言(林加拉语和斯瓦希里语)确定了他们的身份。

97. 一名强奸受害者解释说，在Largu，所有妇女都因为害怕被刚果(金)武装部队成员强奸而离家睡觉。2019年6月的一个晚上，讲林加拉语的刚果(金)武装部队成员强奸了她和Largu周围至少10名其他妇女。该消息来源被两名士兵强奸。刚果(金)武装部队第1301团当时部署在Largu。在靠近Largu的Blukwa被强奸的一名受害者说，每当刚果(金)武装部队士兵进入一所房子，都是为了强奸或抢劫。

98. 6个消息来源提到刚果(金)武装部队成员强奸伦杜族妇女的事件，但专家组无法接触到受害者。

虐待囚犯

99. 6名伦杜族和阿卢尔族囚犯告诉专家组，他们被捕后，从2019年6月起以及在被拘留的头几天，刚果安全部队在朱古县的几个地点对他们实施了严重虐待(见附件32)。

100. 专家组欢迎刚果(金)武装部队和伦杜族社区采取步骤改善关系(见附件33)，并欢迎军事司法部门调查在朱古县犯下的罪行，包括刚果(金)武装部队成员犯下的罪行。

六. 建议

101. 专家组提出以下建议。

刚果民主共和国政府

102. 专家组建议政府：

(a) 执行北基伍军事检察官办公室 2019 年 6 月 7 日对受制裁个人 Guidon Shimiray Mwissa(CDi.033)发出的逮捕令(见第 12 段)；

(b) 采取紧急行动，防止刚果(金)武装部队成员向恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派战斗人员提供进一步支持(见第 12 段和 66-73 段)；

(c) 按照国际人权法和国际人道主义法标准，采取一切必要措施保护朱古县的平民，无论其族裔为何。这包括确保各族裔社区不会因某些个人或团体的行为而受到集体惩罚(见第 76-100 段)；

(d) 继续酌情调查和起诉应对朱古县境内严重违反国际人道主义法和(或)人权法行为负责的个人，包括刚果(金)武装部队成员，不论其族裔为何，并在诉讼程序中充分保障公平审判权(见第 76-100 段)；

(e) 在国家行政当局中建立一个高级别机构间机制，调查武器、弹药和相关物资丢失或被盗情况，以支持进行法律诉讼，并提供必要建议，以有效保障这些物资的安全(见第 66-73 段)。

安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会

103. 专家组建议安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会：

(a) 鼓励乌干达根据 2010 年《卢萨卡宣言》通过立法，强制使用大湖区问题国际会议证书(见第 55-57 段)。

(b) 请会员国在给委员会的武器禁运通知中提供委员会准则中概述的所运设备的所有相关技术规格，包括设备类型、与制造公司所用术语相符的项目名称、设备状况(新品或二手设备的制造年份)、每件所运物项的标识号码或代码(见第 60 段)。

大湖区问题国际会议

104. 专家组建议大湖区问题国际会议鼓励其成员国对在矿产部门开展业务的公司，包括经纪公司和服务提供商，执行区域监管链和尽职调查标准的要求(见第 51-52 段和 55-57 段)。

Annexes

Annex 1

Organizations and entities the Group officially met with during its mandate

Organisations et entités que le Groupe a officiellement rencontré durant son mandat

GREAT LAKES REGION

REGION DES GRANDS LACS

Democratic Republic of the Congo

Government

Agence nationale de renseignement (ANR)

Auditorat militaire

Centre d'évaluation, d'expertise et de certification (CEEC)

Commission nationale de lutte contre la fraude minière (CNLFM)

Forces armées de la République démocratique du Congo (FARDC)

Ministère des mines, Secrétariat général

Service d'assistance et d'encadrement de l'exploitation minière artisanale et à petite échelle (SAEMAPE)

Organizations

Embassy of Belgium

Embassy of United Kingdom

Embassy of France

Embassy of the United States

Embassy of the Netherlands

Embassy of the Republic of Korea

Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA)

United Nations Joint Human Rights Office (UNJHRO)

United Nations Organization Stabilization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUSCO)

OUTSIDE THE GREAT LAKES REGION

United Kingdom

Government

Foreign and Commonwealth Office

HM Treasury

United States of America

Organizations

United Nations Department of Safety and Security

United Nations Department of Peace Operations

Annex 2

Congolese arrest warrant dated 7 June 2019 against Shimirayi Mwishu Guidon

Mandat d'arrêt du 7 juin 2017 contre Shimirayi Mwishu Guidon

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
JUSTICE MILITAIRE

AUDITORAT MILITAIRE SUPERIEUR PRES
LA COUR MILITAIRE OPERATIONNELLE
DU NORD-KIVU

PRO-JUSTITIA
MANDAT D'ARRET

Nous, Col **NDAKA MBWEDI Hippolyte**, Officier du Ministère public près la cour Militaire Opérationnelle du Nord-Kivu ;

- Vu la loi n° 023/2002 du 18 Novembre portant code judiciaire Militaire ;
- Vu la loi n° 15/022 du 31 Décembre 2015 modifiant et complétant le décret du 30 Janvier 1940 portant Code Pénal Congolais ;
- Vu l'Ordonnance n° 16/025 du 1 Mars 2016 portant nomination des Magistrats Militaires du Ministère Public ;
- Vu la décision n° AG/007/2016 du Août 2016 portant affectation de l'Auditeur Militaire Supérieur près la Cour Militaire Opérationnelle du Nord-Kivu ;

I. **Dossier Judiciaire RMP 1185/NDM/018.**

II. A charge de **SHIMIRAYI MWISHA Guidon**.

III. **Prévenu de :**

- Participation à un mouvement insurrectionnel ;
- Crime de guerre par recrutement d'enfants ;
- Crime contre l'humanité par viol.

1. Participation à un mouvement insurrectionnel

Depuis plusieurs années, sans préjudice de date certaine, en tout cas pendant la période allant de 2009 à 2014, le présumé a travaillé sous les ordres du Chef rebelle **NTABO NTABERI dit SHEKA** en qualité du commandant en second chargé des opérations et renseignements du mouvement insurrectionnel dénommé **NDUMA Défense of Congo (NDC)**. Il a contribué à l'organisation de cette milice qui a occupé à force ouverte plusieurs localités dans le territoire de **WALIKALE** et y a exercé l'autorité en se substituant aux autorités locales.

Faits prévus et punis par les arts 136 et 137 du Code pénal militaire.

Sans préjudice de date certaine, en tout cas vers l'année 2014, étant entré en dissidence avec le groupe armé **NDC/SHEKA**, il a créé et organisé son propre groupe armé qu'il a dénommé **NDUMA Defens of Congo rénové (NDCR)** avec lequel il occupe à ce jour à force ouverte des localités et sites miniers du territoire de **WALIKALE**, des localités des territoires de **LUBERO** et **MASISI**, y commet les exactions graves sur les populations civiles et y exerce l'autorité en se substituant aux autorités locales.

Faits prévus et punis par les arts 136 et 137 du Code pénal militaire.

2. Crime de guerre par conscription

Avoir, dans les mêmes circonstances de lieu et de temps que dessus, précisément pendant la période comprise entre 2009 et 2014, étant commandant en second chargé des opérations et renseignements du groupe armé **NDC/SHEKA**, organisé le recrutement d'enfants de moins de 18 ans lesquels enfants ont été utilisés comme combattants dans les différentes opérations militaires ;

Avoir aussi de 2014 à ce jour, continuer à enrôler les enfants de moins de 18 ans dans son groupe **NDCR**, lesquels enfants sont utilisés comme combattants lors de différents affrontements armés qui opposent ce groupe à d'autres groupes armés notamment les **NYATURA**.

Faits prévus et punis par les arts 8.2 evii du statut de ROME de la C.P.I, 223.2.7 de la loi n°15/022 du 31 Décembre 2015 modifiant et complétant le Code pénal, 71 et 187 de la loi N°09/001 du 10 Janvier 2009 portant protection de l'enfant.

3. Crime contre l'humanité par viol

Dans les mêmes circonstances de lieu et de temps que dessus, plus précisément dans la période allant de 2014 à ce jour, les éléments de son groupe, le **NDCR** se livrent, dans le cadre des attaques généralisées ou systématiques, aux viols des femmes et filles de tous les âges qu'ils trouvent dans les villages attaqués ou qu'ils croisent dans les champs.

Faits prévus et punis par les arts 7.1.g. du statut de ROME de la C.P.I et 222.8 de la loi N°15/022/ du 31 Décembre 2015 modifiant et complétant le code pénal.

Par ces motifs :

- Vu la loi n°023/2002 du 18 Novembre 2002 portant Code Judiciaire Militaire ;
- Vu la loi n°15/022 du 31 Décembre 2015 modifiant et complétant le décret du 30 Janvier 1940 portant Code Pénal Congolais ;
- Vu l'Ordonnance n°16/025 du 1^{er} Mars 2016 portant nomination des Magistrats Militaires du Ministère Public ;
- Vu la décision n° AG/007/2016 du 12 Août 2016 portant affectation de l'Auditeur Militaire Supérieur près la Cour Militaire Opérationnelle du Nord-Kivu ;

Mandons et ordonnons que le nommé **SHIMIRAYI MWISHA Guidon** soit arrêté en tout lieu où il se trouve, conduit sous bonne garde et remis aux autorités judiciaires compétentes.

Fait à Goma, le 07/06/2017

Officier du Ministère Public



Annex 3

Appointment ceremony of “Colonel” Jean Lomingo Kamala as commander of the newly created 114th NDC-R brigade

Cérémonie de nomination du « Colonel » Jean Lomingo Kamala comme commandant de la 114e Brigade du NDC-R nouvellement créée

Photograph 1



On the left, Guidon presiding over the ceremony.

On the right, “Colonel” Fidel Mapenzi, also known as “Mike”, responsible for administration and logistics within the NDC-R.

À gauche, Guidon présidant la cérémonie.

À droite, « Colonel » Fidel Mapenzi, alias « Mike », responsable de l’administration et de la logistique pour le NDC-R.

Photograph 2



At close distance to Guidon, two individuals wearing Police nationale Congolaise (PNC) uniforms.

Deux individus portant des uniformes de la Police nationale Congolaise (PNC) se trouvent à une proche distance de Guidon.

Photographs 1 an 2 were taken on 7 September 2019 and provided to the Group by a source close to the armed group. Les photographies 1 et 2 ont été prises le 7 septembre 2019 et fournies au Groupe par une source proche du groupe armé.

Screenshot 3



Flag of the 114th NDC-R brigade
Drapeau de la 114e Brigade NDC-R

Screenshot of a video recorded on 7 September 2019 and provided to the Group by a source close to the armed group. Capture d'écran issue d'une vidéo enregistrée le 7 septembre 2019 et fournie au Groupe par une source proche du groupe armé.

Photograph 4



Handover of the flag between Guidon and “Colonel” Lomingo on 7 September 2019
Remise du drapeau entre Guidon et « Colonel » Lomingo le 7 septembre 2019

Photograph 4 taken on 7 September 2019 and provided to the Group by a source close to the armed group.
Photographie 4 prise le 7 septembre 2019 et fournie au Groupe par une source proche du groupe armé.

Screenshots 5, 6 and 7

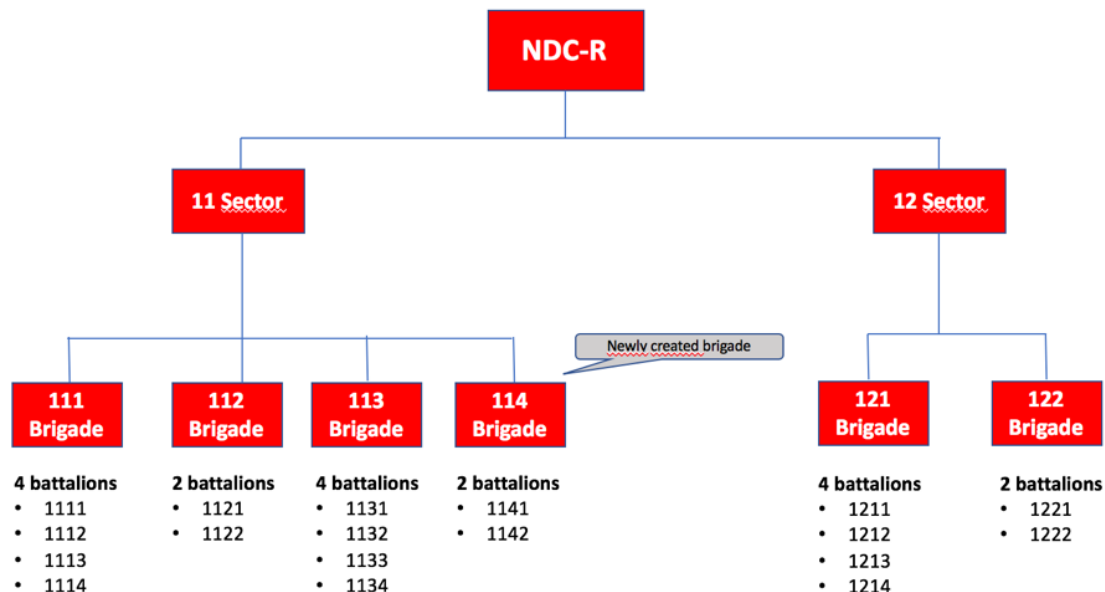




Military parade held in Pinga on 7 September 2019
Défilé militaire à Pinga le 7 septembre 2019

Screenshots of a video recorded on 7 September 2019 and provided to the Group by MONUSCO.
Captures d'écran issues d'une vidéo enregistrée le 7 septembre 2019 et fournie au Groupe par MONUSCO.

Organigram depicting integration of the 114th Brigade into NDC-R
 Organigramme montrant l'intégration de la 114e Brigade dans le NDC-R



Nomination letter of Désiré Ngabo Kisuba as the new NDC-R spokesperson dated 26 September 2019
 Lettre de nomination de Désiré Ngabo Kisuba en tant nouveau porte-parole du NDC-R en date du 26 septembre 2019



Annex 4

NDC-R “jetons”

1,000 Congolese Francs “jetons” gathered in August 2019 in Kahembe, Masisi territory, North Kivu
 « Jetons » de 1000 Francs Congolais collectés en août 2019 à Kalembe, territoire de Masisi, Nord Kivu



April, May, June and August 2019 “jetons”
 « Jetons » d’avril, mai, juin et août 2019

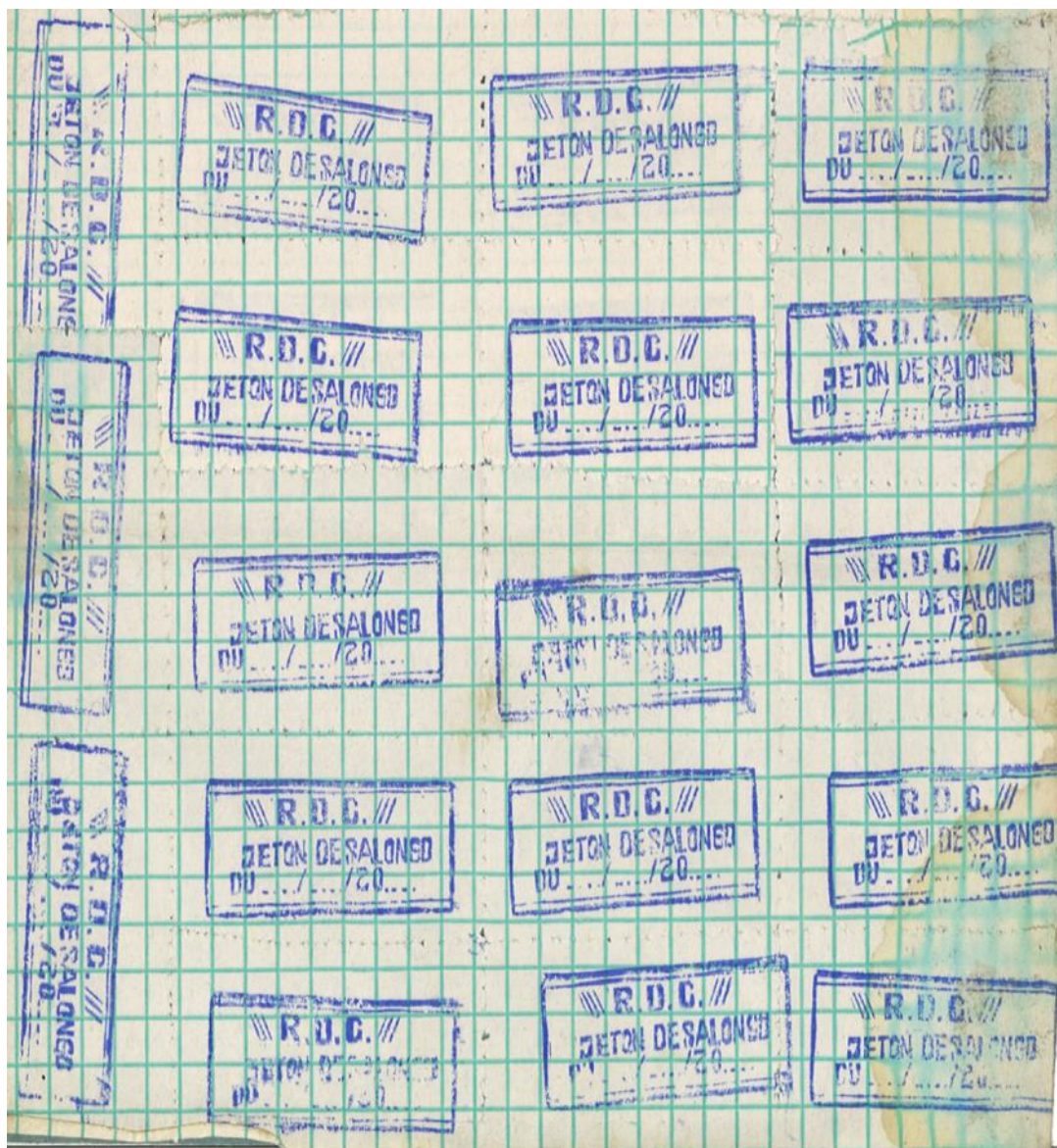


Truck tax “jetons” gathered in Kahembe in August 2019
« Jetons » pour la taxe camion collectés à Kalembe en août 2019

N.D.C.R
Reçu de recette
Nom : [REDACTED]
Marque camion : FUSO
Montant à payer : 40000 FC
Date d'entrée : 18/08/2019
Destination : GOMA
Signature [Signature]

N.D.C.R
Reçu de recette
Nom : [REDACTED]
Marque camion : FUSO
Montant à payer : 30000 FC
Date d'entrée : 12/08/2019
Destination : MWE SO
Signature [Signature]

Sheet with printed NDC-R “jetons” gathered in 2019 in Kahembe
 Feuille avec des « jetons » NDC-R imprimés, collectée en 2019 à Kalembe



X

Summons document of an NDC-R element for abuse of position at a checkpoint assigned by his leadership
 Convocation d'un élément NDC-R par sa hiérarchie pour abus de position à un point de contrôle

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
 POLICE NATIONALE CONGOLAISE
 NDUMA DEFENCE OF CONGO RENOVE
 BUREAU DES RESSOURCES HUMAINES
 E.M COMDT PNC/NDCR

CONVOCATION N° 16/PNC/NDG

LE (LA) NOMME(E) [REDACTED] PROFESSION AGENT DE BARIERE
 Résident à MINNENJE Est prié (e) de se présenter à l'Office de la police NDCR au
 KALONDE co. JEUDI No 09/05/19 à 10 heures
 Motif: ABUS DE CONFIANCE Art 95 CPL 7

Fait à KALONDE le 05/05/2019

L'Officier de Police [Signature]
 BUC BANBU BINBU
 COM. SUP RPL
 COMO PNC NDCR

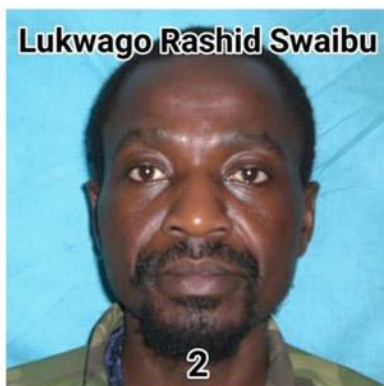
The Group is of the opinion that this document illustrates that the taxes levied by NDC-R are based on a mechanism controlled by the highest authorities of the movement.

Le Groupe pense que ce document illustre que les taxes levées par le NDC-R le sont sur la base d'un mécanisme contrôlé par les plus hautes autorités du mouvement.

Annex 5

Photograph of Lukwago Rashid Swaibu Hood, aka Mzee Meya Pierro or Pierro

Photographie de Lukwago Rashid Swaibu Hood, alias Mzee Meya Pierro ou Pierro



ADF combatants



Screenshots of videos obtained by the Group from an ADF ex-combatant on 25 October 2019
Captures d'écran de vidéos obtenues par le Groupe d'un ancien combattant ADF le 25 octobre 2019

The Group notes that the weapons in the hands of the ADF elements visible on the video recordings and the pieces of uniforms they wear are similar to the materiel used by the FARDC.

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Type 56 assault rifle | 6. AK-47 or Type 56 assault rifle |
| 2. Type 56 assault rifle | 7. Type 56 assault rifle |
| 3. PKM or M80 machinegun | 8. PKM or M80 machinegun |
| 4. Type 56 assault rifle | 9. Type 56 & Type 69-1 rocket launcher |
| 5. Type 69-1 rocket launcher | 10. Wounded element (unarmed) |

The two Type 69-1 rocket launchers are associated with antipersonnel OG-7 rounds similar to Bulgarian production.

Le Groupe note que les armes aux mains des éléments ADF visibles sur les vidéos et les uniformes qu'ils portent sont similaires au matériel utilisé par les FARDC.

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Fusil d'assaut Type 56 | 6. Fusil d'assaut AK-47 ou Type 56 |
| 2. Fusil d'assaut Type 56 | 7. Fusil d'assaut Type 56 |
| 3. Mitrailleur PKM ou M80 | 8. Mitrailleur PKM ou M80 |
| 4. Fusil d'assaut Type 56 | 9. Lance-roquette Type 69-1 et fusil d'assaut Type 56 |
| 5. Lance-roquette Type 69-1 | 10. Élément armé blessé (non armé) |

The Group notes that the flag displayed in the background is similar to that of the flag used by ISIL.

Le Groupe note que le drapeau visible à l'arrière plan présente des similarités avec le drapeau utilisé par ISIL.



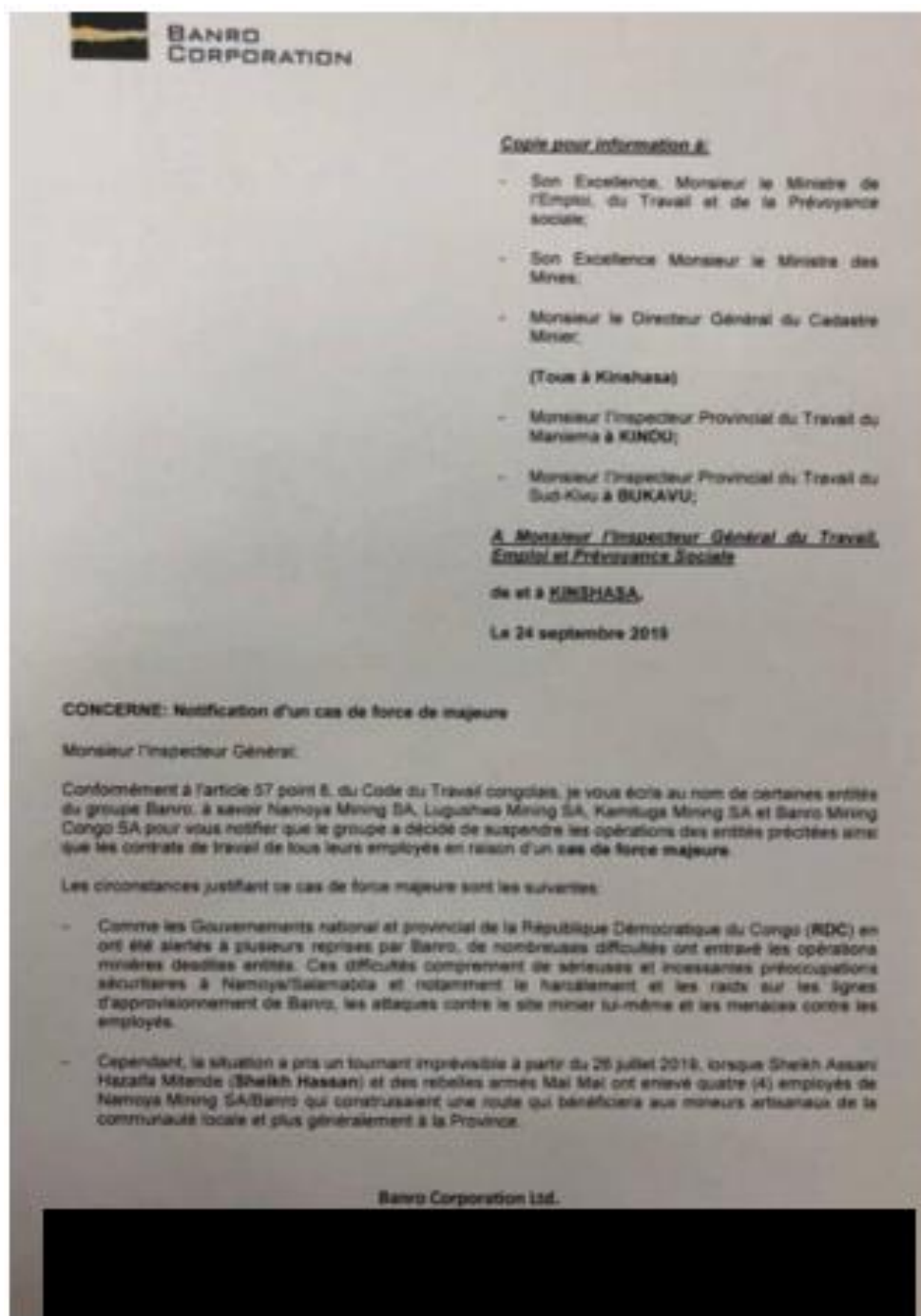
Comparison with ISIL flag
Comparaison avec le drapeau de ISIL



Annex 6

Letter from Banro Corporation dated 24 September 2019 declaring “*force de majeure*” at four of its entities in the Democratic Republic of the Congo

Lettre de Banro Corporation datée du 24 septembre 2019 déclarant un cas de « *force majeure* » pour ses quatre entités en République démocratique du Congo





**BANRO
CORPORATION**

- Malheureusement, malgré la fin de la prise d'otages, de sérieux problèmes sécuritaires persistent sur le site minier de Namoya/Salamabila. En effet, s'appuyant sur un protocole illégal que le Président Directeur Général de Banro, Monsieur Brett A. Richards, a été contraint de signer pour obtenir la libération des otages et sauver ainsi la vie de ces derniers, Sheikh Hassan et la milice Mai Mai, qui ont de force pris le contrôle de la coopérative des mineurs artisanaux, ont clairement indiqué qu'ils reprendraient toutes les parties des mines de Namoya Mining SA qu'ils souhaitent, considérant qu'ils étaient les plus forts sur le terrain pour imposer leurs lois et principes.
- Lorsque Namoya Mining SA/Banro a refusé de permettre cet empiètement, le Sheikh Hassan a publié le 13 septembre 2019 un "ordre noir" menaçant entre les lignes de capturer et de tuer, comme d'habitude, tout employé de Namoya Mining SA/Banro qui se présenterait au travail, interdisant par ailleurs aux vendeurs locaux de faire affaire avec Namoya Mining SA/Banro, et menaçant les familles ou tout individu lié à Namoya Mining SA/Banro.
- Le fait qu'une force armée rebelle et terroriste ait pris le contrôle de la Mine et ait émis des menaces de mort formelles à l'encontre de tout employé de Namoya Mining SA/Banro qui se présenterait au travail, constitue un événement imprévisible; et vu la certitude avec laquelle il a opéré à travers les prises d'otages précédentes dont un agent avait même déjà été égorgé en pleine forêt après son enlèvement, la certitude pour d'autres événements malheureux de se répéter était et demeure jusqu'à présent inévitable et même insurmontable alors même que la sécurisation de la zone est hors de notre contrôle. Cette situation a pour effet de nous empêcher temporairement de fournir du travail aux employés des entités Banro susmentionnées. **Cette situation de force majeure ne s'applique pas aux employés de Twangiza Mining SA qui devraient continuer à travailler.**

Considérant les faits tels qu'exposés, nous vous notifions en conséquence de cette situation pour que vous puissiez reconnaître l'existence d'un cas de force majeure tel que prévue par le Code du Travail Congolais en son article sus évoqué.

Veillez noter que, tout en réservant ses droits, Banro, à travers sa filiale Namoya Mining SA, a également déclaré un cas de force majeure conformément au Code Minier congolais en son article 297.

Nous restons bien évidemment à votre disposition pour répondre à toute demande de clarification que vous pourriez avoir.

Dans l'intervalle, nous vous prions d'agréer, Monsieur l'Inspecteur Général, l'expression de notre respectueuse et distinguée considération.

Annex 7

Official list of validated mine sites for the Democratic Republic of the Congo from June 2011 to December 2018, last updated October 2019, provided to the Group by the Federal Institute for Geosciences and Natural Resources (Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe -BGR)

Liste officielle des mines validées en République démocratique du Congo de juin 2011 à décembre 2018, mise à jour pour la dernière fois en 2019, remise au Groupe par l'Institut fédéral des géosciences et des ressources naturelles (Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe -BGR)

This list is truncated due to its total length, which runs to 622 rows. The full list has been filed with the Secretariat of the Committee.

La liste a été réduite à cause de sa longueur de 622 rangées au total. La liste complète a été confiée au Secrétariat du Comité.

	Name of site	Name of 2nd site or sector	Province	Territory	Mineral 1	Mineral 2	Classification	Date of visit	Decree number (N°Arrêté)	Number of visits	Mining title
1	Gangu-Mbili		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	24/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
2	Kanana		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
3	Kilo-Moto		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	23/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
4	Lisala		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
5	Lumbo		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
6	Matali		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	23/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
7	Matundu		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
8	Nambiya		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
9	Sakandali		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
10	Sambilikpanga		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	23/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
11	Séminaire		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	22/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
12	Zua Idée		Bas Uélé	Bondo	Gold		Vert	21/04/20	0682/ 19 Mai 2015	1	Open
13	Bujito/Buzito	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert		0700/04 Nov 2014	1	PEPM
14	Kabinungi	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	25/04/20	0700/04 Nov 2014	1	PEPM
15	Kakesa	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert		0700/04 Nov 2014	1	
16	Kamaja	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert		0700/04 Nov 2014	1	
17	Kankenze	Camp sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	24/04/20	0700/04 Nov 2014	1	
18	Kifinga	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert		0700/04 Nov 2014	1	
19	Kiombi-Shiombio	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert		0700/04 Nov 2014	1	PEPM
20	Kisele	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert		0700/04 Nov 2014	1	
21	Sengwe	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	21/04/20	0700/04 Nov 2014	1	PR 12456
22	Tompwe	Camp Sowe	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite	Coltan	Vert		0700/04 Nov 2014	1	PEPM
23	Boulevard	Lula	Haut Katanga	Mitwaba			vert			1	
24	Bunkululu	Lula	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert	21/04/20		1	PR 12457
25	Camp Geo	Lula	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert	25/04/20		1	PEPM
26	Kalume Ngongo 2	Lula	Haut Katanga	Mitwaba			vert			1	
27	Kataba	Lula	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert			1	
28	Lula	Lula	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert	25/04/20	0700/04 Nov 2014	1	PEPM
29	Garage 2	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert			1	
30	Kalume Ngongo 1	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert			1	
31	Kishimakonde	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert			1	
32	Kizwa	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	19/04/20		1	
33	Longwa	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	27/04/20		1	
34	Mwika 1	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	17/04/20		1	
35	Mwika 2	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert			1	
36	Mwika Nord Ouest	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		Vert		0143/17 Mars	1	PE 12457
37	Ngombe	Mitwaba	Haut Katanga	Mitwaba	Cassiterite		vert	17/04/20		1	
38	Kalongo	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	

39	Kamikenke	Kabozya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		Vert	18/04/20	0700/04 Nov 2014	1	PR 12204
40	Kyazi	Kabozya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		vert	18/04/20		1	PE 13065
41	Lubondoy	Kabozya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		Vert	17/04/20		1	PR 12203
42	Lukanga	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	
43	Mputu	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert	17/04/20		1	PR 12204
44	Petengwe	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert	18/04/20		1	PR 12204
45	Soma	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	
46	Twite	Kabozya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		Vert			1	PR 12204
47	Yolo	Kabozya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	
48	5 chantiers	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
49	Bulombo	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Coltan	Cassiteri	vert			1	
50	Dialubembo	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
51	Kabayo	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
52	Kakundji	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
53	Kibungobungo	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
54	Kibuto	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		Vert	07/03/20		1	PE 13092
55	Kimbembe	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Coltan		vert	22/05/20		1	
56	Kinkole/Kikole	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	Vert	08/12/20	0700/04 Nov 2014	1	PE 13092
57	Makaka	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
58	Mayamoto	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Coltan	vert			1	
59	Rivière Luena	Kakesa	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Charbon	Vert			1	PE 360
60	Grande Plage	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert	13/06/20		1	PE 13082
61	Kalalalala	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	vert	13/06/20		1	PE 13082
62	Kalombo Misimwa	Kanunka	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		vert	13/06/20		1	PE 13082
63	Kania/Malenge	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert	13/06/20		1	PE 13082
64	Ankit	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	Vert		0143/17 Mars	1	PE 13082
65	Mahoma	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	Vert		0143/17 Mars	1	PR 4100
66	Musafiri	Kanunka	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	Vert		0143/17 Mars	1	PE 13082
67	Bwela	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		Vert			1	PE 1090
68	Kawama 1	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	vert			1	
69	Kyenze	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	Vert	42143	0700/04 Nov 2014	1	PE 13082
70	Kyungwa	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	vert			1	
71	Mundu	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	vert			1	
72	Mutakuya	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	vert			1	
73	Souple	Kyenze	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite	Wolfram	vert			1	
74	Deux-bâches	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Coltan		vert	21/05/20		1	
75	Disase	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	
76	Kabikele	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	
77	Kashiki	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	

78	Kayumbo	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		Vert			1	PE 122
79	Misapa	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	
80	Mitantala	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert	42144	0700/04 Nov 2014	1	PR 6337
81	Mwale-Kalumbaye	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	
82	Ville	Mitantala	Haut Lomami	Bukama	Cassiterite		vert			1	
83	Beton	Mitwaba	Haut Lomami	Mitwaba	Cassiterite		Vert			1	PE 12457
84	Kabala / Somika	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		vert	20/04/20		1	PR 5259
85	Kabala 1	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert			1	PR 13031
86	Kabala 2	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert	42114		1	PE 13065
87	Kalwenya	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert	21/04/20		1	PR 12676
88	Kisokelo	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert	20/04/20		1	PE 13065
89	Mamba	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		Vert			1	PE 13065
90	Mwanzalulu	Mwanza Seya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	
91	Bukena	Ngoya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite	Coltan	Vert	05/07/20		1	PR 12453
92	Kalamulongo/Kivwa	Ngoya	Haut Lomami	Malemba Nkulu			Vert	25/04/20		1	PR 4076
93	Kamola	Ngoya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite		Vert	25/04/20		1	Open
94	Kamola 1	Ngoya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	Open
95	Kamola 2	Ngoya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite		vert			1	Open
96	Kamujillo	Ngoya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	vert			1	
97	Kasala	Ngoya	Haut Lomami	Malemba Nkulu	Cassiterite	Coltan	vert			1	
98	Kimana	Ngoya	Haut Lomami	Malemba-Nkulu	Cassiterite	Coltan	Vert	42119	0143/17 Mars	1	Open
99	Kafiawema	Mokili Echangé	Ituri	Mambasa	Gold		Vert	42322	0005/02 Fév 2016	1	Open
100	Kanda Te		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	42322	0005/02 Fév 2016	1	Open
101	Mbembese		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	42320	0005/02 Fév 2016	1	Open
102	Tokoleko	Ndiabonge	Ituri	Mambasa	Gold		Vert	42323	0005/02 Fév 2016	1	Open
103	Tokomeka		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	42323	0005/02 Fév 2016	1	Open
104	Unipe Nikupe		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	16/11/20	0005/02 Fév 2016	1	PEPM 7266
105	Bisisa		Ituri	Mambasa	Gold		No	43410		1	PE 364
106	Camp Bandundu		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43407		1	-
107	Camp Butembo		Ituri	Mambasa	Gold		Rouge	01/11/20		1	-
108	Camp Mambasa		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43405		1	-
109	Camp Poussière		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43410		1	-
110	Cinquantenaire		Ituri	Mambasa	Gold		Jaune	43406		1	-
111	Jérusalem		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43410		1	-
112	Kazaroho		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	06/11/20		1	-
113	Mabukulu		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43410		1	-
114	Makodisala		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	43410		1	-
115	Makpama		Ituri	Mambasa	Gold		Vert	05/11/20		1	-
116	Malindibo		Ituri	Mambasa	Gold		No	43406		1	PR 2783

117	Mapeda		Ituri	Mambasa	Gold	Vert.	43409		1	-
118	Masikini		Ituri	Mambasa	Gold	Vert.	43410		1	-
119	Ngubo		Ituri	Mambasa	Gold	Vert.	43406		1	-
120	Sans Souci		Ituri	Mambasa	Gold	Vert.	05/11/20		1	-
121	Sinaï		Ituri	Mambasa	Gold	No	43406		1	PR 2783
122	Sozagec		Ituri	Mambasa	Gold	No	43407		1	PEPM 7266
123	Tindika		Ituri	Mambasa	Gold	Jaune	01/11/20		1	-
124	Togo		Ituri	Mambasa	Gold	Vert.	43410		1	-
125	Vatican		Ituri	Mambasa	Gold	Vert.	43405		1	-
126	Yesu nde Fungula		Ituri	Mambasa	Gold	Vert.	43406		1	-
127	Ciel Ouvert	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert.	41857	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
128	Kamalenge	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert.	06/08/20	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
129	Katanda	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert.	41857	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
130	Manguier Zone A	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert.	41857	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
131	Manguier Zone B	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert.	06/08/20	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
132	Manguier Zone C	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert.	41857	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
133	Mashamba	Busanga	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert.	41982	0700/04 Nov 2014	1	PE 2361
134	Kalule Nord	Kamateshi	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert.	41858		1	PR 2152
135	Kamateshi	Kamateshi	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	Vert.	41858	0700/04 Nov 2014	1	PR 2152
136	Bac	Minkengele	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert.	06/08/20		1	PEPM 1929
137	Minkengele ASM	Minkengele	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert.	41857	0700/04 Nov 2014	1	PEPM 1929
138	Minkengele Si	Minkengele	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert.	41857	0700/04 Nov 2014	1	PEPM 1929
139	Vunda	Minkengele	Lualaba	Lubudi	Cassiterite	vert.	06/08/20		1	PEPM 1929
140	Abuki		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert.	41512	0682/31 Déc 2013	1	PE 2594
141	Amagandja		Maniema	Punia	Coltan	Vert.		0262/27 Mai 2016	1	Open
142	Amapondjo		Maniema	Punia	Coltan	Vert.		0262/27 Mai 2016	1	ZEA 149
143	Atondo	Atonde	Maniema	Pangl	Cassiterite	Wolfram	Vert.	0634/19 Oct 2012	1	PE 2592
144	Avanga		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert.		0634/19 Oct 2012	1	Open
145	Balendelende/Kasel		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert.	Août	0682/31 Déc 2013	1	PE 2595
146	Batamba		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert.		0634/19 Oct 2012	1	PE 2595
147	Bengo II		Maniema	Pangl	Wolframite	Cassiteri	Vert.	0634/19 Oct 2012	1	PE 21
148	Bimpombe		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert.	41509	0682/31 Déc 2013	1	PE 20
149	Binantwane		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert.		0682/31 Déc 2013	1	PE 12
150	Bisikatike	Mabele 1	Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert.	41509	0682/31 Déc 2013	1	PE 20
151	Bunza	Bunza Bengo	Maniema	Pangl	Cassiterite	Wolfram	Vert.	0634/19 Oct 2012	1	PE 21
152	Chamabondo	Tshamabondo	Maniema	Kailo	Cassiterite	Wolfram	Vert.	21/08/20	2	ZRG 01950
153	Isongo		Maniema	Pangl	Cassiterite	Vert.		0634/19 Oct 2012	1	PE 21
154	Kaitenda		Maniema	Lubutu	Cassiterite	Vert.		0262/27 Mai 2016	1	PE 22
155	Kamungazi		Maniema	Kabambare	Gold	Vert.	15/10/20	0682/31 Déc 2013	1	Open

156	Kasongo		Maniema	Punia	Cassiterite	Coltan	Vert		0262/27 Mai 2016	1	PE 87
157	Katambo		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41509	0682/31 Déc 2013	1	Open
158	Kayeye		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	ZRG 01823
159	Kesise	Kiese (Arrêté)	Maniema	Punia	Cassiterite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	PE 2591
160	Kibila		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	Août	0682/31 Déc 2013	1	PE 12
161	Kibundukila		Maniema	Punia	Coltan		Vert		0262/27 Mai 2016	1	Open
162	Kimabwe	Digue	Maniema	Kabambare	Gold		Vert	15/10/20	0682/31 Déc 2013	1	Open
163	Kimbala		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 2594
164	Kimbiya mbiya		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	Août	0682/31 Déc 2013	1	PE 2595
165	Kintolo		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0682/31 Déc 2013	1	PE 12
166	Kiyoo		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41513	0682/31 Déc 2013	1	Open
167	La vie malembe		Maniema	Lubutu	Woframite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	PR 5322
168	Lasonike		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	23/08/20	0682/31 Déc 2013	1	PE 20
169	Lonyoma		Maniema	Kailo	Cassiterite	Wofram	Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 17
170	Losange		Maniema	Punia	Cassiterite	Coltan	Vert		0262/27 Mai 2016	1	PE 235
171	Lubile		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 2592
172	Lubondozi		Maniema	Kabambare	Gold		Vert	15/10/20	0682/31 Déc 2013	1	Open
173	Lusolo		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 2593
174	Lutala		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	PR 12005
175	Makundju		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41510	0682/31 Déc 2013	1	PE 12
176	Mambwe		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	Août	0682/31 Déc 2013	1	ZRG 02036
177	Mapamboli		Maniema	Lubutu	Cassiterite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	PR 5270
178	Masimero		Maniema	Pangi	Cassiterite	Wofram	Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 2594
179	Matoba		Maniema	Punia	Coltan		Vert		0262/27 Mai 2016	1	ZEA 149
180	Meli		Maniema	Punia	Cassiterite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	ZEA 152
181	Metsera		Maniema	Kailo	Cassiterite		Vert		0915/23 Oct 2015	2	PE 17
182	Mindulu/Kilumazi		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41512	0682/31 Déc 2013	1	PE 2594
183	Misoke		Maniema	Pangi	Cassiterite	Wofram	Vert	41510	0682/31 Déc 2013	1	PE 12
184	Moka (Mususano)	Camp Moka	Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0634/19 Oct 2012	1	PE 2592
185	Mukuku		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41509	0682/31 Déc 2013	1	PE 20
186	Mususa	Chantier B49	Maniema	Kailo	Cassiterite		Vert		0915/23 Oct 2015	2	PE 17
187	Nakenge	Lutshurukulu	Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0915/23 Oct 2015	2	PE 2594
188	Ngongomeka		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	41510	0682/31 Déc 2013	1	PE 12
189	Nkenye		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert	Août	0682/31 Déc 2013	1	ZRG 02036
190	N'tufia		Maniema	Lubutu	Cassiterite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	Open
191	Obeya		Maniema	Punia	Cassiterite		Vert		0915/23 Oct 2015	1	PE 19
192	Ogobinako		Maniema	Punia	Cassiterite	Wofram	Vert		0262/27 Mai 2016	1	Open
193	Pas mal		Maniema	Lubutu	Cassiterite		Vert		0262/27 Mai 2016	1	PR 5777
194	Salukwango		Maniema	Pangi	Cassiterite		Vert		0915/23 Oct 2015	2	PE 2594

546	Kahongo	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert			2	
547	Kamalenge	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert	14/08/20	En préparation	3	PR 12745
548	Kawama 2	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert			2	
549	Kyadja	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert			2	PR 12745
550	Kyato 1	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert			2	ZEA 396
551	Kyato		Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert	43019	0687/30 Oct 2017	3	ZEA 397
552	Mpuji	Kiambi	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert	14/08/20	En préparation	2	PR 12745
553	Bovu	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	41373		1	PEPM
554	Budjana Matongo	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42198	0143/17 Mars	1	PE 12562
555	Debic	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	18/03/20		1	PEPM
556	Hopital Mulefu	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42081		1	PE 12562
557	La vie	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42198		1	PEPM
558	Mantantali	Kisengo	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert			1	PE 12562
559	Masani	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42081	0700/04 Nov 2014	1	PE 12562
560	Musendekwa	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	01/12/20	0700/04 Nov 2014	1	PE 12562
561	Ngulu Ya Mabwe	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert		0700/04 Nov 2014	1	PE 13118
562	Quatre	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert			1	PE 13118
563	Ringo	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert			1	PE 12562
564	Saba (Sabaa)	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert		0700/04 Nov 2014	1	PEPM
565	Stade Matongo	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42081		1	PE 12562
566	Usinikoroge	Kisengo	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42198	0143/17 Mars	1	PE 13118
567	Kilunga	Kitindye	Tanganyika	Nyunzu	Cassiterite	Coltan	vert	41611	0143/17 Mars	1	PR 12440
568	Mabumbwa	Lengwe	Tanganyika	Nyunzu	Cassiterite	Coltan	vert	03/12/20	0143/17 Mars	1	PR 12440
569	Mutchunga	Lengwe	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert			1	
570	Tambwe	Lengwe	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert			1	
571	Kipe ya yo	Luba	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert			1	
572	Luba-Carriere	Luba	Tanganyika	Nyunzu	Coltan		vert	42190		1	PR 3247
573	Luyi 1er	Luba	Tanganyika	Nyunzu	Coltan	Cassiterite	vert	42190		1	PR 12432
574	Mbulamiti	Luba	Tanganyika	Nyunzu	Coltan	Cassiterite	vert	41354		1	PE 12607
575	Ombelwa	Luba	Tanganyika	Nyunzu	Coltan	Cassiterite	vert	42190	0143/17 Mars	1	PR 10196
576	100kg	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert	19/03/20	0143/17 Mars	1	PE 12606
577	Cimetière	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert			1	PE 12606
578	Kahanda	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert	42190		1	PE 12606
579	Kungulu Ya Mabwe	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert	05/07/20		1	PE 12606
580	Lwela	Mayi baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan	Gold	vert	41353		1	PE 12606
581	Malewa	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert	41353		1	PE 12606
582	Mulaya	Mayi Baridi	Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert			1	
583	Kibola	Mwika Pweto	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert	42961	En préparation	3	PR 12745
584	Mungotshi	Mwika Pweto	Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert	14/08/20	En préparation	3	PR 12745

585	Six roue	Mwika Pweto	Tanganyika	Manono	Cassitérite		vert	42961	En préparation	3	PR 12745
586	Fonderie	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	42959	En préparation	2	PR 13359
587	Kalata	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	12/08/20	En préparation	1	PR 13359
588	Kalondabiengé	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	42959	En préparation	1	PR 13359
589	Kapenda	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	42959	En préparation	1	PR 13359
590	Ngobo	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	42959	En préparation	2	PR 13359
591	Pêlle électrique	Ngobo	Tanganyika	Manono	Cassitérite	Coltan	vert	42959	En préparation	1	PR 13359
592	Sango Mutosha	Sango Mutosha	Tanganyika	Kalemie	Coltan		Vert	01/12/20	0143/17 Mars	1	Open
593	Kamindimba	Secteur	Tanganyika	Manono	Cassitérite		vert	42961	En préparation	3	PR 12745
594	Katende	Secteur	Tanganyika	Manono	Cassitérite		vert	42961	En préparation	3	PR 12745
595	Bilimba		Tanganyika	Nyunzu	Coltan		jaune	09/10/20	En cours	1	-
596	Kabwekayi		Tanganyika	Manono	Coltan		vert	43018	0687/30 Oct 2017	1	PEPM 9262
597	Kalama		Tanganyika	Manono	Cassiterite		vert	43018	0687/30 Oct 2017	1	PEPM 9262
598	Kalenga-Sendwe		Tanganyika	Manono	Coltan		vert	43018	0687/30 Oct 2017	1	-
599	Kalonda		Tanganyika	Moba	Wolframite		jaune	43014	En cours	1	-
600	Kalunga		Tanganyika	Nyunzu	Coltan		jaune	09/10/20	En cours	1	-
601	Kamatamba		Tanganyika	Moba	Wolframite		jaune	43014	En cours	1	-
602	Kamununga		Tanganyika	Moba	Wolframite		jaune	43014	En cours	1	-
603	Kankobo		Tanganyika	Manono	Coltan	Cassiteri	vert	08/10/20	0687/30 Oct 2017	1	PR 4582
604	Kasongo-		Tanganyika	Moba	Coltan		vert	43014	En cours	1	-
605	Kisimba-Mombo		Tanganyika	Nyunzu	Coltan		jaune	43017	En cours	1	-
606	Kitambo		Tanganyika	Kalemie	Coltan		vert	43012	En cours	1	-
607	Lubule		Tanganyika	Manono	Coltan	Cassiteri	vert	43016	0687/30 Oct 2017	1	PR 12447
608	Mozambique		Tanganyika	Moba	Coltan		vert	07/10/20	En cours	1	-
609	Mukuyi (Phonie)		Tanganyika	Manono	Wolframite		jaune	43014	En cours	1	PE 12713
610	Yoze		Tanganyika	Manono	Coltan	Cassiteri	vert	43015	0687/30 Oct 2017	1	PE 13081
611	Balisi Gbebe		Tshopo	Banalia	Gold		No	31/07/20		1	open
612	Tala Yesu		Tshopo	Banalia	Gold		Vert	43313		1	open
613	Kita Mata		Tshopo	Banalia	Gold		Vert	43313		1	open
614	Victoire		Tshopo	Banalia	Gold		Vert	43313		1	open
615	Bakoko		Tshopo	Banalia	Gold		Vert	43314		1	open
616	Gbado		Tshopo	Banalia	Gold		Vert	02/08/20		1	open
617	Yambi yaya		Tshopo	Bafwasende	Gold		Vert	43318		1	open
618	Mangeni		Tshopo	Bafwasende	Gold				0006/02 Fév 2016	1	Open
619	Mangeni		Tshopo	Bafwasende	Gold		No	07/08/20		2	PR 13268
620	Masukumanu		Tshopo	Bafwasende	Gold		No	43319		1	PR 13268
621	Dieu pour Tous		Tshopo	Bafwasende	Gold		Vert	43320		1	open
622	Bodia		Tshopo	Bafwasende	Gold		Vert	43320		1	open

Annex 8

Ministerial Decree published on 15 July 2019 issuing validation information about 19 mines in Walikale territory, that were visited by a qualification team between 27 March and 3 April 2018

Arrêté ministériel du 15 juillet 2019 portant validation d'environ 19 mines dans le territoire de Walikale, qui ont été visitées par l'équipe de qualification entre le 27 mars et le 3 avril 2018

République Démocratique du Congo
Gouvernement de la République



MINISTÈRE DES MINES
Le Ministre

ARRETE MINISTERIEL N°.....0505...../CAB.MIN/MINES/01/2019
DU15 JUIL 2019... PORTANT QUALIFICATION ET VALIDATION
DE 15 SITES MINIERES DANS LE TERRITOIRE DE WALIKALE EN
PROVINCE DU NORD-KIVU

Vu la Constitution, telle que modifiée par la Loi n° 11/002 du 11 janvier 2011 portant révision de certains articles de la Constitution de la République Démocratique du Congo, spécialement ses articles 9, 93 et 202 point 36 littéra f ;

Vu la Loi n° 007/ 2002 du 11 juillet 2002 portant Code Minier, telle que modifiée et complétée par la Loi n° 18/001 du 9 mars 2018 ;

Vu la Loi n° 015/2002 du 16 octobre 2002 portant Code du travail ;

Vu l'Ordonnance n° 17/005 du 08 mai 2017 portant nomination des Vice-Premiers Ministres, des Ministres d'Etat, des Ministres, des Ministres Délégués et des Vice-Ministres, telle que modifiée par l'Ordonnance n° 18/024 du 14 février 2018 portant réaménagement technique du Gouvernement ;

Vu l'Ordonnance n° 17/005 du 08 mai 2017 portant nomination des Vice-Premiers Ministres, des Ministres d'Etat, des Ministres, des Ministres Délégués et des Vice-Ministres, telle que modifiée par l'Ordonnance n° 18/024 du 14 février 2018 portant réaménagement technique du Gouvernement ;

Vu l'Ordonnance n° 17/024 du 10 juillet 2017 portant organisation et fonctionnement du Gouvernement, modalités de collaboration entre le Président de la République et le Gouvernement ainsi qu'entre les Membres du Gouvernement ;

Vu l'Ordonnance n° 17/025 du 10 juillet 2017 fixant les attributions des Ministères, spécialement en son article 1^{er} B point 18 ;

Vu le Décret n° 038/2003 du 26 mars 2003 portant Règlement Minier, tel que modifié et complété par le Décret n°18/024 du 08 juin 2018 ;

Vu l'Arrêté Ministériel n° 057/CAB.MIN/MINES/01/2012 du 29 février 2012 portant mise en œuvre du Mécanisme Régional de Certification de la Conférence Internationale de la Région des Grands Lacs « CIRGL » en République Démocratique du Congo ;

3^{ème} Etage, Hôtel du Gouvernement, Place Royal, Boulevard du 30 Juin - Kinshasa/Gombe – RDC
Site Web : www.mines-rdc.cd
Email : info@mines-rdc.cd



Vu l'Arrêté Ministériel n° 0588/CAB.MIN/MINES/01/2013 du 04 octobre 2013 portant Fiche d'Inspection Minière de la CIRGL en République Démocratique du Congo ;

Vu l'Arrêté Ministériel n° 0919/CAB.MIN/MINES/01/2015 du 29 octobre 2015 fixant des procédures d'inspection, de qualification et de validation des sites miniers des filières aurifère et stannifère en République Démocratique du Congo ;

Considérant la lettre n° CAB.MIN/MINES/02/0379/2011 du 13^e avril 2011 transmettant les termes de référence aux équipes conjointes pour la validation des sites miniers ;

Considérant la lettre n° CAB.MIN/MINES/01/0056/2015 du 15 janvier 2015 relatives aux instructions données aux équipes conjointes de ne plus qualifier et valider les sites miniers situés dans les périmètres des tiers, sans leur autorisation préalable ;

Considérant le rapport d'inspection de l'équipe conjointe pour la qualification des sites miniers de Abambuwa, Alumu, Bashumbo, Bongobongo, Busangi, Kaïtolea, Kambubi, Mabele riche, Mili, Mindumbi, Misoke, Misoke/Mabalaka, Mpafu, Mululuto, Nyamutala, Sangungu, Sous-Sol, Usungu et Zala na Mbangu dans le Territoire de Walikale dans la Province du Nord-Kivu, transmis par lettre n° 088/CAB/MINIPRO/RHEMHIPME/NK/2018 du 09 avril 2018 du Ministre Provincial en charge des Mines de la Province du Nord-Kivu ;

Attendu qu'il échet de se conformer aux exigences et directives du Mécanisme Régional de Certification de la CIRGL et du Guide de l'OCDE sur le devoir de diligence ;

Vu la nécessité et l'urgence ;

ARRETE :

Article 1 :

Est approuvé, le rapport de mission effectuée du 27 mars au 03 avril 2018 par l'équipe conjointe en Territoire de Walikale dans la Province du Nord-Kivu, pour la qualification et la validation des sites miniers de cette entité territoriale.

Article 2 :

Le tableau repris en annexe au présent Arrêté fait état des sites miniers validés suivant la qualification conférée par le rapport de mission dont question à l'article 1^{er}.

La durée de validité de la présente qualification est de six (06) mois à compter de la date de signature du présent Arrêté.

Le rapport de mission et le présent Arrêté, y compris son annexe, sont publiés sur le site WEB du Ministère des Mines.



Article 3 :

Les sites miniers qualifiés et validés peuvent faire l'objet d'un audit indépendant, soit à l'initiative du Ministre National ayant les Mines dans ses attributions, soit à l'initiative des organismes internationaux tels que l'ONU, l'OCDE, la CIRGL ou tout autre organisme public ou privé national ou international concerné et/ou impliqué dans la mise en œuvre des standards CTC, OCDE et CIRGL.

Les sites miniers qualifiés « **Rouge** » ou « **Jaune** » et non validés ne peuvent faire l'objet d'aucune activité minière.

Les intervenants lésés par la non validation des sites miniers dans lesquels ils opèrent peuvent requérir une inspection de suivi en vue d'examiner l'évolution de la situation sécuritaire et sociale desdits sites.

Article 4 :

Le Secrétaire Général aux Mines, le Directeur Général du Cadastre Minier et le Directeur Général du SAEMAPE sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent Arrêté qui entre en vigueur à la date de sa signature.

Fait à Kinshasa, le 15 JUIL 2019

Henri YAV MULANG

Ministre des Mines intérimaire

Ampliations

- Cabinet du Président de la République : 1
- Cabinet du Premier Ministre : 1
- Cabinet du Ministre des Mines : 2
- Secrétaire Général des Mines : 1
- Cadastre Minier : 1
- CTCPM : 1
- SAEMAPE : 1
- Direction des Mines : 1
- Direction de Géologie : 1
- Direction des Investigations : 1
- Direction chargée de la Protection de l'Environnement : 1
- Division Provinciale des Mines et Géologie du Ressort : 1

République Démocratique du Congo
Gouvernement de la République



MINISTÈRE DES MINES
Le Ministre

ANNEXE A L'ARRETE MINISTERIEL N° 0505 /CAB.MIN/MINES/01/2019 DU 15 JUIL 2019 PORTANT
QUALIFICATION ET VALIDATION DE 15 SITES MINIERIS DANS LE TERRITOIRE DE WALIKALE EN PROVINCE DU
NORD-KIVU

Dénomination	Territoire	Minerais extraits	Code	Coordonnées géographiques			Qualification/Validation		Observation
				Longitude	Latitude	Altitude (m)	Vert, Jaune, Rouge	Validé	
01 Abambuwa	Walikale	Or et Cassitérite	N.K/T.WAL/BAT/WAN/Mines/Cert/001/2019	027°45'27,9"	01°25'47,1"	646	Vert	Validé	-
02 Alumu	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/IBI/BAK/Mines/Cert/002/2019	028°21'17,8"	01°40'46,2"	780	Vert	Validé	-
03 Bashumbo	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BANA/BAK/PE-70/SAK/Mines/Cert/003/2019	027°55'09,4"	01°37'01,4"	649	Vert	Validé	-
04 Bongobongo	Walikale	Cassitérite et Wolframite	N.K/T.WAL/BATI/PE-73/SAK/Mines/Cert/004/2019	027°45'06,4"	01°31'46,3"	638	Vert	Validé	-
05 Busangi	Walikale	Cassitérite et Wolframite	N.K/T.WAL/BAB/PR-5270/WAN/Mines/Cert/xxx/2019	027°19'49,2"	01°05'22,9"	652	-	-	Non Validé
06 Kaïtolea	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BANI/BAK/Mines/Cert/005/2019	027°56'57,0"	01°35'21,3"	684	Vert	Validé	-
07 Kambubi	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BAN/LB/Mines/Cert/006/2019	028°13'23,1"	01°27'24,7"	1.029	Vert	Validé	-
08 Mabele riche	Walikale	Or et Cassitérite	N.K/T.WAL/OLO/WAN/PR-5270/Mines/Cert/xxx/2019	027°18'32,4"	01°06'05,1"	569	-	-	Non Validé
09 Mili	Walikale	Or et Cassitérite	N.K/T.WAL/OLO/WAN/PR-5270/Mines/Cert/xxx/2019	027°21'33,7"	01°08'39,4"	572	-	-	Non Validé
10 Mindumbi	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BANK/BAK/Mines/Cert/007/2019	028°17'26,8"	01°37'34,5"	807	Vert	Validé	-
11 Misoke	Walikale	Cassitérite, Or et Wolframite	N.K/T.WAL/BAMU/WAN/Mines/Cert/008/2019	028°08'53,6"	01°13'11,1"	925	Vert	Validé	-
12 Misoke/Mabalaka	Walikale	Cassitérite et Wolframite	N.K/T.WAL/BANA/BAK/PE-70/SAK/Mines/Cert/009/2019	027°50'40,9"	01°36'20,3"	663	Vert	Validé	-

3^{ème} Etage, Hôtel du Gouvernement, Place Royal, Boulevard du 30 Juin - Kinshasa/Gombe - RDC
Site Web : www.mines-rdc.cd
Email : info@mines-rdc.cd

Gouvernement de la République
Ministère des Mines



Dénomination	Territoire	Minerais extraits	Code	Coordonnées géographiques			Qualification/Validation		Observation
				Longitude	Latitude	Altitude (m)	Vert, Jaune, Rouge	Validé	
13 Mpafu	Walikale	Cassitérite et Or	N.K/T.WAL/BATAK/WAN/WEY/Mines/Cert/010/2019	028°08'49,4"	01°22'58,9"	732	Vert	Validé	-
14 Mululuto	Walikale	Cassitérite et Or	N.K/T.WAL/BANI/BAK/PE-70/SAK/Mines/Cert/011/2019	027°49'51,3"	01°35'21,8"	643	Vert	Validé	-
15 Nyamutala	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BAT/BAK/PE-70/SAK/Mines/Cert/012/2019	027°49'32,0"	01°35'41,2"	639	Vert	Validé	-
16 Sangungu	Walikale	Cassitérite	N.K/T.WAL/BANG/BAK/Mines/Cert/013/2019	028°14'25,7"	01°38'55,5"	919	Vert	Validé	-
17 Sous-Sol	Walikale	Cassitérite et Or	N.K/T.WAL/BANW/WAN/Mines/Cert/xxx/2019	027°32'45"	00°55'02"	620	-	-	Non Validé
18 Usungu	Walikale	Or	N.K/T.WAL/BATAK/WAN/BUT/Mines/Cert/014/2019	028°07'28,0"	01°23'41,7"	722	Vert	Validé	-
19 Zala na Mbangu	Walikale	Cassitérite et Or	N.K/T.WAL/OLO/WAN/WAS/Mines/Cert/015/2019	027°21'22,7"	01°14'51,5"	636	Vert	Validé	-

Fait à Kinshasa, le 15 JUIL 2019

Henri YAV MULANG

Ministre des Mines intérimaire

Légende :

BAK : Village Babomongo	Cert : Certifié
BAMU : Village Banamutati	IBI : Village Ibro
BANA : Village Banansigha	LB : Titulaire « La Boissière Sprl »
BANI : Village Banisamasi	N.K. : Province du Nord-Kivu
BANG : Village Bananingi	OLO : Village Olomba
BANK : Village Banakundia	PE : Permis d'Exploitation
BANL : Village Banalufuno	PR : Permis de Recherches
BANW : Village Banamwesi	SAK : Titulaire « SAKIMA »
BAT : Village Batulanga	T.WAL : Territoire de Walikale
BATAK : Village Batakiwa	WAS : Groupement Wassa
BATI : Village Batike	WAN : Secteur Wanianga
BUT : Titulaire « Butinda »	WEY : Titulaire « Wema Yobora »

3^{ème} Etage, Hôtel du Gouvernement, Place Royal, Boulevard du 30 Juin - Kinshasa/Gombe - RDC
Site Web : www.mines-rdc.cd
Email : info@mines-rdc.cd

Annex 9

11 June 2019 letter from the Fédération des entreprises du Congo (FEC), calling on the national Minister of Mines to reconsider raising royalty tax on coltan

Lettre du 11 juin de la Fédération des entreprises du Congo (FEC) appelant le Ministre national des mines à reconsidérer l'application du taux de redevance sur le coltan

LETTRE COLLECTIVE DES EXPORTATEURS DU COLTAN DU NORD KIVU

N°Réf/.....0003.../2019

Goma, le 11 juin 2019

Copie pour information à :

- A Son Excellence Monsieur le Ministre des finances ;
- Monsieur le Secrétaire Général aux Mines ;
- Monsieur le Directeur Général du CEEC.
- (TOUS) à KINSHASA /Gombe.
- Son Excellence Monsieur le Gouverneur de Province du Nord Kivu ;
- Son Excellence Monsieur le Ministre Provincial en Charge des Mines ;
- Monsieur le Chef de Division Provinciale des Mines et Géologie ;
- Monsieur le Directeur Provincial du CEEC.

(TOUS) à GOMA

Objet : Demande d'un moratoire sur l'application du taux de 10 % de la redevance du COLTAN

A Son Excellence Monsieur le Ministre des Mines
à Kinshasa /Gombe

Excellence Monsieur le Ministre,

Nous avons l'honneur de saisir respectueusement votre autorité aux fins de solliciter un moratoire sur l'application du taux de 10 % de la redevance du COLTAN à l'exportation.

En effet, le COLTAN faisant partie des quatre minerais désignés dans le protocole de la CIRGL sur la lutte contre l'exploitation illégale des ressources naturelles, sa chaîne d'approvisionnement comme celles des autres minerais de la filière stannifère est soumise aux exigences du mécanisme régional de certification de la CIRGL qui entraînent des charges supplémentaires liées à la traçabilité et aux audits, en dehors des obligations fiscales, douanières et parafiscales prévues au titre IX de la loi 18/001 du 09 mars 2018 modifiant et complétant la loi 007/2002 du 11 juillet 2002 portant code minier.

Page 1

Cette situation rend les exportateurs des minerais de la filière stannifère, en général et d'une manière particulière ceux du coltan, moins compétitifs en comparaison avec les exportateurs des autres filières opérationnels en République Démocratique du Congo et ceux des pays de la CIRGL dont les coûts de traçabilité et les frais payés à l'exportation sont inférieurs.

Aussi, dans les conditions actuelles caractérisée par la baisse des cours de ce minerai au niveau des différents marchés boursiers, l'application du taux de 10 % de la redevance minière à l'exportation s'avère contreproductive parce que ne favorisant pas la rentabilité et la compétitivité des activités des entreprises de la filière concernée au risque d'alimenter le circuit de la fraude et la contrebande minière.

De ce qui précède, Excellence Monsieur le Ministre, qu'il plaise à votre autorité d'accéder à notre requête en attendant de trouver une solution définitive à la problématique des charges supplémentaires inhérentes à la mise en œuvre du Mécanisme Régional de Certification de la CIRGL pour la filière stannifère dont fait partie le coltan.

Veuillez agréer Excellence Monsieur le Ministre, l'expression de notre considération distinguée.

POUR LES EXPORTATEURS DU NORD KIVU

1. ETS AMUR

6. SOGECA SARL

2. BAKULIKIRA NGUMA

7. METACHEM SARL

3. CMM SARL

8. SAKIMA S.A

4. CDMO SARL

9. SOGECOM SARL

5. HUAYING TRADING SARL

10. RASH ET RASH SARL

11. SOMIMA SARL

12. SMB SARL

20 June 2019 response from the Minister of Mines to the 11 June 2019 FEC letter
Réponse du 20 juin 2019 du Ministre des mines à la lettre du 11 juin 2019 de la FEC

Seigneurie République Démocratique du Congo
Gouvernement de la République



MINISTÈRE DES MINES

Le Ministre

Kinshasa, le 20 JUIN 2019

DATE..... 28 JUIN 2019	
N°..... 1930	
AD.....	SG.....
DAECC.....	DBH.....
DIVISION.....	SERVICE.....

Transmis copie pour information à :

Monsieur le Président de la Commission Nationale de la Mercuriale
Monsieur le Directeur Général du CEEC
Monsieur le Président de la Chambre des Mines
(Tous) à Kinshasa/Gombe

N/Réf. : CAB.MIN/MINES/01...../2019

VRéf. :

Objet : Transmission Note explicative
Accusé de réception

A Monsieur le Coordonnateur de la CTCPM
A Kinshasa/Gombe

Monsieur le Coordonnateur,

J'accuse réception de votre lettre numéro 186/Cd/CTCPM/LMY/2019 du 06 juin 2019 relative à l'objet repris en marge, par laquelle vous me transmettez une Note explicative, en réaction au Mémoire des sept sociétés de la filière stannifère qui ont présenté les difficultés qu'elles éprouvent (1) dans le cadre de l'application du taux de la redevance minière de 10%, (2) de la problématique des fluctuations des cours de tantalite et (3) des résidus du traitement du coltan et de la cassitérite. Je vous en remercie.

Prenant bonne note de son contenu, je retiens que lesdites sociétés éprouvent des difficultés liées, d'une part, aux fluctuations des cours de tantalite et de niobium et, d'autre part, à la classification des résidus d'étain dont la teneur est inférieure ou égale à 5% Ta2O5 et de tantalite dont la teneur est inférieure ou égale à 55% Sn.

En attendant de trouver une solution à cette problématique dans sa globalité, je vous demande de prendre en charge le problème des résidus et de tantalite dans le cadre de la Commission Nationale de la Mercuriale.

Dans la perspective d'une descente sur le terrain par vos Experts pour s'enquérir des difficultés réelles auxquelles lesdites sociétés font face, j'attends votre rapport pour une décision appropriée.

Veuillez agréer, **Monsieur le Coordonnateur**, l'expression de ma parfaite considération.

Henri YAV MULANG

Ministre des Mines intérimaire

Annex 10

Untagged wolframite wrapped in a plastic bag and concealed in a sack of potatoes, as observed by the Group in September 2019 in a clandestine minerals depot, Goma, North Kivu

Wolframite non étiquetée emballée dans un sac plastique lui-même caché dans un sac de pommes de terre, observée par le Groupe en septembre 2019 dans un dépôt clandestin de minerais à Goma, Nord Kivu



Annex 11

Note from 7 October 2019 meeting of North Kivu mining monitoring committee outlining steps, including with regard to supply chain integrity, taken by Société minière de Bisunzu (SMB) and the Coopérative des exploitants artisanaux miniers de Masisi (COOPERAMMA)

Compte rendu de la réunion du 7 octobre 2019 du Comité de suivi des activités minières pointant les avancées, y compris à l'égard de l'intégrité de la chaîne d'approvisionnement, entreprises par la Société minière de Bisunzu (SMB) et la Coopérative des exploitants artisanaux miniers de Masisi (COOPERAMMA)

1

**COMPTE RENDU DE LA REUNION DU COMITE DE SUIVI DES ACTIVITES
MINIERES TENUE EN DATE DU 7 OCTOBRE 2019 DANS LA SALLE DE REUNION
DU GOUVERNORAT DE LA PROVINCE DU NORD KIVU.**

L'an deux mille dix-neuf, le septième jour du mois d'octobre, s'est tenue dans la salle de réunion du Gouvernorat de la Province du Nord Kivu, une réunion du Comité de Suivi des Activités Minières, sous la modération de son Excellence Monsieur le Ministre Provincial en charge des Mines, Président de ladite commission.

Des points à l'ordre du jour

Quatre points étaient inscrits à l'Ordre du jour, à savoir :

- ✓ **Lecture et adoption du compte rendu de la réunion du 11 septembre 2019 ;**
- ✓ **La présentation synthèse des cahiers des charges SMB sarl et COOPERAMMA GIE;**
- ✓ **Lecture des dispositions légales en rapport aux revendications soulevées dans les cahiers des charges ;**
- ✓ **Echange et dispositions finales.**

1. De la Lecture et adoption du compte rendu de la réunion du 11 septembre 2019.

Ayant constaté l'absence du Chef de Division des Mines et Géologie, Rapporteur de la CSAM, le Ministre Provincial a rappelé les trois grandes recommandations faites lors de la réunion du 11 septembre 2019 à savoir :

- L'élaboration des cahiers des charges par les deux parties (SMB sarl et COOPERAMMA GIE);
- La descente sur terrain pour faire l'état des lieux des activités minières dans le périmètre couvert par le PE 4731 de la SMB sarl;
- L'organisation d'une rencontre entre les décideurs de deux parties.

Pour l'ensemble de ces recommandations, il a été constaté que seules les deux premières étaient déjà réalisées.

2. De la présentation de la synthèse des cahiers des charges SMB SARL et COOPERAMMA-GIE

Le Conseiller en charge des Mines au Ministère Provincial des Mines et Finances, Monsieur KAMABU PALUKU, a procédé à la lecture de la synthèse des deux cahiers des charges. Mais qu'après des interventions dans la salle, il a été

souhaitée que les deux parties se répondent par écrit l'une à l'autre, en annexant des preuves écrites aux allégations faites dans un ou l'autre des cahiers des charges.

Signalons qu'au cours de ce débat, la SMB sarl a proposé que soit mise en place une commission ad hoc pour certifier les dettes et les avancées en paiement entre la SMB sarl et la COOPERAMMA GIE. Pour cette question, il a été proposé que par une décision du Ministre Provincial en charge des Mines et Finances soient nommés les membres de cette commission qui sera composé de sept membres dont :

- Un délégué du cabinet du Gouverneur, Monsieur NKOKORI Roger ;
- Deux délégués du Ministère Provincial des Mines en la personne de monsieur John SAIDI et Mr. MACHO;
- Un délégué de la division provinciale des Mines en la personne de Monsieur KAMBALE MUSAYI;
- Un délégué du SAEMAPE, Monsieur BASOSHI IUBWE Théophile ;
- Un délégué de la COOPERAMMA, Monsieur MUNEZA Aimable;
- Un délégué de la SMB sarl, Monsieur Janvier MWANGACHUCHU.

3. De la lecture des dispositions légales en rapport aux revendications soulevées dans les cahiers des charges.

La lecture des dispositions légales était faite concomitamment avec la lecture de la synthèse des deux cahiers des charges et, un débat suivi de l'interprétation des articles 109 alinéa 3 ; art. 279 du Code minier al.2 ; art. 280 du Code minier avant dernier alinéa.

4. Des dispositions finales

Après avoir suspendu la réunion pour quelques minutes, le Président de la Commission s'est entretenu avec les représentants des services étatiques membres, pour harmonisation des vues par rapport aux points soulevés.

A la reprise de la réunion, les dispositions finales suivantes ont été données en terme d'instruction :

- La poursuite de la collaboration entre la SMB sarl, la COOPERAMMA-GIE et ainsi qu'avec d'autres coopératives minières sur son périmètre minier;
- L'installation de tous les Services habilités dans le chantier de Rukaza pour la traçabilité et la sécurité dans la Mine ;

A large, stylized handwritten signature is written over the text of the final instruction. To the right of the signature, the letter 'B' is written in a large, handwritten font.

- L'actualisation par la SMB Sarl de son Etude d'Impact Environnemental et Social (EIES);
- La tenue de la réunion tripartite entre le Gouverneur de Province et les deux leaders de deux parties dans un bref délai;
- La fermeture des dépôts non homologués de la COOPERAMMA-GIE pour une gestion conjointe des dépôts homologués ;
- La présentation par la SMB sarl à l'Autorité Provinciale d'un rapport sur les avancées en rapport avec les indemnisations des propriétaires terriens conformément à l'annexe XVIII du Règlement Minier;
- La circulation des agents de la SMB sarl dans tous son périmètre doit être garantie ;
- La SMB sarl doit présenter au Ministre Provincial l'avis favorable ou défavorable de sa demande d'extension d'exploitation d'autres substances dont la tourmaline ;
- Que soit mise en place une commission ad hoc de certification des dettes et des paiements.

Commencée à 09h30', la réunion a pris fin à 12h 30'.

Pour le rapporteur :

1. Mr. René MASUMBUKO BALUME, Chef de Division Provinciale des Mines et Géologie/NK ;

2. Mr. Théophile BASHOSI, Directeur Provincial ai du SAEMAPE/NK.

Annex 12

Article 27 of the revised March 2018 Congolese Mining Code that details mining sector activities that are prohibited for members of the Congolese military

Article 27 du Code congolais des mines amendé en mars 2018 et détaillant les activités interdites aux membres des forces armées congolaises dans le secteur minier

gouvernements provinciaux, des services publics qui en dépendent ou qui sont sous leur tutelle ainsi que des organes de l'Etat expressément visés dans le Code ou dans le Règlement minier, aucun autre service ou organisme public ou étatique n'est compétent pour faire appliquer les dispositions du présent Code et agir directement dans le secteur minier. Article 16 bis : De la formation Le Gouvernement définit et met en œuvre la politique de l'emploi et de la formation des nationaux dans le secteur des mines. Le Règlement minier fixe les modalités de l'application du présent article. Article 2. Les articles 23, 26, 27 du Chapitre I^{er}, 28, 30, 31 du Chapitre II, 33, 34, 35, 37, 38, 40, 42, 43, 45, 46 et 47 du Chapitre III au Titre II sont modifiés comme suit : « TITRE II : DES DISPOSITIONS COMMUNES CHAPITRE I^{er} : DE L'ELIGIBILITE Article 23 lettres a et b de l'alinéa 1^{er} a. toute personne morale de droit congolais qui a son siège social et administratif sur le territoire national et dont l'objet social porte exclusivement sur les activités minières ; b. toute personne morale de droit étranger dont l'objet social porte exclusivement sur les activités minières et qui se conforme aux lois de la République ;	Article 27 Ne sont pas éligibles pour solliciter et obtenir les cartes d'exploitant artisanal, de négociant, l'agrément au titre de coopérative minière ou des produits de carrières ainsi que l'agrément au titre de comptoir d'achat et de vente des substances minérales d'exploitation artisanale : a) les agents et fonctionnaires de l'Etat, les magistrats, les membres des Forces Armées, les agents de la Police nationale et des Services de Sécurité, les employés des organismes publics habilités à procéder aux opérations minières. Toutefois, cette incompatibilité ne concerne pas leur prise de participation dans le capital des sociétés minières ; b) toute personne frappée d'incapacité juridique prévue à l'article 215 de la loi n°87-010 du 01 août 1987 portant Code de la Famille, telle que modifiée à ce jour ; c) toute personne frappée d'interdiction, notamment : a. la personne condamnée par un jugement coulé en force de chose jugée pour des infractions à la législation minière et de carrières ou à celles se rapportant aux activités économiques de ses droits minières et de carrières et de ses sociétés affiliées et ce, pendant dix ans ; b. la personne à laquelle la carte d'exploitation artisanale ou de négociant a été retirée et ce, pendant trois ans ;
19	20
28 mars 2018 Journal Officiel de la République Démocratique du Congo Première partie – n° spécial c. la personne à laquelle l'agrément au titre des comptoirs d'achat et de vente des substances minérales d'exploitation artisanale a été retirée et ce, pendant cinq ans.	Article 31 dernier alinéa La nature et la forme de la borne ainsi que les modalités de réalisation du bornage sont déterminées par le Règlement minier. CHAPITRE III : DE LA PROCEDURE REGLEMENTAIRE

Annex 13

Four case studies of illegal involvement of some FARDC elements in mineral trading

Quatre cas d'implication de certains éléments des FARDC dans le commerce illicite de minerais

Case Study #1: On the evening of 24 October 2019 the Congolese mining police seized 17 bags of untagged coltan of unknown total weight at the Mushake roadblock, 12 km from Sake along a known smuggling route that is the road connecting Goma and Masisi, North Kivu (see [S/2019/469](#), paras. 162-163). According to eyewitnesses interviewed by the Group, the bags of minerals were transported by armed FARDC elements in a military vehicle. A trader interviewed by the Group confirmed that the coltan originated from a mine in the Rubaya area, North Kivu. At the time of drafting, the ultimate owner and location of the minerals were unknown. Three representatives from the military justice in Goma confirmed to the Group that investigations into the case were ongoing. The Group is aware of several similar incidents along the same route, including one case that occurred on night of 22/23 October 2019. The Group continues to investigate.

Affaire n° 1: Dans la soirée du 24 octobre 2019, la police congolaise des mines a saisi 17 sacs de coltan non étiquetés d'un poids total inconnu au barrage routier de Mushake, à 12 km de Sake, sur une route connue pour le trafic de minerais, à savoir la route reliant Goma à Masisi dans le Nord Kivu (voir [S/2019/469](#), par. 162-163). D'après les témoins oculaires interrogés par le Groupe, les sacs de minerais étaient transportés par des éléments FARDC armés à l'intérieur d'un véhicule militaire. Un commerçant interviewé par le Groupe a confirmé que le coltan provenait d'une mine de la zone de Rubaya, Nord Kivu. Au moment de la rédaction du rapport, le destinataire final et le lieu où se trouvaient les minerais étaient inconnus. Trois représentants de la justice militaire à Goma ont confirmé au Groupe que les enquêtes étaient en cours dans cette affaire. Le Groupe a connaissance de plusieurs incidents similaires qui se sont produits sur la même route, y compris un incident dans la nuit du 22 au 23 octobre 2019. Le Groupe continue d'enquêter.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTRE DE L'INTERIEUR
POLICE NATIONALE CONGOLAISE

Rubaya le 24/10/2019

COMMISSARIAT PROVINCIAL DU NORD-KIVU
COMMISSARIAT TERRITORIAL DE MASISI
ESCADRON PMH MASISI
DETACHEMENT PMH P.E.76/SAKIMA

Objet : Rapport circonstancié

A Monsieur le Commandant
ESCADRON PMH MASISI à
SAKE

Info : - Chef Minier Territorial Masisi à
SAKE
- Chef du bureau SAEMAPE MASISI/
RUBAYA
✓ - Chef du bureau SAKIMA
à RUBAYA

Monsieur le Commandant,

1. Vous informer qu'en date du 24/10/2019 aux environs 23h 57 nous avons retrouvé un véhicule marque JEEP sans immatriculation vu l'obscurité.
2. Le véhicule a chargé les minerais à 100 mètres de notre bureau de SV PMH Det P.E. 76 SAKIMA / RUBAYA Chez RAZARO ; Av SALAMA. Nous avons filé le véhicule, vu que les militaires qui y étaient été armés de plus que nous lourdement, nous avons arrêté et nous a dépassé par force.
3. Nous avons alerté l'hierarchie et bien même nous continuons la suite et la décision.
4. Nos investigations continuent et nous faisons rapport.
5. Restons soumis à vos ordres.

Comd PMH P.E.76 SAKIMA/RBY

Mining police incident report of the 24 October 2019 seizure
Procès-verbal de saisie la police des mines du 24 octobre 2019

Case Study #2: The Group documented the ongoing occupation of an unvalidated gold mine in Mwenga territory, South Kivu by at least nine FARDC elements who dug for gold. On 24 September 2019, at Kibe, Kabondo mine, Major Olivier Mazala and around nine other FARDC elements entered the site, of which the ownership is under dispute. Two eyewitnesses confirmed to the Group that the military elements were in the mine and undertaking mining activities. The Group saw official court documents held by the mine owner regarding the case. The Group contacted Mazala by phone several times but did not receive an answer. The Group continues to investigate the onward supply chain of the gold.

Affaire n° 2: Le Groupe a documenté l'occupation en cours d'une mine d'or non-validée dans le territoire de Mwenga, Sud Kivu, par au moins neuf éléments des FARDC qui creusaient pour trouver de l'or. Le 24 septembre 2019, le Major Olivier Mazala et environ neuf autres éléments des FARDC sont entrés dans la mine de Kabondo à Kibe, dont la propriété est disputée. Deux témoins oculaires ont confirmé au Groupe que des éléments militaires étaient effectivement dans la mine et se livraient à des activités minières. Le Groupe a consulté des documents (officiels) judiciaires détenus par le propriétaire de la mine concernant cette affaire. Le Groupe a contacté Mazala par téléphone à plusieurs reprises mais n'a reçu aucune réponse. Le Groupe continue d'enquêter sur la chaîne d'approvisionnement de l'or.

Case Study #3: In a third case, the Group documented how on 17 June 2019 an FARDC element providing off-budget security for an unregistered gold mining company in Ituri province was ambushed by a separate group of FARDC elements in an attempted heist of just over 6.5 kg (6539.16 g) gold, according to official documents. The gold, which was in the form of ingots, was being transported by vehicle from an unvalidated mining site in Adisoma, Irumu, Ituri, to an unknown destination by a representative of Xin Ding Yuan, a company belonging to Chinese investors. Both the representative of Xin Ding Yuan and the FARDC element providing off-budget security were killed in the ambush, according to official records of the event seen by the Group. Investigations by military and provincial authorities, reviewed by the Group, revealed that the heist was orchestrated by Honorable Didier Boyoko Kabange, a provincial politician who has since been removed from office. The Group tried to contact Honorable Kabange, who was sentenced to a USD \$ 20,000 fine and life-long hard labour and who is appealing the case, but was unable to do so by time of publication. The seized gold was valued at USD 235,911.6 and was sold to Muungano na Maendeleo (MNM) a registered gold buying house based in Bunia, Ituri. The Group contacted MNM to confirm the onward trajectory of the gold, but was unable to obtain comment. The Group is aware of at least two other similar cases in Ituri in 2019 and continues to investigate.

Affaire n° 3: Une troisième affaire a permis au Groupe de documenter comment le 17 juin 2019 un élément des FARDC, assurant la sécurité hors budget d'une compagnie minière d'or non enregistrée dans la province de l'Ituri, est tombé dans une embuscade tendue par d'autres éléments FARDC lors d'une tentative de braquage d'un peu plus 6,5 kg (6,53916 g) d'or. L'or, qui était sous la forme de lingots, provenait de la mine non-validée Adisoma en Irumu, en Ituri, pour une destination inconnue et était transporté dans un véhicule conduit par un représentant de la compagnie Xin Ding Yuan, qui appartient à des investisseurs chinois. Le représentant de Xin Ding Yuan et l'élément FARDC assurant la sécurité hors budget ont, tous les deux, été tués dans l'embuscade, selon les procès-verbaux officiels consultés par le Groupe. Les enquêtes des autorités militaires et provinciales, consultées par le Groupe, montrent que le braquage a été organisé par l'Honorable Didier Boyoko Kabange, un politicien provincial, qui a depuis été démis de ses fonctions. Le Groupe a essayé de contacter Honorable Kabange, qui a été condamné à une amende de 20 000 dollars américains et des travaux forcés à vie et qui a fait appel, mais n'y est pas parvenu avant la publication du rapport. L'or saisi a été évalué à 235 911,60 dollars américains et a été vendu à Muungano na Maendeleo (MNM), un comptoir d'or enregistré et basé à Bunia, en Ituri. Le groupe a contacté MNM afin de s'enquérir de ce qu'il était advenu de l'or, mais n'a pas été en mesure d'obtenir le moindre commentaire. Le Groupe a connaissance d'au moins deux autres affaires similaires en Ituri en 2019 et continue d'enquêter.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

CENTRE D'EXPERTISE
D'EVALUATION ET DE CERTIFICATION
DES SUBSTANCES MINÉRALES
PRÉCIEUSES ET SEMI-PRÉCIEUSES

BON D'ACHAT

DIRECTION PROVINCIALE OU
ANTENNE DE
ITURI/BUNIA

COMPTOIR: M N M

Nature de la substance précieuse ou semi-précieuse: OR

Bureau d'Achat situé à: BUNIA

Province de: ITURI

Quantité achetée: 6 553,10 GR

Valeur d'achat payée au(x) vendeur(s): 2 359 116 \$

Montant en chiffres: 2 359 116 \$

Montant en toutes lettres: DOLLARS AMÉRICAINS DEUX CENT TREN-
TE Cinq MILLE NEUF CENT ONZE SOIXANTE CENTAIME

Date d'achat: Le 16/07/2019

Lieu d'achat: A BUNIA

ARRÊTÉ D'AGREMENT DU COMPTOIR

N°: AB 0115882 A

Valable du: au

Acheteur (Nom, Prénom, Fonction): KATHO KABUNDI

Vendeur (Nom, Prénom, Fonction): MIN. PROV. ECOTIN

Délégué CEEC: W. F. G. H. L. O. P.

Document of sale for seized gold, which states a purchase of 6553.10 g. Official documents of the gold seizure seen by the Group record 6539.16 g seized mineral.

Document de vente de l'or saisi, mentionnant l'achat de 6553,10 g. Les documents officiels relatifs à l'or saisi mentionnent 6539,16 g d'or saisi.

Case Study #4: The prosecution of a fourth case involving Colonel Innocent Kabundi of 32nd military region, head of sector operations, Bunia, is ongoing. Military justice informed the Group that the Colonel, who is charged with involvement in illegal gold trafficking, is suspended from duty.

Affaire n° 4: Dans une quatrième affaire, les poursuites impliquaient Colonel Innocent Kabundi de la 32e région militaire et chef du secteur opérations à Bunia, et sont toujours en cours. La justice militaire a informé le Groupe que le Colonel, inculpé pour son implication dans le trafic illégal d'or, a été suspendu de ses fonctions.

Annex 14

24 September 2019 letter from the Uganda Revenue Authorities to four Uganda-based gold refineries and service providers detailing new reporting requirements to the Commissioner Customs

Lettre du 24 septembre 2019 des Autorités fiscales Ougandaises aux quatre raffineries d'or basées en Ouganda et aux fournisseurs de services détaillant les obligations de déclaration au Commissaire des douanes



Uganda Revenue Authority
DEVELOPING UGANDA TOGETHER

Head Office: Plot M193/M194 Nakawa Industrial Area
P.O.Box 7279, Kampala Uganda
Tel: +256417442097
Fax: +256414334419
Toll Free: 0800117000
Email: info@ura.go.ug

URA/CUST/CCD/3/27 September 24, 2019

African Gold Refinery,
ENTEBBE

Bullion Refinery Ltd,
Madhvani Business Park,
5th Industrial Street,
KAMPALA

Simba Refinery Limited,
5th Industrial Street,
KAMPALA

Metal Testing and Smelting Co. Ltd
KAMPALA

SUBJECT: CONDITIONS FOR LICENSING MANUFACTURING UNDER BOND, INWARD PROCESSING, REFINING AND EXPORT OF GOLD

As you may be aware, H.E The President has on several occasions reiterated Government's position against export of unprocessed minerals out of Uganda. I also make further reference to the recent audits we conducted in your companies with a few of streamlining the sector. We have also been faced with rampant cases of fraud in the Gold trade business including forgery and misrepresentation of Customs documents, stamps and signatures.

Further reference is made to the following licensing provisions for manufacturing under bond and Inward Processing in the East African Community Customs Management Act (EACCMA);

Section 160 (1) *The Commissioner may, on application and **subject to such conditions as the Commissioner may impose, issue a license** in the prescribed form to any person to manufacture goods under bond in specified premises; and the Commissioner may refuse to issue a license or, by notice in writing, suspend, revoke or refuse to renew a license on the grounds stated in the notice.*

Section 163 (1) *A manufacturer shall;*

(a) *Provide office accommodation and **just weights, scales, measures and other facilities** for examining and taking account of goods and for securing them as the proper officer may reasonably require.*

<http://ura.go.ug>


URApge


URAuganda

- (b) Keep a record of all types of plant, machinery and equipment, raw materials and goods manufactured in the factory and keep that record at all times available for examination by the proper officer.
- (c) Provide all necessary, labour and materials for the storing, examining, packing, marking, cooping, weighing and taking stock of the goods in the factory whenever the proper officer so requires.

Section 164 (2) *All manufactured goods shall be duly exported or entered for home consumption within such time and **subject to such conditions as the Commissioner may impose.***

Section 166 (1) *The Commissioner may, subject to such conditions as he may impose and on payment of duties due, permit goods manufactured in a bonded factory, including waste from the manufacturing process, to be entered for home consumption.*

Section 166 (2) *The value for the purpose of determining the duty on the goods removed from a bonded factory shall be determined in accordance with section 122.*

Section 166 (3) *A licensee who, **without the permission of the Commissioner, disposes of, or allows to be disposed of, raw materials or manufactured goods from a bonded factory,** within the Partner States, whether on payment or not, or any person who **acquires, keeps, conceals or has in his or her possession such raw materials or manufactured goods from a bonded factory, commits an offence** and shall be liable on conviction to a fine of five thousand dollars or fifty percent of the ex-factory value of the raw materials or manufactured goods, whichever is the higher, or to imprisonment for a term not exceeding three years or both; and the goods in respect of which the offence has been committed shall be liable to forfeiture.*

Section 171 *further states;*

‘inward processing’ *means the customs procedure under which certain goods can be brought in a Partner State conditionally exempted from duty on the basis that such goods are intended for manufacturing, processing or repair and subsequent exportation.*

Section 172 (1) *The Commissioner shall, subject to such conditions as the Commissioner may prescribe, allow the following goods to be entered for inward processing in a Partner State in one or more processing operations*

- (a) Goods imported directly from a foreign country
- (b) Goods transferred from another Partner State

Section 172 (2) *Goods entered under subsection (1) shall be exempt from duty.*

Section 172 (3) *The right to import goods for inward processing shall **not be limited to the owner of the imported goods but shall extend to a contract in which a foreign consignor remains the owner of the goods** and the importer only processes the goods under contract.*

Further reference is made to the **East African Community Customs Management Act Regulations under Part XIII Manufacturing Under Bond (MUB) as well as those under Part XVI Inward and Outward Processing.**

In order to streamline the sector and achieve the country's objective of value addition through processing as well as mitigate the rampant fraud in the sector and line with the above provisions, you SHALL be required to fulfil the conditions listed below before you are allowed to continue operating an MUB facility and exporting gold out of the country:

1. Any licensed gold refinery or precious metal processing company which wishes to export shall produce gold bars that conform to the international specifications as follows:

(a) Weight and fineness of the bar:

- For 1 Kilogram of tradable gold bar of international standards minimum of 995 purity and /or minimum of 999.9 purity per thousand parts of gold.
- For a small tradable gold bar an exact weight of 1.00g, 2.5g, 5.00g, 10.00g, 20.00g, 50.00g, 100.00g, 10 tola with a weight of 11.6638 grams minimum 999.0 purity and /or higher purity of 999.9 per thousand parts of fine gold.

(b) Appearance:

- The surfaces of the bar shall be smooth, free of any irregularities such as layering, surface cavities, bubbles, spots, blowholes or shrinkage.

(c) Marks:

- The bars should bear the following marks, which shall be clearly legible
 - i) Serial Numbers
 - ii) Hallmark/brand stamp of the refiner
 - iii) Fineness (to four significant figures)
 - iv) Weight (expressed in grams, kilograms or troy ounces)
- The bars must reflect the year of manufacture, or if not, the year must be stated on the accompanying certificate of the manufacturer.

- (d) All shapes and sizes of the fine kilobars may have minor variations but the following measurements should be considered as the benchmarks:

- Maximum Length: 119 mm
- Maximum Width: 55 mm
- Maximum Thickness: 9 mm

2. All licensed refineries are required to **provide to Customs an XRF Machine, an accurate weighing scale and size measuring instrument.**
3. All gold exports shall **be verified, weighed and tested by Customs at the Airport using the equipment provided in 2 above.** For any consignment to be allowed, it must pass all the tests using the provided equipment by all the refineries.
4. Since all mineral dealers are regulated by the Ministry of Energy and Minerals Development, the licensed refineries must only accept gold from licensed dealers or licensed producers for locally produced gold.
5. All refineries must put in place Environmental friendly and sustainable Management practices to manage waste disposal and obtain clearance of the same from National Environmental Management Authority before application for Manufacture Under Bond (MUB).
6. All refineries must establish standards and practices to protect human resources against any dangerous exposure arising from the refining processes. A confirmation on the same from Ministry of Gender and Labour development must be submitted before application of MUB.
7. Any company which is under international sanctions or whose directors are under international sanctions SHALL not be licensed to operate a refinery and export of gold. For this matter, all companies must submit to the Commissioner the Ultimate Beneficiary Owners and shareholders of the legal entity to avoid sanctioned persons getting involved in the business to safe guard Uganda against listing in the United Nations reports.
8. No refinery is allowed to source gold for inward processing from jurisdictions or authorities under international sanctions.
9. All refineries MUST fully comply with the applicable domestic tax laws and submit a tax compliance certificate before application for MUB.
10. All refineries must comply with the Import and Export procedures as per the EACCMA.
11. In order for the Country to further enhance the value chain in the sector, all refineries are required to submit to the Commissioner their roadmap / plan for future value addition i.e. in producing products out of Gold bars by 31st December 2019.
12. Any company whose directors directly or indirectly get involved in smuggling or abetting smuggling of Gold, Money laundering and or violating the provisions for licensing SHALL have their license AUTOMATICALLY REVOKED and directors prosecuted under the Customs Laws.

All the companies are requested to revert back to the undersigned **within 5 days** from the date of this notice indicating their full compliance with the above requirements as a condition for further facilitation by Customs.

By copy of this letter, the Manager Entebbe Customs is instructed to STRICTLY enforce compliance with these requirements with immediate effect.



Dicksons C. Kateshumbwa
COMMISSIONER CUSTOMS

Copy to:

1. Permanent Secretary, Ministry of Minerals and Energy Development
2. Permanent Secretary, Ministry of Finance, Planning & Economic Development
3. Commissioner General, URA
4. Manager, Entebbe Customs

Annex 15

Forged ICGLR certificate for attempted export of 18 kg of gold from Bukavu, South Kivu to named individual Andreas Willy Giulio Wildt

Certificat CIRGL falsifié, utilisé pour une tentative d'exportation de 18 kg d'or de Bukavu, Sud Kivu pour le compte d'un individu dénommé Andreas Willy Giulio Wildt

Congolese mining authorities confirmed to the Group that both the certificate and signatories on it were forged.

Les autorités congolaises des mines ont confirmé au Groupe que les certificats et signataires y afférents étaient tous les deux falsifiés.

REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO
MINISTRE DES MINES
MINISTRY OF MINES
CENTRE D'EXPERTISE, D'EVALUATION ET DE CERTIFICATION

**CERTIFICAT DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE
SUR LA REGION DES GRANDS LACS**
CERTIFICATE OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE GREAT LAKES REGION

PRODUIT (PRODUCT): OR
003/LON/SK/0000044/SK/2019

Nous certifions que le chargement n° _____
This is to certify that shipment n° _____

Ayant comme lieu d'origine: BUKAVU dans la province de: SUD-KIVU
From: _____

en République Démocratique du Congo a été extrait, commercialisé et transporté en accord avec les exigences de la CIRGL.
In the Democratic Republic of Congo has been mined, traded and transported in conformity with the ICGLR requirements.

Nom et adresse de l'expéditeur: LONDIA ONOLONGO JOEL / AV. NYAWERA, C/IBANDA
Expéditeur (name and address): _____

Nom et adresse de l'importateur: ANDREAS WILLY GIULIO WILDT
Importateur (name and address): _____

N° de la licence d'exportation: DEC0789065-4A956DEA-E8
Licence number: _____

Date d'expédition: 29/05/2019
Date of shipment: _____

Date d'expiration du certificat: 15/07/2019
Date of expiry: _____

Nom du transporteur: LONDIA ONOLONGO JOEL
Carrier (name): _____

Transitant par (ville, pays): RWANDA - TANZANIE
Transit (city, country): _____

Type d'emballage (fûts, sacs, etc.): PAQUET Poids net: 18,000Kg
Packaging type (drums, bags, etc.): _____ Net weight: _____

Conteneurs: _____ N° de _____
Containers: _____

Minerais Minerals	Symbole chimique Chemical symbol	Poids net (Kg) Net weight	Teneur (%) Assay	Métal contenu Metal content	Valeur (USD) Value
Or		18,000 Kg	97,730 %		675,000.00 USD
		18,000 Kg			675,000.00 USD

DIRECTEUR GÉNÉRAL DU CEC (ou son Représentant)
General Director of CEC (or his Representative)
MAURITONIA MUKOKO
Ministre des Mines (ou son Représentant)
Minister of Mines (or his Representative)
TEMMENNY NYAMUGUERA NYAMUKA

16 MAI 2019

REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO
CERTIFICAT D'IMPORTATION
IMPORT CERTIFICATE

Nous certifions que le produit certifié a été importé en / au
We certify that the certified product has been imported into

par /
by

et que l'importation a été vérifiée en conformité avec les règles et règlements relatifs au certificat de la CIRGL.
and the import has been checked and verified in conformity with the ICGLR requirements.

cachet /ycau de l'autorité importatrice
for the importing authority

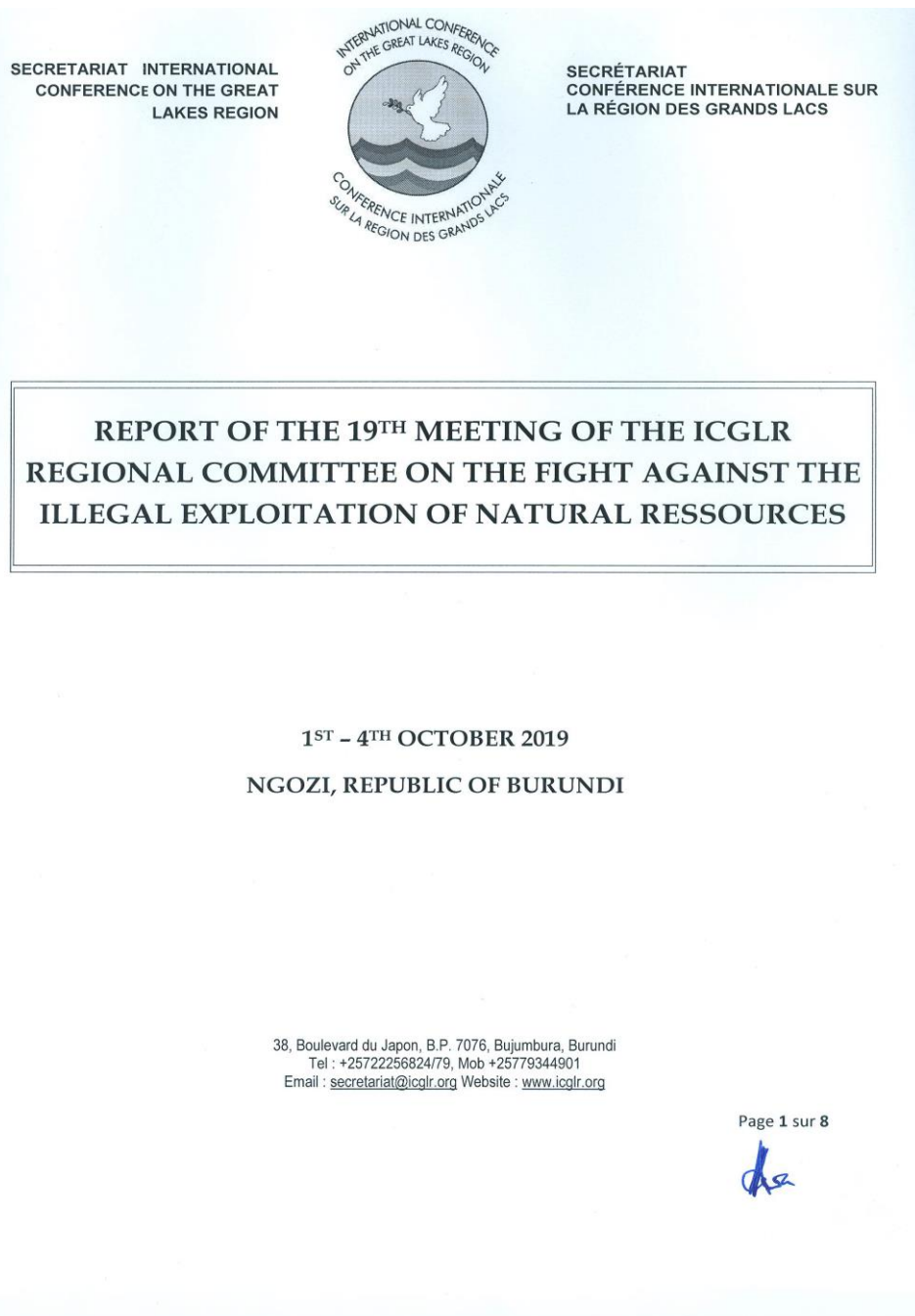
A retourner au:
Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification
yaka, avenue des cliniques
Commune de la Gombe
Kinsasa, RDC
To be returned to Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification
yaka, avenue des cliniques
Commune de la Gombe, Kinsasa, République Démocratique du Congo

SHOT ON P33
itel DUAL CAMERA

Annex 16

Report of the meeting held from 1 to 4 October 2019 of the International Conference on the Great Lakes Region, during which Burundi launched the ICGLR certification scheme

Rapport de la réunion de la Conférence internationale sur la région des Grands Lacs du 1er au 4 octobre 2019, au cours de laquelle le Burundi a lancé son programme de certification CIRGL



1. INTRODUCTION

- 1.1 The 19th Meeting of the ICGLR Regional Committee against the Illegal Exploitation on Natural Resources was held from 1st to 4th October 2019 in Ngozi, Republic of Burundi. The meeting was marked by the official launch of the ICGLR Certificate in the Republic of Burundi. The meeting was officially opened by His Excellency Dr Joseph Butore, the Second Vice-President of the Republic of Burundi.
- 1.2 The objective of the 19th Meeting of the ICGLR Regional Committee was threefold: Official launch of the ICGLR Certificate in the Republic of Burundi, Review of the Status of Implementation of the Roadmap for the 6 Tools of RINR and Consideration of the revised Manual of the Regional Certification Mechanism.
- 1.3 The following Member States attended the meeting: Republic of Burundi, Central African Republic, Republic of Congo, Democratic Republic of Congo, Republic of Kenya, Republic of South Sudan, Republic of Zambia, United Republic of Tanzania and Republic of Uganda. The Chairperson of the ICGLR Regional Audit Committee also attended the meeting.
- 1.4 Besides, ICGLR partners in implementation of the RINR, namely GIZ, BGR and IMPACT attended the meeting as observers. It was also attended by the Director General of AMGC and officials of the Ministry of Minerals of the United Republic of Tanzania and those of the Ministry of Mines of the DRC from South Kivu Province.

2. OPENING SESSION

- 2.1 The meeting was officially opened by H.E. Dr Joseph Butore, Vice-President of the Republic of Burundi. The Opening Session was also

Page 2 sur 8



addressed by H.E. Hon. Côme MANIRAKIZA, Minister of Hydraulics, Energy and Mines in the Republic of Burundi, Ambassador Ambeyi Ligabo, Representative of the ICGLR Executive Secretary, Mr Albert NDUWIMANA, Governor of Ngozi Province, Mrs Annick MAKOLET, Vice-President of the ICGLR Regional Committee, and Mrs. Madame Julie Héliane Danielle SERVICE on the behalf of H. E Minister of Geology and Mines in the Republic of Congo and Chair of Ministers in charge of Mines in ICGLR of Member State.

2.2 In his opening statement, the Guest of Honour, His Excellency Dr Joseph BUTORE, Vice-President of the Republic of Burundi, first conveyed to the audience the greetings from His Excellency Pierre NKURUNZINZA, President of the Republic of Burundi.

2.3 He placed particular emphasis on the Protocol on the Fight against Illegal Exploitation of Natural Resources and the objectives assigned to it and recommended that Member States should take ownership of the Protocol. He further called for full cooperation between Member States in the implementation of strategies to combat the illegal exploitation of natural resources and smuggling of minerals, through sharing of information and experiences between more and less advanced countries. He finally stated that mineral resources should further unite Member States of the ICGLR, strengthen them and not divide them.

2.4 In his remarks, His Excellency Minister of Hydraulics, Energy and Mines of the Republic of Burundi, Honourable Côme MANIRAKIZA, welcomed, with pleasure, the various ICGLR delegations at Ruhuka Hotel, in BUYE of which he praised the natural landscape. He framed the event within the ICGLR Protocol on the Fight against the Illegal Exploitation of Natural Resources before dressing a list of key achievements of the Republic of



Burundi after the signing of the Lusaka Declaration at the Special Summit of ICGLR Heads of State and Government against the Illegal Exploitation of Natural Resources, held on 15 December, 2010. Lastly, he acknowledged the support of the Conference Secretariat and technical and financial partners, particularly in strengthening the capacities of the management and staff of the Burundi Mining Authority.

2.5 Ambassador Ambeyi LIGABO, Representative of the ICGLR Executive Secretary, expressed his profound gratitude and thanked His Excellency the Second Vice-President of the Republic of Burundi for having honoured, with his presence, the opening ceremonies of the 19th Meeting of the ICGLR Regional Committee on Natural Resources and the Official Launch of the ICGLR Certificate in Burundi. He reiterated the desire of the ICGLR to see the effective implementation of the Regional Certification Mechanism in all Member States in the aim of cutting the link between the exploitation of the natural resources and the financing of conflicts perpetrated by negative forces, and thus contributing to peace, security, stability and sustainable development of our States.

2.6 In his welcome note, the Governor of Ngozi Province, Mr. Albert NDUWIMANA, thanked the ICGLR Secretariat and the Regional Committee for choosing Ngozi Province as the venue of the 19th meeting of the Regional Committee against the Illegal Exploitation of Natural Resources. He then wished all the participants a nice stay while stating that the whole province is calm and peaceful.

2.7 The Vice-Chairperson of the ICGLR Regional Committee, Mrs Annick MAKOLET, thanked the Republic of Burundi through His Excellency the Second Vice-President of the Republic for the warm welcome extended to the various delegations. The same thanks were addressed to the Executive Secretary of the ICGLR for the



adequate logistical and financial arrangements for the success of the work. The Vice-Chairperson reminded the delegations of the ICGLR Member States about the urgent need highlighted by urgency highlighted by the 7th Summit of ICGLR Heads of State and Government and the 5th meeting of Ministers in charge of Mines, both held in Brazzaville in October 2017 and December 2018, respectively, for the implementation of the Self-Financing Mechanism of the Regional Initiative on the Fight Against the Illegal Exploitation of Natural Resources.

2.8 The representative of His Excellency Pierre OBA, Minister of Geology and Mines of the Republic of Congo and Chair of ICGLR Ministers in charge of Mines, Mrs. Julie Héliane Danielle SERVICE, in the statement by the Minister and Chair, congratulated the Government of Burundi for its determination in issuing the ICGLR Certificate. She stated that her Government is working tirelessly to implement the 6 tools of the ICGLR Regional Initiative on the Fight against the Illegal Exploitation of Natural Resources. She concluded her speech by encouraging all Member States to implement the ICGLR Regional Certification Mechanism, as it is said that, "*Our hard work depends on our people's lives*".

3. OFFICIAL LAUNCH OF THE ICGLR CERTIFICATE IN BURUNDI

3.1. On Tuesday, October 1st, 2019, under the High Patronage of HE Dr. Joseph BUTORE, Second Vice President of the Republic of Burundi, Burundi officially launched its ICGLR Certificate for the export of 3T minerals. The Ministers in charge of Mines of the Member States, in this case the United Republic of Tanzania, the Democratic Republic of Congo and the Republic of Congo were respectively represented by the Permanent Secretary of the Ministry of Mineral Resources of the United Republic of Tanzania, the Secretary General for Mines of the



Democratic Republic of Congo and Member of the ICGLR Regional Committee for the Republic of Congo. The Republic of Kenya and the Republic of Rwanda were represented by their respective Embassies accredited to Burundi. Embassies and Diplomatic Missions accredited to Burundi as well as International Organisations partnering with ICGLR and Burundi also took part in the ceremonies.

3.2. The Specimens of the ICGLR Certificate were issued to 3 Mineral Export Companies of the 3Ts in Burundi who had undergone ICGLR Third party Audit, namely, Burundi Mineral Export (BME), Société d'Exploitation et de Commercialisation des Minerais au Burundi (SECOMIB) et Raw Mineral Resources (RMR). The delegations of all 12 ICGLR Member States received specimens for use as reference document whenever required to do so.

4. ADOPTION OF THE AGENDA

After presentation of the draft agenda by the Vice-Chair of the Regional Committee, the Committee reviewed and adopted it as follows:

- Review of the Status of Implementation of Roadmaps for the 6 tools by Member States and at regional level.
- Review of the revised Manual of the Regional Certification Manual.
- Revision of the Committee's Rules of Procedure.
- Election of the Bureau members of the Regional Committee.

4. RECOMMENDATIONS

The Committee deliberated on all the items of the agenda and formulated the following recommendations:

1. The Regional Certification Mechanism Manual is approved.
2. The Regional Certification Mechanism Manual shall be evaluated every two (2) years.



3. In case of an audit request by a Red Status exporter, the Audit Committee shall proceed with the request in a timely manner;
4. The ICGLR Secretariat shall send a letter to the Ministers in charge of Mines on the need for the RINR Self-Financing Mechanism to be implemented;
5. A period of six (6) months from November 2019 should be granted to each Member State to pay its annual contributions, which, in case of failing, a penalty system will be applied to it.
6. The Regional Committee took note of the proposed USAID- PACT Project on Mine Site Inspections and Validation in DRC and expressed strong reservation because of the potential conflicts of interest since PACT is also involved in Mineral traceability alongside other traceability service providers in the Great Lakes Region.
7. Member States should support and facilitate logistical arrangements for the development of a ICGLR promotional video for the RINR.
8. The Revised Rules of Procedure of the Regional Committee have been adopted; they will be transmitted to Ministers in charge of Mines for onward transmission to an Approval Authority before it is implemented, namely the ICGLR Regional Inter-Ministerial Committee at its next meeting.
9. Member States are encouraged to nominate two members of the Regional Committee each, a principal and an alternate, preferably one man and one woman, from officials in the Ministry in charge of Mines, while indicating the principal.

10. The Bureau of the RINR Regional Committee will be established on a rotational basis following the alphabetical order of Member States for a period of two years, non-renewable beginning from the next meeting; in case of unavailability of the concerned Member State, the following Member State on the alphabetical list will take the post.
11. An Interim Bureau was constituted until the next meeting and the approval of the Rules of Procedures. It is composed as follows:
- **Chairperson:** Mrs Annick MAKOLET, Central African Republic;
 - **Vice- Chairperson:** Mr William ALIGA, Republic of South Sudan;
 - **Rapporteur:** Mr Assa MWAKILEMBE, United Republic of Tanzania.
12. The Regional Committee expressed deep concern on the refusal of GIZ to facilitate the delegates of Burundi and DRC in participation in ICGLR Regional Committee Meetings. Therefore, the Committee recommends the ICGLR Secretariat to engage with GIZ and find a sustainable solution.
13. Date and Venue of the Next Meeting: The Twentieth Meeting of the Regional Committee on Natural Resources will be held in the Central African Republic or the United Republic of Tanzania or the Democratic Republic of Congo (consecutively with the Regional Forum on Gold) in March 2020.

Done in Ngozi, Republic of Burundi, on 3rd October 2019

Eng. Annick Makolet
Chairperson



Eng. Assa Mwakilembe
Rapporteur

Annex 17

Ilyutshin 76 (IL-76) cargo airplane registered YI-BAT (Iraq)

Avion cargo Ilyutshin 76 (IL-76) immatriculé YI-BAT (Irak)

Photograph 1



Photograph taken on Goma airfield in August 2019
Photographie prise à l'aéroport de Goma en août 2019

Photograph 2



Screenshots 3 and 4
Captures d'écran 3 et 4



RDC: L'armée de l'air met à la disposition de la CENI des avions et hélicoptères

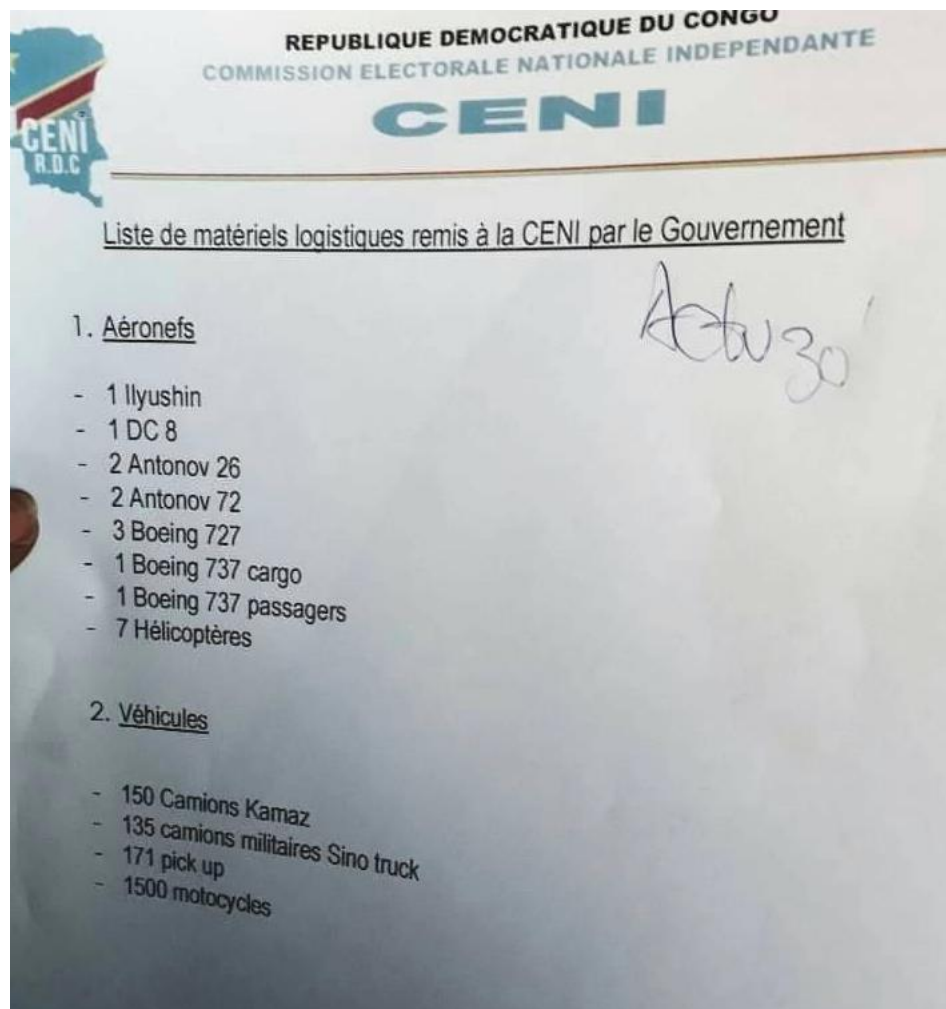
IL-76 registered YI-BAT presented as part of the material handed over to the Commission électorale nationale indépendante (CENI) by the Congolese Government on 8 October 2018 at N'Djili airport (Kinshasa).

IL-76 immatriculé YI-BAT présenté comme faisant partie du matériel remis à la Commission électorale nationale indépendante (CENI) par le Gouvernement congolais le 8 Octobre 2018 à l'aéroport de N'Djili (Kinshasa).

Reference : <https://www.ceni.cd/articles/elections-du-23-decembre-2018-la-ceni-dotee-de-materiel-volant-et-roulant-par-le-gouvernement-de-la-republique-democratique-du-congo>



150 camions de type Kamaz réceptionnés à Kinshasa, 135 camions à recevoir dans les villes de la partie Est du pays, 171 Pick-Up, 1.800 motos, 1 avion Ilyusin-76, 1 DC-8, 3 Boeings-727, 1 Boeing-737, 2 Antonov 72 adaptés à des pistes d'accès difficile, 1 Boeing-737 passagers, 5 hélicoptères d'une capacité d'une tonne et demie et 2 hélicoptères de supervision constituent le lot des moyens logistiques mis à la disposition de la CENI par le Gouvernement de la RDC pour des élections du 23 décembre 2018.



CENI list of the material handed over to it by the Congolese government
Liste de la CENI relative au matériel qui lui a été remis par le Gouvernement congolais

Letter from the Director General of the Congolese Civil Aviation Authorities

Lettre du Directeur général de l'Autorité de l'aviation civile congolaise

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO
AUTORITÉ DE L'AVIATION CIVILE



Le Directeur Général

Kinshasa, le 18 OCT 2019

N° AAC/100/DG/TMJ/KMF/1551 /19

TRANSMIS copie pour information à :

- ✦ Monsieur le Conseiller Spécial du Chef de l'Etat en matière de Sécurité ;
à **Kinshasa/Ngaliema**
- ✦ Son Excellence Monsieur Ignace GATA MAVITA
Représentant permanent de la République Démocratique du Congo auprès de l'Organisation des Nations Unies
- ✦ Michaela Markova
E-mail : markovam@un.org
Tel 002129632647
- ✦ Monsieur David Biggs
Tel : 00212 9635598
E-mail : biggs@un.org
à **Kinshasa/Ngaliema**

A Monsieur David Zounmou
Coordonnateur du Groupe d'Experts du Conseil de sécurité des Nations Unies sur la République Démocratique du Congo
à **New-York/Etats-Unis**

Concerne : **ACCUSE DE RECEPTION**

Monsieur le Coordonnateur,

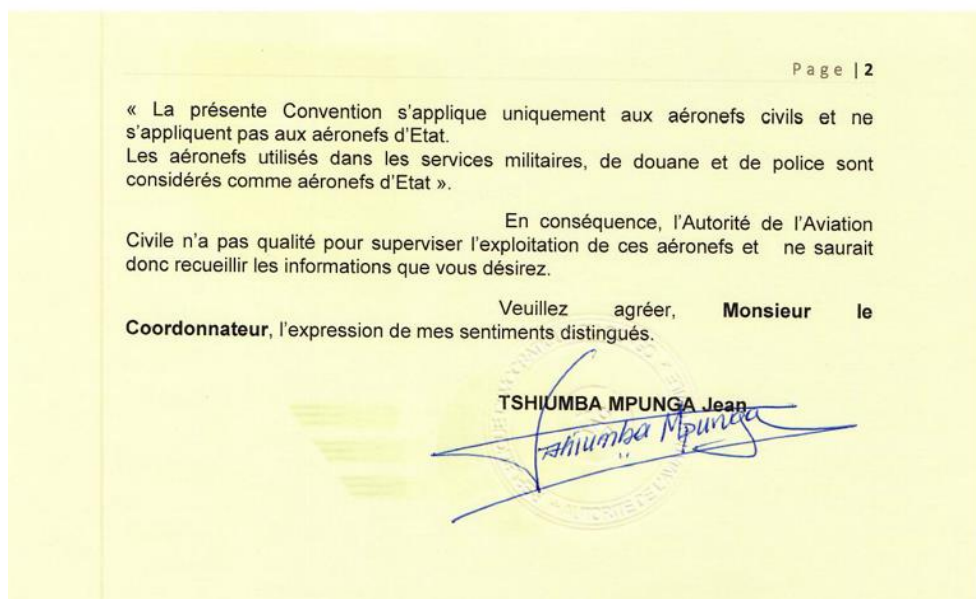
J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre sous référence **S/AC.43/2019/GE/OC.45** du **19 septembre 2019**, par laquelle vous demandez un certain nombre des renseignements précis sur [REDACTED] et un **Ilyushin 76 (IL-76)** immatriculés respectivement **YI-BAT** et je vous en remercie.

Après investigations, il m'est revenu de constater que lesdits aéronefs sont utilisés par l'armée. Or, l'article 3 points a) et b) de la Convention de Chicago du 07 décembre 1944 relative à l'aviation civile internationale dispose ce qui suit :

...//...

www.aacrdc.org Courriel: info@aacrdc.org

Adresse : 117, Blvd du 30 juin, Bld SCTP (ex Onatra) - Kinshasa / Gombe
Téléphone : +243 81 22 37 602
République Démocratique du Congo



Photographs 5-7



Photographs 5-7 were taken on 9 November 2017 at the Kamina military airbase prior to an airlift of FARDC elements.

Les photographies 5-7 ont été prises le 9 novembre 2017 à l'aéroport militaire de Kamina juste avant l'embarquement et le décollage de l'avion transportant des éléments des FARDC.

MONUSCO incident report (16 June 2019)**Rapport d'incident de la MONUSCO (16 juin 2019)**

This aircraft stationed on Goma airfield close to MONUSCO's infrastructure and its air fleet, caught fire twice on 16 and 19 June 2019.

Cet avion stationné sur l'aéroport de Goma à côté des infrastructures et de la flotte de la MONUSCO a pris feu à deux reprises, les 16 et 19 juin 2019.

GOMA AIRPORT ECR AIRCRAFT ACCIDENT / INCIDENT REPORT							
Date of Incident	Tuesday, June 18, 2019						
Incident type and Class	Engine Fire						
Time start	12:46						
Time stop	13:05						
Incident Commander	Fire Marshal Papa (Bravo Alpha)						
Wind	Calm						
Weather	Cloudy and Mist						
Vehicles used	Rescue 1, 2, 3, RVA & ECR Command Vehicles						
Location	RVA Civilian Main Passenger Apron (T1)						
Personnel (ifs)	FIRE						
	Fire Marshal	1					
	RVA Fire Officer	1					
	Driver Operator	3					
	Firefighter	7					
	Dispatcher	1					
Injuries (X)	P1	P2	P3	P4	NIL	X	
P1 = Critically Injured		P3 = Slightly Injured					
P2 = Seriously Injured		P4 = Dead					
Type of Incident	Flight #	A/C Type	Water Used	Foam Used	Zorb Used	Other	
Fuel Spill (N)	Class 1						
	Class 2						
	Class 3						
Undercarriage Failure							
Wheel Fire							
Emergency Landing							
Aircraft Fire							
Engine Fire	YI-BAT	IL-76TD	1000 Lis	NIL	NIL	NIL	
Aircraft Accident							
Hot Wheels							
Medical							
Other:							
Summary of ECR Response and Activities / Comments:							
At 12:46, the IL76TD that located on the RVA Main Apron (T1) was doing technical maintenance on engine number 1 and it caught fire during start.							
At 12:46, the Rescue1 immediately responded by visual contact with the smoke that was coming out and arrived on the scene quickly. The fire began to burn the lower part of the engine caused by leaking fuel, and Rescue 1 crew used the Roof Turret and one attack line hose to extinguish the fire. Rescue 1 and crew was positioned on the Ramp as per usual arrangement for rapid intervention in case of such an emergency.							
At 12:48 RESCUE 2, 3, RVA and COMMAND vehicle arrived on the scene to support Rescue 1 which was already busy extinguishing the fire.							
At 12:55, The fire was extinguished and RESCUE 1 moves to MONUSCO RAMP to continue emergency standby for MONUSCO operations.							
At 13:03, ECR Command Vehicle, Rescue 2 & 3 were ordered to return to the Fire Station after the emergency operations were completed.							
At 13:05, All Emergency Vehicles were back at the Fire Station. End of emergency operations.							

MONUSCO incident report (19 June 2019)

Rapport d'incident de la MONUSCO (19 juin 2019)

GOMA AIRPORT ECR AIRCRAFT ACCIDENT / INCIDENT REPORT							
Date of Incident	Wednesday, June 19, 2019						
Incident type and Class	Engine Fire						
Time start	12:00						
Time stop	12:25						
Incident Commander	Fire Marshal Papa Brane Mbodj						
Wind	Calm						
Weather	Cloudy and Mild						
Vehicles used	RESCUE 1, 2 & ECR Command Vehicle						
Location	RVA Civilian Main Passenger Apron (T1)						
Personnel (#s)	FIRE						
	Fire Marshal	1					
	RVA Fire Officer	0					
	Driver Operator	2					
	Firefighter	9					
	Dispatcher	1					
Injuries (X)	P1	P2	P3	P4	NIL	X	
P1 = Critically Injured		P3 = Slightly injured					
P2 = Seriously injured		P4 = Dead					
Type of Incident	Flight #	A/C Type	Water Used	Foam Used	Zorb Used	Other	
Fuel Spill (X)	Class 1						
	Class 2						
	Class 3						
Undercarriage Failure							
Wheel Fire							
Emergency Landing							
Aircraft Fire							
Engine Fire	Y1 - BAT	IL-76 TD	2000 lts	NIL	NIL	NIL	
Aircraft Accident							
Hot Wheels							
Medical							
Other:							
Summary of ECR Response and Activities / Comments:							
At 12:00, Goma ATC Tower requested Alpha India (AI) (RVA Fire Department) to assist the IL-76TD, located on T1 for an Engine Ground Run.							
At 12:01, the RESCUE 2 responded from the Fire Station to the RVA Main Apron (T1) for Engine Ground Run standby of the IL-76TD.							
At 12:07, AI requested reinforcement with a second fire truck before the Engine Ground Run could start. Rescue 1 which was on MONUSCO RAMP for standby responded swiftly to T1 for reinforcement. Two Fire Trucks were on Emergency Standby for the Engine Ground Run.							
At 12:09, ECR Command Vehicle with the Fire Marshal arrived at the RVA Main Apron to join the Emergency Standby Team for the IL-76TD.							
At 12:10, The IL-76 gave OK signal to start the Engine Ground Run with engine number 1 and it caught fire again right during start up.							
Immediately RESCUE 1 crew used the Roof Turret and two attack line hose to extinguish the fire, while RESCUE 2 and crew was positioned on the Ramp in case of support.							
At 12:14, The Fire was extinguished. All ECR Units were ordered to stand down and make up all equipment used.							
At 12:15 RESCUE 1 was ordered to return to MONUSCO RAMP to continue emergency standby for MONUSCO operations.							
At 12:22 RESCUE 2, ECR Command vehicle return to the Fire Station after emergency operations were completed.							
At 12:25 All Emergency Vehicles were back at the Fire Station. End of emergency operations.							



Screenshot from a plane spotter's Facebook page illustrating the second incident
 Capture d'écran de la page Facebook d'un observateur illustrant le second incident



Fire brigade at work on the IL-76 registered YI-BAT
 Brigade des pompiers en action sur le IL-76 immatriculé YI-BAT

Annex 18

NDC-R elements wearing FARDC uniforms

Éléments du NDC-R portant des uniformes FARDC

Photograph 1



Photograph 2



Photograph 3



Photograph 4



In photograph 4, the weapon in the hand of Guidon is a Type 81 light machine gun with similar characteristics to that of Chinese production. The Group has documented that this type of weapon was used by the FARDC.

Sur la photographie 4, l'arme entre les mains de Guidon est un fusil mitrailleur Type 81 avec des caractéristiques similaires à celles de la production chinoise. Le Groupe a documenté que ce type d'armes était utilisé par les FARDC.

Photograph 5



Photograph extracted from the Group's report [S/2019/469](#), annex 17

Photographie extraite du rapport du Groupe [S/2019/469](#), annexe 17

Annex 19

Transcript of the video recording showing the NDC-R logistical efforts prior to the attack on the CNRD HQ in Faringa**Transcription de l'enregistrement vidéo montrant les efforts logistiques du NDC-R avant l'attaque de l'état-major du CNRD à Faringa**

Ils sont très nombreux.

Les voici (on observe une colonne de personnes chargées de matériel divers qui progresse).

Les munitions sont aussi très nombreuses.

Voilà, voilà, se sont tous des « révolutionnistes » (sic).

NDC-Rénové, ils sont en train de se battre contre les FDLR, territoire de Rutshuru, chefferie de Bwito (*Commentaire : c'est bien le CNRD qui était sur la chefferie de Bwito à la date où la vidéo a été tournée et non les FDLR.*)

Même les mamans sont décidées de mettre fin à ce phénomène.

Voilà les mamans avec des munitions.

Elles sont des commandantes aussi.

Ah, ah voilà, ils sont là.

Voilà, voilà, il y a un grand commandant que vous voyez ici.

Il s'appelle MATUNGULU, un grand commandant.

Ils sont là.

Voilà, toute la population est décidée de mettre fin.

Ils sont en train de se battre contre les FDLR dans le territoire de Rutshuru, chefferie de Bwito.

Ils sont aujourd'hui même.

Il y aura au moins cinq opérations.

Voilà, ils sont là, tous, on est combattant NDC-Rénové.

D'autres sont des patriotes, très « révolutionnistes » (sic).

Voilà, ils sont là, ils sont là en train de passer.

C'est un grand responsable qui vient de passer.

Voilà, il est là le grand maître.

Voilà, ils portent même des armes lourdes.

Mi AA, **mitrailleuse anti-aérienne** (*Commentaire : mitrailleuse lourde calibre 12.7x108mm*).

Voilà les petits qui se battent jour et nuit avec leur (incompréhensible), **des PKM** (*Commentaire : mitrailleuses légères calibre 7.62x54Rmm*).

Ils sont là, ce sont des combattants, tous.

Voilà, il y a beaucoup d'armes, trépieds (*Commentaire : un combattant portant le bipied d'un mortier 82mm est visible*),.... je ne sais pas quoi.

Ohhh, mortier 82.

Voilà, voilà, **mortier 80** (*Commentaire : un deuxième tube de mortier 82mm passe devant la caméra*), ils sont là avec beaucoup...

Voilà, voilà, (incompréhensible) l'adjudant, un grand combattant, il est là, il s'appelle Eric KITWANA

PKM derrière lui (*Commentaire : un combattant porte une mitrailleuse PKM*).

Derrière KIBARIGA.

Un grand monsieur, c'est l'**adjoint T3** (*Commentaire : le T3 désigne l'officier en charge des opérations*), un grand guerrier du NDC-Rénové qui s'appelle Alpha RADJABU ALFANI.

Avec toute l'équipe derrière lui.

C'est un grand monsieur, c'est un grand combattant.

Voilà, il vient de passer lui aussi.

Les autres sont là.... **Bureau 4 !** (*Commentaire : Le « bureau 4 (ou T4) désigne le service ou l'officier en charge de la logistique/approvisionnement*).

Il est là, **chef de secteur**, c'est Raga HAKIZIMWAMI avec toute l'équipe, voilà l'adjoint de secteur.

Ils sont tous là, ils sont décidé de mettre fin aux opérations FDLR dans la chefferie de Bwito.

Même les mamans sont très fâchées.

Voilà, voilà, voilà comment les mamans se frappent la poitrine.

Ils sont là, ohh, **OPJ Mouvement** (*Commentaire : Officier de Police judiciaire du mouvement (NDC-R)*), ohh **ParSec du Cabinet** (*Commentaire : Secrétaire Particulier du Cabinet*)), ohh, le **chef T1** (*Commentaire : Le T1 désigne*

l'officier en charge de la gestion du personnel), le voici, il est là, il est décidé, il part à Rutshuru pour mettre fin aux histoires de kidnapping, aux histoires des convois.

Avec une grande équipe, là.

C'est (incompréhensible) les mouvements décidé là-bas, voilà toute l'équipe.

Ils sont là, ils sont là, ils sont là... très décidé.

English translation by the Group

There are a lot of them.

There they are (we see a long file of people advancing and carrying varying weaponry).

There are a lot of munitions as well.

See, you see these are the "revolutionaries".

The NDC-Rénové, they're fighting the FDLR at the moment, in Rutshuru territory, at Bwito.

(Commentary: it was the CNRD and not the FDLR who were at Bwito the date that this video was taken).

Even the mamas have decided to bring this thing to an end.

See, look at the mamas who are carrying munitions.

They're commanders too.

Ha, there you are.. they are there..

There we have it, a big commander that you see before us here.

He is called MATUNGULU, he's one of the big commanders.

They're there.

See, the whole population has decided to stop this.

They're fighting against the FDLR in the whole territory of Rutshuru, at Bwito area.

They're there today, right now.

There will be at least five operations.

Look at them, they're all NDC-R fighters.

The others, they're patriots, very "revolutionaries".

Well, there they are, passing by.

That's the leader, the man who just passed.

They are carrying heavy weapons.

Mi AA, anti-Aircraft machine gun (*Commentary: heavy machine gun, 12.7x108mm calibre weapon*).

Look at those kids, fighting day and night with their (incomprehensible), the PKMs (*Commentary: light machine gun, 7.62x54Rmm calibre weapon*).

There they are, and all combatants.

So you see there are lots of arms, tripods. (*Commentary: a fighter carrying a 82mm mortar bipod comes into view*). I don't know what else.

Oh an 82mm mortar

Look, look, an **80 mortar** (*Commentary: a second tube of an 82mm mortar passes in front of the camera*).

They've come with a lot.

Look, look (incomprehensible) the warrant officer, he's a big fighter, he's there, he's called **Eric KITWANA**.

There's a PKM behind him (*Commentary: a fighter carrying a PKM machine gun*).

Behind **KIBARIGA**

A big man, it's the deputy T3 (*Commentary: the T3 designates the officer in charge of operations*), a senior NDC-R fighter, he's called **Alpha RADJABU ALFANI**.

With the whole team behind him.

He's a big man, he's a big fighter.

They've passed by, and him as well.

The others are.. **Bureau 4!** (*Commentary: the "fourth office" designates the service or officer in charge of logistics/supplies*).

There he is, the sector head **Raga HAKIZIMWAMI**, with all the team. There's the deputy sector head. They're all there, they've decided to bring an end to the FDLR at Bwito.

Even the mamas are very angry about it.

See, see how the mamas bang on their chests.

They're all there, ooh **OPJ Mouvement** (*Commentary: the senior judicial police officer of the NDC-R movement*)

ooh **ParSec du Cabinet** (*Commentary: the particular secretary of the Cabinet of the NDC-R*) ooh the **chef T1..** (*Commentary: the T1 designates the officer in charge of management of personnel*). Him, he's there, it's decided, he

will leave Rutshuru to end the kidnapping, this thing with the convoys.

With a big team, that we see.

It's (incomprehensible) the movements decided there, and here we see all the team.

They're there, they're there, they're there, most decidedly.

The Group believes that the names of the individuals mentioned in the video recording belong to the NDC-R command structure and to the HQ Sector of this movement.

Le Groupe est d'avis que les noms des individus mentionnés dans la vidéo appartiennent bien à la structure de commandement du NDC-R et de l'état-major (EM) Secteur de ce mouvement.

Belonging to the NDC-R HQ:

Appartiennent à l'EM NCD-R :

Adjoint T1 (Administration & finances) : Lieutenant-Colonel Eric KITWANA

Adjoint T3 (Opération) : ARADJABU ALFANI, alias Alpha

Belonging to the HQ Sector:

Appartiennent à l'EM Secteur :

Chef T1 EM Secteur : Ragi HAKIZUMWAMI

Chef T4 (Logistique) : Colonel ENGULU MWANANBU Georges

Annex 20

Materiel supplied prior to the NDC-R attack on Faringa

Matériel fourni avant l'attaque du NDC-R sur Faringa

Photographs 1-3



Photographs 4-6



Photographs 7-9



Photographs 10-12



Photographs 13-15



Photographs 16-18

Heavy machinegun (photograph 16), its mounting (photograph 17) and tripod (photograph 18)
Mitrailleuse lourde (photographie 16), son support (photographie 17) et son trépied (photographie 18)



Photographs 19-20

82mm mortar and bipod
Mortier 82mm et bipied



82mm mortar (tube)
Mortier 82mm (tube)



Photographs 21-24

Presence of under age children
Présence d'enfants



Annex 21

FARDC official document related to the presence in South Kivu of Burundian national army elements

Document officiel des FARDC concernant la présence au Sud Kivu d'éléments de l'armée nationale Burundaise



3) Frt RDC – BURUNDI

- 
- Incursions des Militaires FDN(Forces de Défense Nationale) sur le territoire national;
 - Recrutement et Infiltration des recrues Burundaises et autres maquisards qui coalisent avec certains Seigneurs de guerre locaux;
 - Affrontements entre Rebelles Burundais FNL-RED TABARA et FARDC dans le Ter UVIRA.(Cfr accrochages à MUGUNDA du 02 et 05 Avr 19)

Annex 22

Container for the propelling charge of a PG7-V rocket documented in the aftermath of fire against a United Nations peacekeepers' patrol in Ituri

Container de la charge propulsive d'une roquette PG7-V documentée à la suite de tirs contre une patrouille de soldats de la paix des Nations Unies en Ituri

Materiel produced by the Rocket Industries Group (RIG) which is part of the Iranian Defense Industries Organisation (DIO)

Matériel produit par Rocket Industries Group (RIG) qui fait partie de la Defense Industries Organisation (DIO) iranienne



RPG7-V

LOT 05

DATE : 2018

5-1883-2

Comparison with the materiel documented by Conflict Armament Research (CAR) in Mosul (Iraq) in 2016.

Comparaison avec la matériel documenté par Conflict Armament Research (CAR) à Mosul (Irak) en 2016.



RPG7-V

LOT 76-32A

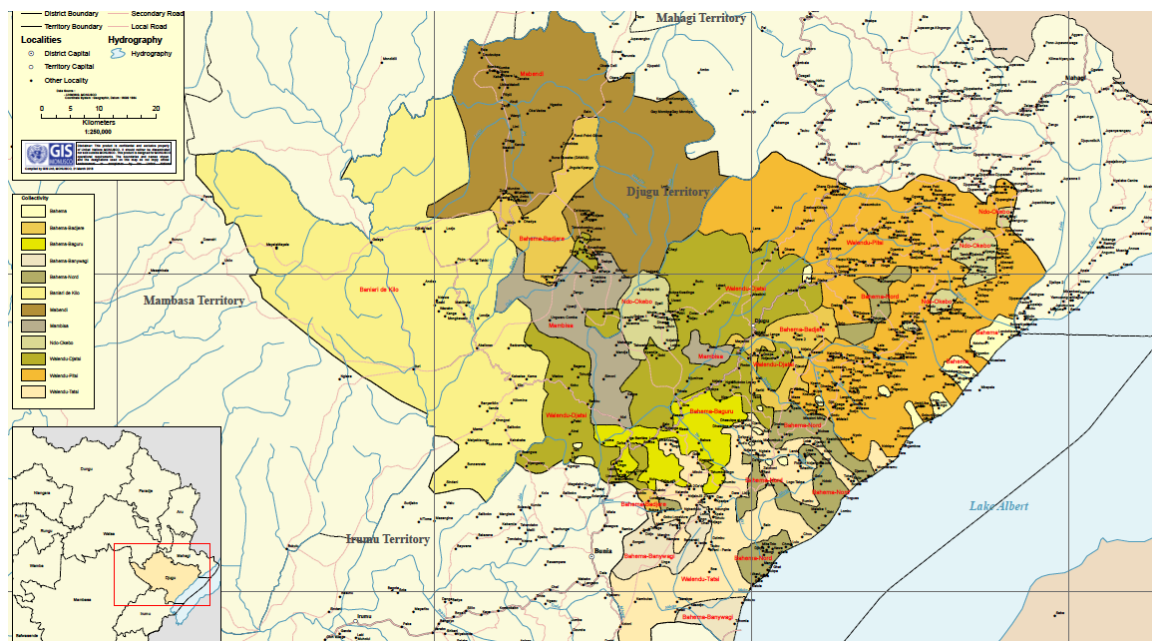
DATE : 2016

3-62233

Annex 23

Maps of Djugu territory

Cartes du territoire de Djugu



Overall map of Djugu territory

Carte du territoire de Djugu



Map of parts of Walendu Pitsi, Walendu Tatsi and Walendu Djatsi sectors, and Bahema Badjere, Bahema Nord and Bahema Baguru chefferies, Djugu territory

Carte de certaines parties des secteurs de Walendu Pitsi, Walendu Tatsi et Walendu Djatsi, et des chefferies de Bahema Badjere, Bahema Nord and Bahema Baguru, territoire de Djugu

Maps provided by MONUSCO and annotated by the Group

Cartes fournies par la MONUSCO et annotée par le Groupe

Annex 24

Short background and history of the Hema-Lendu conflict

Bref historique et contexte du conflit Hema-Lendu

After the 1999-2003 conflict during which the Hema and Lendu communities in Ituri opposed one another, a first wave of violence erupted in Djugu territory, Ituri, between December 2017 and March 2018 (see [S/2018/531](#), paras. 158-164). After a relative lull, smaller-scale attacks on FARDC positions and civilians started from September 2018, in particular on the shores of Lake Albert. According to several sources, including MONUSCO, from 23 to 25 May 2019, multiple attacks targeted the Alur population of Mahagi territory, north of Djugu territory, Ituri. On 10 June 2019, unidentified individuals killed four Lendu men in Zibiti, Djugu territory, including the president of the Fédération des entreprises du Congo (FEC) in Kobu. Simultaneous mass attacks on Hema localities started immediately afterwards on the same day.

Testimonies varied as to whether the four Lendu men were killed by Lendu individuals because of the alleged opposition of the FEC president to Lendu militias, or whether they were killed by Hema individuals.

Most of the sources interviewed by the Group referred to conflicts related to land and administrative limits between both communities as well as to the unresolved aftermaths of the 1999-2003 conflict. In this respect, a leader of an Hema IDPs camp told the Group that cohabitation between both communities could not exist anymore after this second wave of attacks and that anyone speaking about reconciliation was an enemy of the Hema community.

Après le conflit des années 1999-2003 qui a opposé les communautés Hema et Lendu en Ituri, une première vague de violence a éclaté dans le territoire de Djugu, Ituri, entre décembre 2017 et mars 2018 (voir [S/2018/531](#), par. 158 à 164). Après une relative accalmie, des attaques à plus petite échelle ont été perpétrées contre des positions des FARDC et des civils à partir de septembre 2018, en particulier sur les côtes du Lac Albert. D'après plusieurs sources, dont la MONUSCO, du 23 au 25 mai 2019 des attaques multiples ont visées la population Alur dans le territoire de Mahagi, au nord du territoire de Djugu, dans l'Ituri. Le 10 juin 2019, des individus non identifiés ont tué, à Zibiti, dans le territoire de Djugu, quatre hommes de la communauté Lendu, y compris le président de la Fédération des entreprises du Congo (FEC) de Kobu. Des attaques massives et simultanées contre les localités Hema ont débuté immédiatement après le même jour.

Les témoignages diffèrent sur la question de si les quatre hommes ont été tués par des individus appartenant à la communauté Lendu en raison de l'opposition alléguée du président de la FEC aux milices Lendu, ou par des individus appartenant à la communauté Hema.

La plupart des sources interrogées par le Groupe ont fait référence aux conflits fonciers et liés aux limites administratives entre les deux communautés ainsi qu'aux séquelles non résolues du conflit de 1999-2003. À cet égard, un leader d'un camp de déplacés Hema a dit au Groupe que la cohabitation entre les deux communautés était maintenant impossible après cette seconde vague d'attaques et que ceux qui parlaient de réconciliation étaient les ennemis de la communauté Hema.

Annex 25

Photographs of villages attacked by Lendu militias and lists of victims, damages, looted items and cattle in several villages of Djugu territory

Photographies de villages attaqués par les milices Lendu et listes des victimes, dommages, biens et bétail pillés dans plusieurs villages du territoire de Djugu



Tche village - Photographs taken between 13-17 June 2019 by United Nations peacekeepers

Village de Tche – Photographies prises entre le 13 et 17 juin par les soldats de la paix des Nations Unies



Dada village - Photographs taken by the Group on 19 October 2019

Village de Dada – Photographies prises le 19 octobre 2019 par le Groupe

Lists relating to IDPs in Loda IDP camp

Listes relatives aux déplacés du camp de déplacés de Loda

Ferme Loda, le 19/06/2019

Doléances des déplacés du site/Loda

Arrivée : le 12/06/2019
 Effectif : 6449
 HOS : 1156 Fem : 1989 Eftis : 3304

Motif : Genocide des assaillants rendu
 Contre le peuple hema.

Etat de besoin

1. Abris + ration
2. AME + vêtements
3. Installation sanitaire
4. Soins médicaux + eau
5. Sécurisation + le retour dans les
 milieux d'origine des déplacés +
 la prise en charge.

Les constats amers

1. Provenance
 - a) SOMBUSO
 Décès : Voir le chef du Groupement.
 - b) DJ'NA
1. Décès : 6 (cfr tués par les assaillants)
 - 1) DEGU
 - 2) MACHOZI
 - 3) LOBI MUGISA NYGEREKPA
 - 4) NJEDHADJO KPAWI JOEL
 - 5) DJ'MBU
 - 6) KEZIA DJOKAY

2. Morts suite aux maladies (le froid)
ici au site : 10

Hos : 0 Fes : 3 efts : 7

3. Blessé du nom de LOJUMA LIBA GASTON
le 18/06/2019 présent au site.

4. La destruction méchante

a) Maisons incendiées

b) Centres de Santé détruits
complètement.

- Le Centre de Santé SOMBUSO et
le Poste de Santé NAOUE

- Le Centre de Santé JUVIRE
à KAROMBO

- Le Poste de Santé KAA/LEMA

c) FERME NGOLO à GOKPA.

Bêtes pillées

Maison de la concession brûlée
systématiquement.

maisons détruites

d) produits de champs arrachés

e) écoles détruites.

- E.P. NDODD'E
- E.P. NDJALO
- E.P. KODJO
- E.P. SOMBUSO
- E.P. UCUKPA
- E.P. BEI ELI
- E.P. MAPENDAMO.
- Institut de Ndodd'e.
- Institut de DUVIRE.
- INSTITUTE DE MAPENDAMO.

f) Eglises détruites :

1. CEV NDODD'E
2. CEV DHENA
3. CEV DJID'A
4. CEV JOBA
5. CEV SAOKPA/BETHEEM.
6. CEV NGABI
7. CEV SOMBO
8. CEV. NDJALO
9. CEV DJAILO
10. CEV KERTHO
11. CEV NDJULO.
12. 80^e AIC KANANA
13. 80^e AIC RULE/DJID'A.
14. 80^e AIC KAU/SOMBO
15. 80^e AIC DUVIRE
16. CECA 20 LODHA/RULE
17. CECA 20 KAU/SOMBO
18. CECA 20 NDODD'E
19. CECA 20 MKE
20. CECA 20 DUVIRE
21. Disciple de Jésus / RULE/DJID'A.
22. FEPACO NZAMBE MALAME / RULE
23. TEMOINS DE JEHOVAH / KAU/SOMBO

CEV JUDZA + CEV NYALI + CEV JHEMBU

Inquiétudes

- Tous les produits restés derrière nous.
- Le petit et gros bétails pillés en totalité.

4. Etonnement.

a) Après le retour du président de la République, le phénomène d'assaillant continue comme d'habitude.

b) Les assassins : Même les agents de l'ordre (militaires).

c) Désordres :

- Les bêtes et les produits des champs détruits.
- Les personnes chassées des champs avec les armes à feu et les armes blanches.

d. Les incendies des maisons restantes continuent normalement.

5. SUGGESTIONS

a. Prière de nous faire savoir si nous sommes étrangers ou nous n'avons pas le droit de vivre dans le territoire de Djuu.

b. Réhabilitations :

- Ecoles détruites
- Eglises détruites
- Maisons détruites des victimes.

1. Président du ^{Sé} comité
des déplacés

SAFARI - MALO - CHRISTOME.

2. Secrétaire du comité

LOBO - JOACHIM

3. VICE-SECRÉTAIRE

URDM - KAKPA - THOMAS

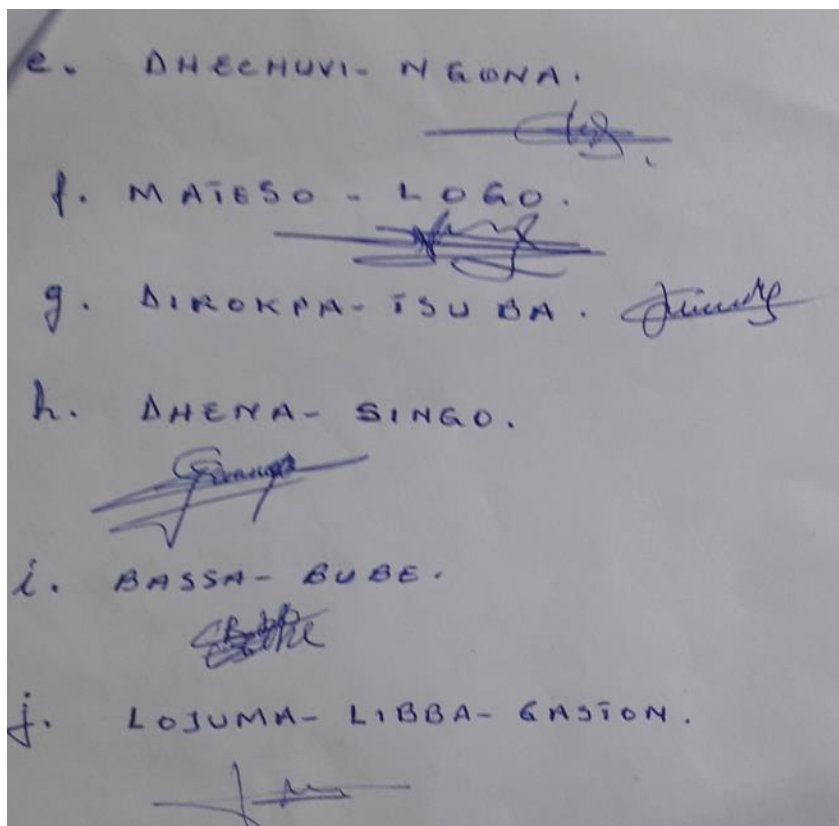
3. conseillers

a. DHEVI - BELLARMIN.

b. NGONE - GOSSA - RUVALE

c. BORIVE - LOSSI

d. BUMA - NGADHO



List provided to the Group by the civil society on 17 October 2019

Liste fournie au Groupe par la société civile le 17 octobre 2019

Lists regarding the Sombuso groupement

Listes relatives au groupement de Sombuso

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DE L'ITURI
TERRITOIRE DE DJUGU
CHEFFERIE DES BAHEMA NORD
GROUPEMENT SOMBUSO

LISTE DE PERSONNES TUEES LORS DES ATROCITES DE 2019 A SOMBUSO DU 11/06/ AU 09/08/2019

N°	NOMS & POSTNOMS & PRENOMS	SEXE	LIEU ET DATE DE NAISSANCE	VILLAGES	NOM DU PERE	NOM DE LA MERE	2 ^{ème} RESPO. EN FAMILLE
01	CHUSANI CHOMBE J. PAUL	M	FATAKI, Le 12/05/1962	DZAPA	BBIDDA MAKASI	UWODHA AVATO	KELOKPA CHOMBE
02	VAY KAMELA GBOSI	F	FATAKI, Le 07/09/1945	JUDZA	KATO JOSEPH	DZADZA	DIDO BENOI
03	WATUM KEPKA	M	SOMBUSO, Le 18/02/2001	JUDZA	BOSCO	DHESI CHALO	DHESI CHALO
04	DIDZA NYISI YELOSIA	F	DHENDRO, Le 14/03/1958	LAMBAMA 1	TIKPA DHEDJO	LOSI ZAVE	LONE DJOKABA
05	KOVE BIBIANA	F	FATAKI, Le 13/07/1942	LAMBAMA 1	GAIKPA SAVERIO	FEMIA KOVE	GOSAPA LONGAVI
06	DJILO BENGI PELICIANO	M	SOMBUSO, Le 15/04/1939	BENGI	NDENI NIMA	ULEVE BULISI	BURINGA BENGI
07	DZ'IKPA GBALEBA MICHEL	M	SOMBUSO, Le 18/03/1941	BENGI	NGADJOKPA	KEY	LICHU NGAJOKPA
08	MANGARITA KIVE	F	FATAKI, Le 15/05/1944	LAMBAMA 2	LOPOS	JUSTINA	DHEDA JOKABA
09	TESO NYAKO	M	JIBA, Le 10/02/1984	JOBA	LOGO GASTO	GIPATO MARCELA	MARI MERREY
10	DHENYINI DETA	F	FATAKI, Le 06/07/1967	JOBA	GERARD BUTSO	VIVE VENE	DHEVI ANDRE
11	JASOA LOBA	M	FATAKI, Le 20/06/1935	JOBA	LOBA TOMAS	DELA PRICILA	NAFA
12	TSUKPA PERGOMAS	M	JIBA, Le 16/03/1968	JOBA	LOPOS GBUKPA	DDIDZA LIVE	BAKONI VIANE
13	SEKA TSIDHEMO	F	FATAKI, Le 16/04/1952	JOBA	RETE LONZAMA	FEMIA NATALIA	KOTIKPA
14	FURAH BORIVE	F	SOMBUSO, Le 27/08/2006	JOBA	DZ'KO J. REMO	GEORGINE	DZ'KO
15	BAPU LOSU OLIVIE	M	SOMBUSO, Le 15/03/2012	LOSU	MALOB LORANU	BUVE CHUDHA	MALOB LORANU

16	RAFIKI BAPU BONHEUR	M	SOMBUSO, Le 03/05/2015	LOSU	MALOB LORANU	BUVE CHUDHA	MALOB LORANU
17	NGUDHA GBOSI BIBIANA	F	SOMBUSO, Le 12/03/1947	SOMBO	KATO JOSEPH	DZADZA LOKERESIA	DIDOKPA LONE
18	CHUVI ZAMBU GERSOM	M	LINGA, Le 24/02/1981	SOMBO	DHEBU BANDONI	NGADHO NGUDASI	LOBINI ZAMBU
19	NGADHO NGUDASI RUTA	F	NDARO, Le 05/07/1943	SOMBO	KPANA	LUSI	LOBINI ZAMBU
20	NGALIKA KAKWA	M	SOMBUSO, Le 12/05/1924	SOMBO	DYALOKPA KIZA	LUIZA NGAVE	BUSHA DYALOKPA
21	UVOY CHOUNDO LANYONGA	M	MOLA, Le 27/03/1934	SEKE	DJODYA CHOMBE	AMOY ANYEY	KPELE BENOI
22	UKENA MAGBO MALOBI	M	MOLA, Le 14/07/1917	SEKE	BASANI MAGBO	GOY NYAPIO	KPELE BENOI
23	CHECHU CHOMBE BASANI	M	FATAKI, Le 27/07/1969	SEKE	UVONA MALOBI	UKEWA MARTINA	LOJUNGA LEONARD
24	ANGELA	F	FATAKI, Le 07/06/1981	SEKE	JUNGATE	VICTORI	WEDUNGA
25	BEBE ANGELA INNOCENT	M	GOKPA, Le 03/08/2019	SEKE	NGADJOKPA DONATIE	ANGELA	WEDUNGA
26	BIENVENU	M	DUVIRE, Le 06/054/2008	SEKE	NGADJOKPA DONATIE	ANGELA	WEDUNGA
27	BUDZA LODZA PIERRE	M	SOMBUSO, Le 15/06/1951	KATO	PANGA BACHONGO	BRIGITTE TELIY	BU MAURIS
28	KANYO LODZA	M	SOMBUSO, Le 27/02/1978	KATO	BASANI MASKINI	PARNINA KEY	BU MAURIS
29	GODI SINGO SAMWELE	M	DJUGU, Le 11/06/1960	NYAMA 3	LONDE YOANI	KARSI ANA	MATESO SINGO
30	MABE SINGO SANZORA	M	DJUGU, Le 19/09/1964	NYAMA 3	LONDE YOANI	KARSI ANA	MATESO SINGO
31	UMIRAMBE NYAMA	M	SOMBUSO, Le 27/08/1997	NYAMA 3	LEDZA KIVIA	BIATRIZE	ADUVANGO KIVIA
32	NYISI CHUDHA YELOSIA	F	JIBA, Le 17/09/1961	MABILI 1	TIKPA LOKI	LOTSOVE NYIRMBE	BLEKPA RICHARD
33	JOKAY NYOCHA SHALOTA	F	FATAKI, Le 26/03/1971	MABILI 1	LONDRI JOKABA	MELEKA LOVE	CHELE DJOKABA
34	LORANU KPACHALE	M	SOMBUSO, Le 10/11/2009	MABILI 1	KPAGBO MAWAZO	LODYISI DZ'KI	KPAGBO FOSTIN
35	MACHOZI MBIDHA	F	SOMBUSO, Le 07/04/2011	MABILI 1	KPAGBO MAWAZO	LODYISI DZ'KI	KPAGBO FOSTIN
36	DZ'NZAMA LASI ODETTE	F	LODO, Le 03/08/2010	MABILI 1	LONA KPAKI	JOKAY CHALOTE	CHELE DJOKABA
37	BAHATI BARONGO INC.	M	JIBA, Le 12/07/1996	MABILI 1	LONEMA TSOKPA	BBUDHE GRATIANA	LOMA TSOKPA

38	ATIMNEDI TOTO JUSTIN	M	FATAKI, Le 16/09/1972	KPANDROMA	LODDA RAFAEL	VERONIKA UCHIDDA	CHOMBE STEFANO
39	SERA	F	FATAKI, Le 25/03/1951	BAPU	BAPU EZEKIA	KERENI	LOTS' BAPU
40	ONORETA SINZODZA	F	FATAKI, Le 06/09/1959	MABILI 2	CHURA LORA	NYANGO ZENOBIA	FLORIMO CHURA
41	DZ'NA SOMBUSO PASKAL	M	FATAKI, Le 15/02/1951	BAKO	KODJO BULUKWA	MANDENA	RENE KODJO
42	VIVE DIVE GEORGINE	F	JIBA, Le 23/03/1974	BAKO	MANDRO BULUKWA	MARCELA MBUE	MANDRO AMETI
43	UBEMU KIZA	M	FATAKI, Le 28/03/1987	DUVIRE	UKECHA DUVIRE	BIA DJOKAY	UKECHA DUVIRE
44	JIGBO TSORO	M	SOMBUSO, Le 07/02/1971	TSORO	TELE MORIS	JIBETA	DEDONI GAYPA
45	ASA	F	LINGA, Le 27/01/1952	RULE-CENTRE	SAULO MOGO	DHEUDZA GOY	JIKPA
46	SIFURA	F	SOMBUSO, Le 11/04/1960	RULE-CENTRE	SAULO MOGO	DHEUDZA GOY	JIKPA
47	ELJA BU NGUDJU	M	FATAKI, Le 29/07/1924	SAOKPA	UZIA	LAKWE	BAUDJO DHELO
48	BENEZETI DHEMBU KAKARO	M	SOMBUSO, Le 12/06/1943	SAOKPA	TEVI	NGABUST	LONDE SAOKPA
49	DYEDHA MBUE HONORETA	F	FATAKI, Le 20/01/1955	SAOKPA	LOWI PETRO	NGASINGBA IVRATIA	KPAWA
50	RAFIKI LOGUPA PHILEMON	M	SOMBUSO, Le 26/03/1987	SAOKPA	NGBAGARO DIROKPA	DYEDHA MBUE	KPAWA
51	MIDESTINA BORJIVE	F	FATAKI, Le 19/06/1963	DZATHU	REMI	IRENA	DHEDZ
52	MIKAELI GBALABA	M	FATAKI, Le 22/03/1944	DZATHU	NGADJOKPA	SIRA	LICHU
53	DIVE CHALO	F	JIBA, Le 22/06/1976	DJEKPA	LONDRI SINGO	MELEKA LOSI	LOMBUNI
54	AFOYO DZ'DZA	F	NDOKEBO, Le 15/06/2003	DJEKPA	BAPINI	DIVE CHALO	LOMBUNI
55	NGABU LENGE	M	DHENDRO, Le 03/05/1999	DJEKPA	DHEDDA J. MARIE	DZ'Venga	NYATI DJOKABA
56	SELE NYATIGO ESP.	F	SOMBUSO, Le 04/02/1941	UCHUKPA	NGANGU KATO	MASTI MICHELINE	LEMA NGANGO
57	UDUVO J. DE DIEU	M	SOMBUSO, Le 24/07/1991	UCHUKPA	BBLU J. GASTO	LONZAY CELESTINA	LONEMA
58	DRAJIRO NORBERT	M	SOMBUSO, Le 11/06/1998	UCHUKPA	BBLU J. GASTO	LONZAY CELESTINA	LONEMA
59	LOTSOVE IMANI	F	LINGA, Le 13/07/2005	LINYI	FAUSTIN	NDROY ELISABELA	CROKPA
60	JEANNE AROMBO DIVE	F	ABORO, Le 18/09/1978	LINYI	CHOMBE KATANGA	FLOLORA MAVE	BUNU
61	JEANETI DJEDHAY	F	SOMBUSO, Le 03/10/1986	MUKENDRE	SOMA	GBOSI KLODINE	PASCAL TSEKPA
62	LOKANA NDODDE	M	SOMBUSO, Le 11/11/1974	MUKENDRE	J. TOBA	NDODDESI	J. TOBA

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DE L'ITURI
TERRITOIRE DE DJUGU
CHEFFERIE DES BAHEMA NORD
GROUPEMENT SOMBUSO

LISTE DES MAISONS INCENDIEES (DETOLEES), LES BETES RAVI ET AUTRES BIENS PILLES

N°	VILLAGES	NMBS DES MAISONS INCENDIEES (DETOLEES)	ELEVAGE DES ANIMAUX				VOLAILLES		MOYENS DE DEPLACEMENT	
			CHEVRES	MOUTONS	PORCS	LAPINS	POULES	CANARD	MOTO	VELO
01	LAMBAMA 1	99	206	38	18	60	250	40	16	5
02	LAMBAMA 2	105	280	70	23	300	850	60	5	16
03	JOBA	211	72	5	12	15	150	12	2	6
04	LOSU	96	250	152	7	12	178	7	2	3
05	SEKE	105	36	4	6	5	126	6	7	10
06	DZAPA	43	45	16	9	22	96	11	2	6
07	NGABI	56	215	27	6	26	107	16	3	7
08	DZADHU	44	132	12	5	13	85	9	2	1
09	KATO	27	112	37	11	17	72	13	1	2
10	BAKO	82	115	31	16	72	134	7	6	5
11	NYAMA 3	35	195	23	6	35	117	24	3	2
12	WASA	27	301	10	11	18	212	13	16	5
13	DYEVICHU	120	390	81	15	25	106	11	12	7
14	RULE-CENTRE	101	230	34	7	9	417	7	6	4
15	UKOKO	98	66	12	6	4	115	11	8	3
16	DJARARA	81	220	59	12	8	263	8	27	7
17	SAOKPA	350	265	110	43	77	695	4	12	3
18	DUVIRE	287	38	11	3	15	313	13	9	7
19	DJEKPA	69	604	25	17	37	437	16	22	14
20	MABILI 1	184	1038	37	22	41	567	23	33	17
21	MABILI 2	55	103	25	7	27	78	22	3	7
22	JUDZA	154	440	275	25	20	216	15	4	3

23	SOMBU	401								
24	NDJALO	29	497	56	17	32	386	15	9	5
25	TSORO	71	75	13	12	42	113	13	2	3
26	KPANDROMA	51	230	15	19	12	135	11	8	3
27	BENGI	73	129	22	23	13	126	16	15	7
28	JOZA	129	88	13	72	12	180	6	8	4
29	BANZ	226	152	22	16	60	263	12	6	7
30	DHENA	222	25	15	22	65	415	45	7	25
31	DJIDDA	212	181	32	14	35	105	21	19	13
32	MUKENDRE	88	132	19	23	27	167	32	7	11
33	UCHUKPA 1	137	121	22	12	19	121	13	5	7
34	UCHUKPA 2	123	67	11	9	24	117	12	6	8
35	NDODDE	302	87	17	11	31	83	13	3	7
36	DHEBADZA	139	213	17	21	57	293	63	12	9
37	NZAY	103	183	47	33	73	117	78	17	12
38	KAWA	86	77	83	11	17	347	91	11	9
39	DJAILO	132	367	127	51	137	407	103	23	22
40	KERTO	97	102	57	17	32	211	11	7	11
41	DISA	102	87	42	12	55	163	17	8	9
42	LINYI	97	107	34	9	62	174	26	6	12
43	BAPU	38	159	87	35	43	213	24	5	13
TOTAL GENERAL		5 287	8 515	1 885	733	1 730	10 176	981	390	338

NOMBRE DE LA POPULATION : 51 427



Lists provided to the Group by the civil society on 20 October 2019

Listes fournies au Groupe par la société civile le 20 octobre 2019

List regarding the Utcha groupement

Liste relative au groupement Utcha

PROCES VERBAL DES ATTAQUES DANS LE TERRITOIRE

TERRITOIRE : DZUGU
 VILLAGE :
 GROUPEMENT : UTCHA
 CHEFFERIE/SECTEUR : B/NORD.

L'an deux mille dix-neuf, le 27^{ème} jour du mois de 08..... Nous Chef de Village
 de : LOKPA....., Groupement de : UTCHA..... Chef/Secteur de : B/NORD.....
 Dans le Territoire de : DZUGU..... Avons constaté ce qui suit :

DATE	VILLAGE	PERSONNES TUEES					PERSONNES DISPARUES		PROVENANCE DES ASSAILLANTS
		Filles	Garçons	Enfants	Mamans	Vieillards	Hommes	Femmes	
1. 22/07/2019	LOKPA	-	CHRISTO MO-BAKAMU						Sont venus de villages: GROU, SUNI, ZABU --- tous de group. GROU/DS
2. 30/5/2019	MA LI		BOMBUNI BAHATI	GNOSIENTA	YVETTE				autres de villages: TETE, TEBU, KOTOSO, LIPE...
3. 10/6/2019	BUSU		MBUBBAMATESO				MBUBBA- MATESO		tous de groupement LADESO/PITSI
4. 16/6/2019	WALIBA		LOMBOTSUSO						en suite de village KPABU de groupement
5. 2/7/2019	OLO		UVE-MU		UVE MAVE				LOCA/TATS
6. 9/7/2019	WALIBA		MANOTAMANDI						
7. 9/7/2019	OLO		MANASE LODYI						
8. 28/7/2019	OLO		GOSAPA						
9. 5/7/2019	MBJAZA		LOGO SOMAKI						

MB: Le disparu MBUBBAMATESO KUNATSU a été apporté par Mounsi TANGIO et DEDIEU tous de village SUNI groupement GROU/secteur DIATSI à date du 10/06/2019 vers village KPARNGANZA à KPAU.

Ce PV est signé à la date du/...../2019

Chef du Village : TCHEDYA LOKPA
 Chef de Localité : TSEBHA FAUSTIN
 Chef de Groupement : MBIDISO NUTHORA KA
 Chef Collectivité : PILOMO LINDRO WILI

List provided to the Group by the civil society on 25 October 2019

Liste fournie au Groupe par la société civile le 25 octobre 2019

Annex 26

Photographs of civilians escaping the attack on Tche and of Hema IDP camps in Djugu territory

Photographies de civils fuyant l'attaque de Tche et de camps de déplacés Hema dans le territoire de Djugu



Civilians escaping the attack on Tche - Photographs taken by United Nations Peacekeepers on 11 June 2019

Civils fuyant l'attaque de Tche – Photographies prises par les soldats de la paix des Nations Unies le 11 juin 2019



Roe IDP camp - Photographs respectively taken on 11 and 18/19 June 2019 by United Nations peacekeepers

Camp de déplacés de Roe - Photographies prises par les soldats de la paix des Nations Unies, respectivement, les 11 et 18/19 juin 2019



Roe IDP camp - Photograph taken by the Group on 23 October 2019
Camp de déplacés de Roe - Photographie prise par le Groupe le 23 octobre 2019

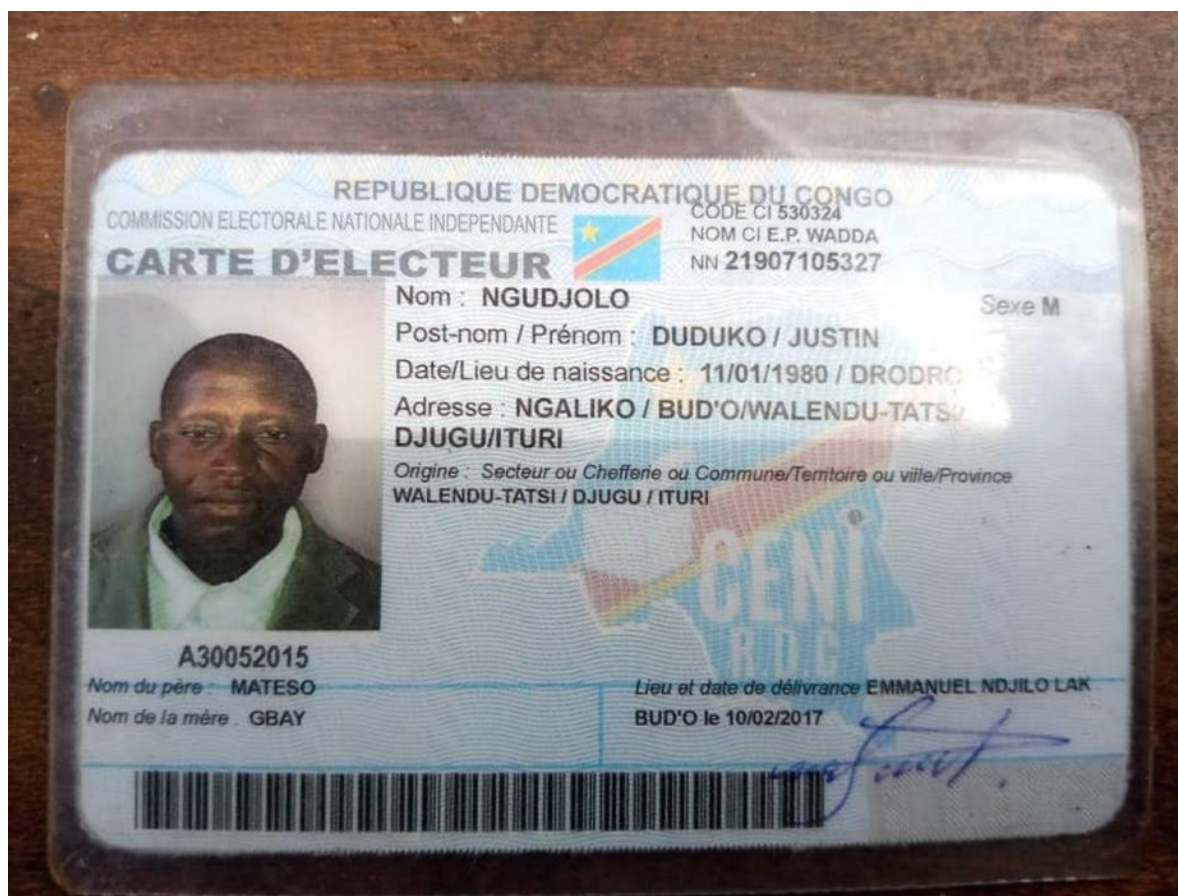


Loda IDPs camp - Photograph taken by the Group on 15 October 2019
Camp de déplacés de Loda – Photographie prise par le Groupe le 15 octobre 2019

Annex 27

Electoral card published by the Ituri Provincial Government as that of Ngudjolo, the leader of the “Assailants”

Carte d'électeur publiée par le Gouvernement provincial de l'Ituri comme appartenant à Ngudjolo, le chef des “Assailants”



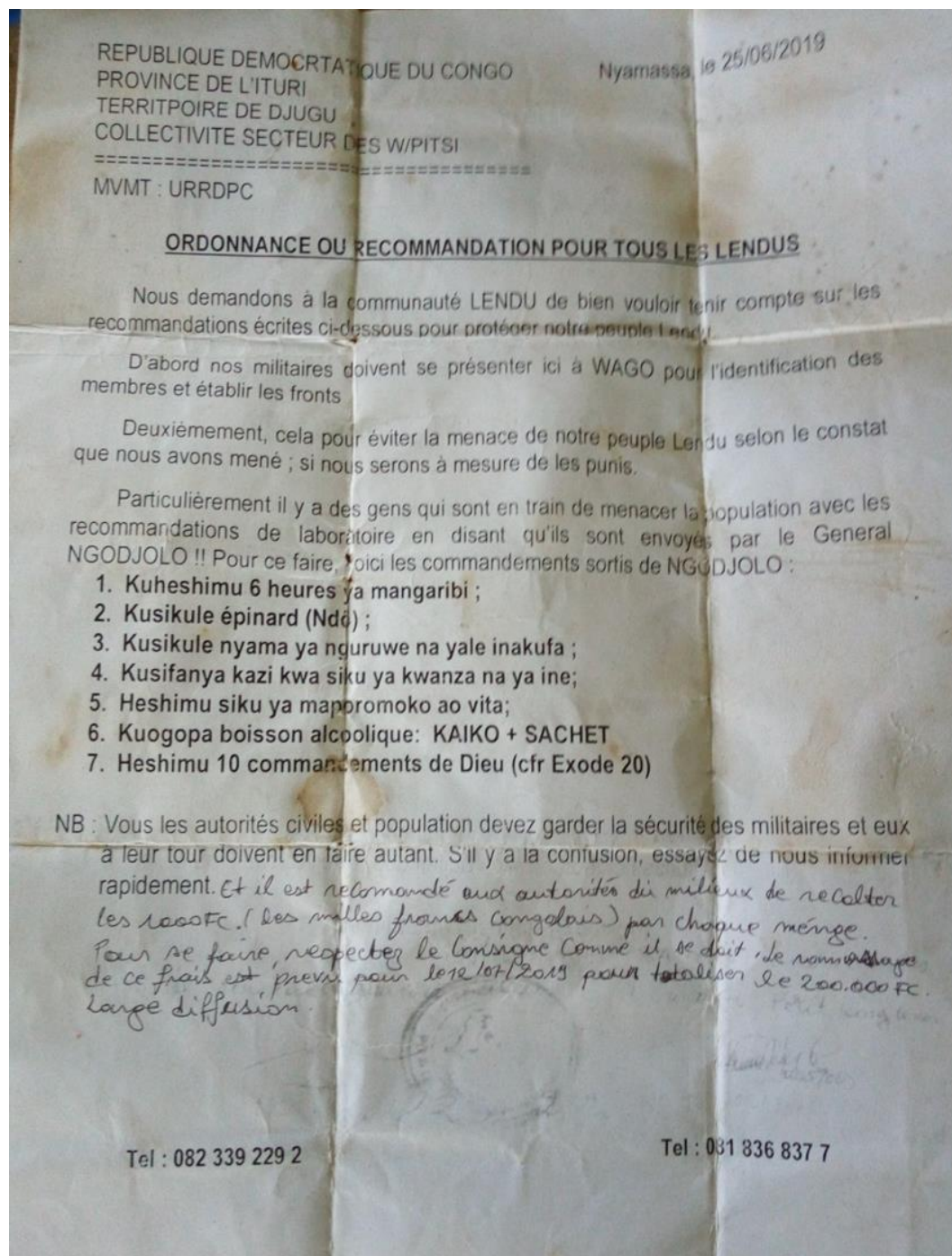
Photograph provided to the Group by different sources in October 2019

Photographie fournie au Groupe par des sources différentes en octobre 2019

Annex 28

Directives to the local population by Ngudjolo's movement

Directives à la population locale par le mouvement de Ngudjolo



Letter collected in Kpandroma area, a Lendu area, north of Djugu territory, and provided to the Group by a humanitarian source and MONUSCO

Lettre collectée dans la zone de Kpandroma, une zone Lendu, au nord du territoire de Djugu et fournie au Groupe par une source humanitaire et la MONUSCO

Translation by the Group

1. Respect the time of 6:00 p.m.;
2. Avoid eating spinach (Ndo);
3. Avoid eating pork;
4. No work on Mondays and Thursdays;
5. Respect the day of war;
6. Avoid alcoholic drinks: kaiko + bags;
7. Respect the 10 Commandments of God (see Exode 20).

1. Respecter l'heure de six heures du soir ;
2. Éviter de manger des épinards (Ndo) ;
3. Éviter de manger de la viande de porc ;
4. Ne pas travailler les lundi et jeudi ;
5. Respecter le jour de la guerre ;
6. Éviter les boissons alcoolisées : kaiko + sacs;
7. Respecter the 10 Commandements de Dieu (cf. Exode 20).

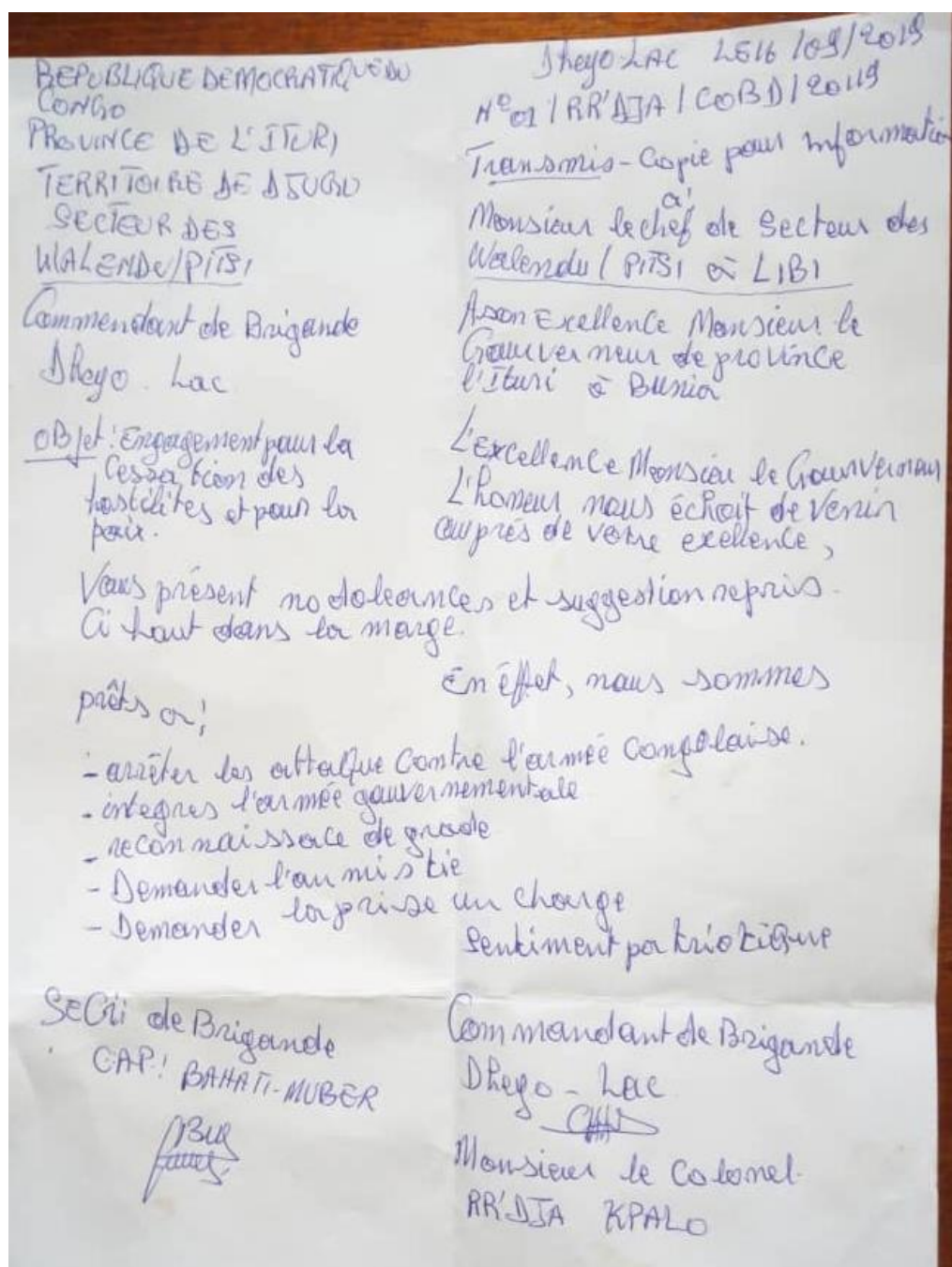
Annex 29

Letters to cease hostilities

Lettres en vue de cesser les hostilités

It is unclear however whether these two letters originate from troops belonging or connected to the Ngudjolo's movement.

Il n'est cependant pas clair si ces deux lettres proviennent de troupes appartenant ou connectées au mouvement de Ngudjolo.



REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DE L'ITURI
TERRITOIRE DE DJUHU
SECTEUR DESW/PITSI

Bataillon de DHENDO/BIKPA

BIKPA, Le 17/03/2019
NEEL/BBT/ST/2019

Transmettre copie pour
information à
- Monsieur le chef
de secteur de Walende
PITSI à LISI.
- A Excellence mon-
sieur le Gouverneur
de Province de l'ITURI
à BUNIA.

Objet: Barua ya kuacha
kupigana na (FARDC)
askari jeshi ya serikali
ya Congo kuba amani.

Excellence Monsieur
le Gouverneur,

Sisi wapiganaji
wa groupe asmeé hesabu kupita makuu
na kile (80 hommes) wanao patikana kwa
mungini ya Dhendo/Bikpa groupement
Dhendo, tutaomba vitu vijawatakyo:

01. Tunaacha kupigana na askari jeshi la
Congo.
02. Serikali atabigize katika jeshi la Congo
03. Tunaomba muku kubali kila mutuna
cheo yake (Grade).
04. Tunaomba serikali atusamehe na
kutupa barua ya usamaha (amnistie)
05. Serikali atupe vyakada na vitu vingi
ne vyalazima kwa kuu chunga watai
wangu.

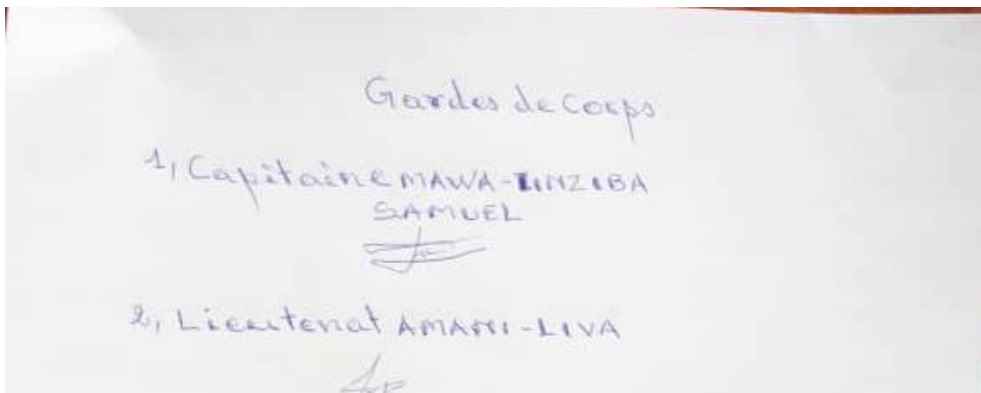
Aksante.

ndat de bataillon.

Ndini, comma-



= LT Colonel BUNU-BIKPA-TIMOÏHE =



Letters provided to the Group by MONUSCO in September 2019

Lettres fournies au Groupe par la MONUSCO en septembre 2019

Translation by the Group

Subject: Letter to stop combat with the FARDC for peace

Excellence, Mister the Governor,

We, the combatants of an armed group of about 80 men located in the villages of Dhendo/Bikpa, groupement Dhendo, request the following:

1. To stop fighting with the Congolese army.
2. That the State integrate us in the army.
3. That we be integrated with our grades.
4. That we be amnestied by an official letter.
5. That the State provide us with food and everything necessary to lead my elements.

Thanks

I, the Bataillon Commander, Lt. Colonel BUNU BIKPA Timothée

Bodyguard

Capitaine Mawa Linziba Samuel

Lieutenant Amani Liva

Objet: Lettre de cessation des combats avec les FARDC pour la paix

Excellence, Monsieur le Gouverneur

Nous, les combattants d'un groupe armé avoisinant 80 hommes et se trouvant dans les villages Dhendo/Bikpa, groupement Dhendo, demandons les choses suivantes :

1. Arrêtons de nous battre avec l'armée congolaise.
2. Que l'État nous intègre dans l'armée.
3. Que nous soyons intégrés avec nos grades.
4. Que nous soyons amnistiés par une lettre officielle.
5. Que l'État nous donne de la nourriture et le nécessaire pour encadrer mes éléments.

Merci

Moi, le Commandant de Bataillon Lt. Colonel BUNU BIKPA Timothée

Garde du corps

Capitaine Mawa Linziba Samuel, Lieutenant Amani Liva

Annex 30

Taxation of the Lendu population by Lendu militias

Taxation de la population Lendu par les milices Lendu

Based on eight independent sources, the Group found that the Lendu militias forced the Lendu population to financially contribute to the war effort in several areas. One Lendu source told the Group that on 15 September 2019 armed men, who introduced themselves as “Chief Ngudjolo” representatives and who explained that their stated goal was to expel the FARDC from Lendu’s land, forced him to pay a 1,000 Congolese Francs tax. Every family in Ndr’li and Andri, close to Linga, had to pay that tax (see also annex 28 above).

According to another Lendu source, Ngudjolo movement taxed the population, controlled the markets around Lake Albert, Njalo and Jiba and took percentages on goods. The movement forced each village in the area to pay 35,000 Congolese Francs monthly, issuing receipts to the village chiefs (see receipt below). The movement also erected a barrier at Njalo requesting between 200 and 500 Congolese Francs per person. Two Lendu sources also told the Group that the militias looted the Lendu population.

Sur la base de huit sources indépendantes, le Groupe a établi que les milices Lendu ont forcé la population Lendu dans plusieurs endroits à contribuer financièrement à l’effort de guerre. Une source Lendu a dit au Groupe que le 15 septembre 2019 des hommes armés, qui se sont présentés comme étant des représentants du « Chef Ngudjolo » et qui ont expliqué que leur objectif était d’expulser les FARDC des terres Lendu, l’ont forcé à payer 1000 Francs congolais. Chaque famille de Ndr’li et Andri, près de Linga, a dû s’acquitter de cette taxe (voir aussi ci-dessus annexe 28).

D’après une autre source Lendu, le mouvement de Ngudjolo a taxé la population, contrôlé les marchés autour du Lac Albert, Njalo et Jiba et a pris des pourcentages sur les biens. Le mouvement a forcé chaque village de cette zone à s’acquitter de 35 000 Francs congolais par mois et a délivré un reçu aux chefs de villages (voir reçu ci-dessous). Le mouvement a aussi érigé des barrières à Njalo et y a demandé entre 200 et 500 Francs congolais par personne. Deux sources Lendu ont aussi dit au Groupe que les milices pillaient la population Lendu.



Document provided to the Group by MONUSCO in September 2019

Document fourni au Groupe par la MONUSCO en septembre 2019

Translation by the Group

Request for help

We request the Youths' Office and the locality of [redacted] to help the youths with 35,000 FC for food. This is the request from General Ngodjolo, number 0822774096.

Greetings and thanks for your understanding

Received by the chief of locality of [redacted]

Secretary

0817001353

Demande d'aide

Nous demandons au Bureau des jeunes et à la localité [caviardé] d'aider les jeunes avec 35 000FC pour la nourriture. C'est la demande du Général Ngodjolo numéro 0822774096.

On vous salue et bonne compréhension

Reçu par le chef de localité [caviardé]

Secrétaire

0817001353

Annex 31

Photograph of destroyed houses in Jiba

Photographie de maisons détruites à Jiba



Photograph taken by the Group on 19 October 2019

Photographie prise par le Groupe le 19 octobre 2019

Annex 32

Mistreatment of Lendu and Alur prisoners by Congolese security forces

Mauvais traitements infligés par les forces de sécurité congolaises aux prisonniers Alur et Lendu

Arrested persons	Date of arrest	Mistreatment inflicted according to the arrested person	Place of mistreatment	Mistreating authority
23-year old Lendu man	1 July 2019	FARDC soldiers trampled him on his chest with boots and beat him with the butts of their rifles, resulting in persistent pain in the chest and breathing problems (including at the time of the Group's interview in September 2019). The soldiers also told him that he was a bad person.	Monbgwalu, Djugu territory	FARDC soldiers with red PM armbands who guarded him
Lendu man	1 July 2019	He was arrested together with six other Lendu men. They were thrown like flour bags inside a truck. He was seriously beaten on his feet, on his head with cords and on his left side, including the knees with the butts of rifles. At the time of the interview in September 2019, he said that he still had a scar on his bottom, that he could not walk normally anymore and that his feet were swollen.	Monbgwalu, Djugu territory	FARDC elements
26-year old Lendu man	1 July 2019	He was arrested with two other men. The three men were beaten and kicked all over their body by FARDC elements in their vehicle. The FARDC elements kept on asking questions about weapons and wanted responses "whatever the cost". Since he has problems with one of his hands and ribs (right side).	Monbgwalu, Djugu territory	FARDC elements with PM armbands
26-year old Alur man	Around 15 May 2019	He was beaten all over his body with cords when arrested.	FARDC État-major in Tchomia, Djugu territory	FARDC naval forces elements
47-year old Lendu man	15 June 2019	He was beaten on his left hand with a piece of wood.	Mbi FARDC detention facility, Ladhedjo	Four FARDC soldiers

		He had his hands tied up with handcuffs behind his back during two weeks. When it interviewed him in September 2019, the Group observed marks on his wrists and that he could not move his left hand, consistent with his statement. The FARDC soldiers who mistreated him said that he was a detainee and that detainees were beaten up.	groupement, Djugu territory	
25-year old Lendu/Alur man	5 July 2019	He was arrested together with 18 other men, all Lendu and/or Alur. He was kicked and beaten with weapons. He still had a scar on the right side of his body at the level of his ribs.	Police camp in Hudjo in Kpandroma, Djugu territory	Police

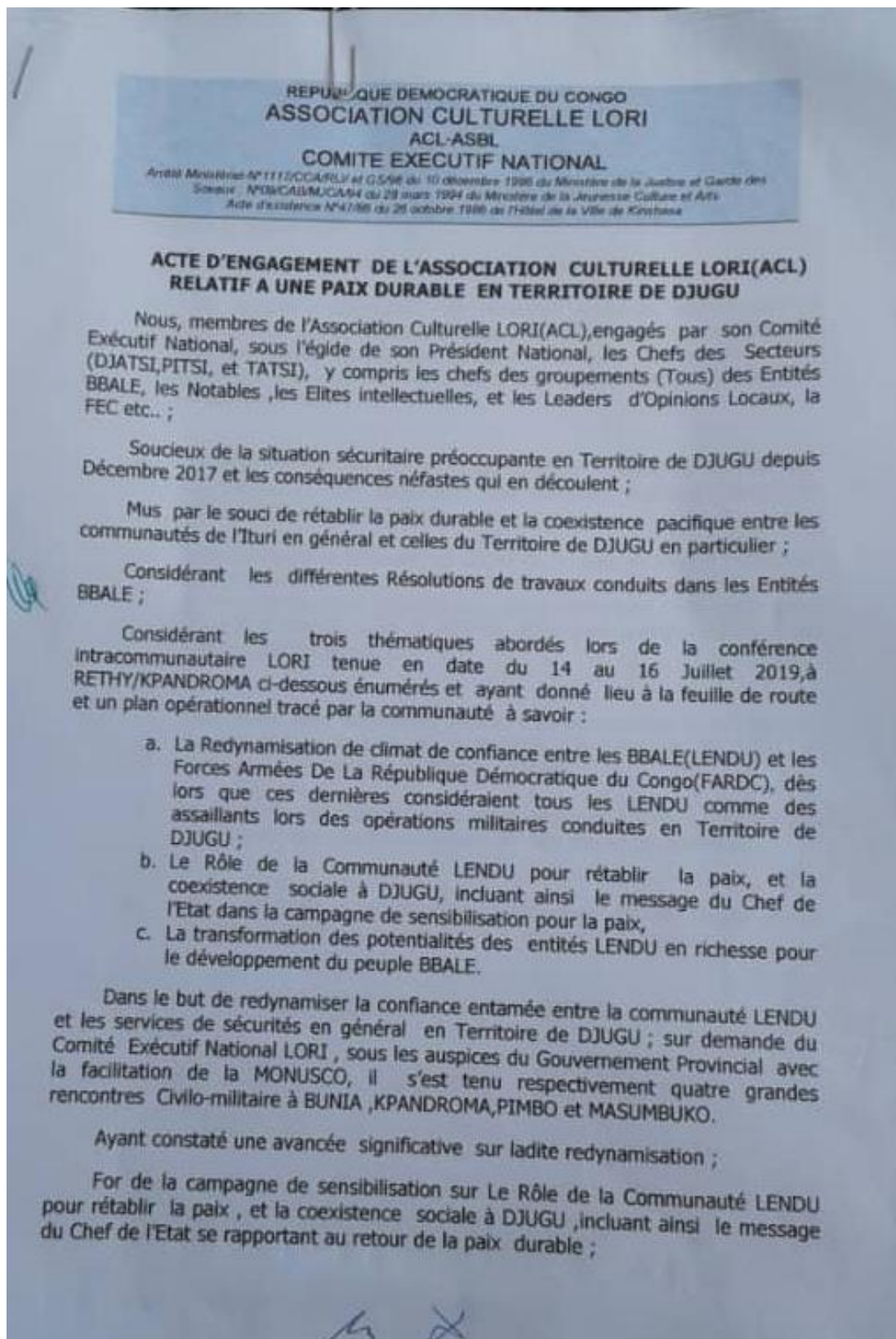
Personnes arrêtées	Date de l'arrestation	Mauvais traitements infligés selon la personne arrêtée	Lieu des mauvais traitements	Autorités qui ont infligé les mauvais traitements
Homme Lendu de 23 ans	1 juillet 2019	Des soldats FARDC l'ont piétiné sur la poitrine avec leurs bottes et l'ont battu avec la crosse de leurs fusils, lui causant des problèmes respiratoires persistants et des douleurs à la poitrine (y compris durant l'interview du Groupe en septembre 2019). Les soldats lui ont dit qu'il était une mauvaise personne.	Monbgwalu, territoire de Djugu	Les soldats FARDC qui le gardaient et qui portaient des brassards rouges avec l'inscription PM
Homme Lendu	1 juillet 2019	Il a été arrêté en même temps que six autres hommes Lendu. Ils ont été jetés dans le camion comme des sacs de farine. Il a sérieusement été battu sur les pieds, sur la tête avec des cordelettes et sur le côté gauche, y compris sur les genoux avec des crosses de fusils. Au	Monbgwalu, territoire de Djugu	Éléments FARDC

		moment de l'interview, en septembre 2019, il a dit avoir toujours une cicatrice sur les fesses, qu'il ne pouvait plus marcher normalement et que ces pieds étaient gonflés.		
Homme Lendu de 26 ans	1 juillet 2019	Il a été arrêté avec deux autres hommes. Des éléments des FARDC ont battu les trois hommes et leur ont donné des coups de pieds sur tout le corps dans leur véhicule. Les éléments des FARDC leur posaient des questions incessantes sur les armes et voulaient des réponses « quel qu'en soit le prix ». Depuis, il a des problèmes avec une de ses mains and ses côtes (du côté droit).	Monbgwalu, territoire de Djugu	Éléments des FARDC portant des brassards avec l'inscription PM
Homme Lendu de 26 ans	Autour du 15 mai 2019	Il a été battu sur tout le corps avec des cordelettes au moment de son arrestation.	État-major des FARDC à Tchomia, territoire de Djugu	Éléments des forces navales des FARDC
Homme Lendu de 47 ans	15 juin 2019	Il a été battu sur la main droite avec un morceau de bois. Il est resté les mains attachées derrière le dos avec des menottes pendant deux semaines. Lors de son interview en septembre 2019, le Groupe a observé des marques sur ses poignets et qu'il ne pouvait pas bouger sa main gauche, ce qui est consistant avec ses déclarations. Les éléments des FARDC qui l'ont maltraité ont dit qu'il était détenu et que les détenus étaient battus.	Lieu de détention des FARDC à Mbi, groupement Ladhedjo, territoire de Djugu	Quatre soldats des FARDC
Homme Lendu/Alur de 25 ans	5 juillet 2019	Il a été arrêté avec 18 autres hommes, tous Lendu et/ou Alur. Des éléments de la police congolaise lui ont donné des coups de pieds et l'ont battu avec leurs armes. Il a toujours une cicatrice au niveau de ses côtes à droite.	Camp de la police congolaise à Hudjo à Kpandroma, territoire de Djugu	Éléments de la police

Annex 33**Commitment act signed by Lendu chiefs and personalities****Acte d'engagement signé par des chefs et notable Lendu**

A delegation comprising, among others, the Lendu Chiefs of Walendu Pitsi, Walendu Tatsi and Walendu Djatsi, representatives of the Lendu cultural association LORI and FARDC officers, supported by MONUSCO, conducted a sensitization campaign across 25 Lendu villages from 18 October to 6 November 2019. According to MONUSCO, 305 Lendu local leaders and personalities signed the commitment act below.

Une délégation comprenant, entre autres, les chefs Lendu de Walendu Pitsi, Walendu Tatsi et Walendu Djatsi, des représentants de l'association culturelle Lendu LORI and des officiers FARDC, soutenus par la MONUSCO, ont conduit une campagne de sensibilisation dans 25 villages Lendu du 18 octobre au 6 novembre 2019. D'après la MONUSCO, 305 chefs Lendu locaux et notables ont signé l'acte d'engagement ci-dessous.



pris de paix,

Réitérons l'engagement :

- I. D'œuvrer pour la PAIX gage de développement durable ;
- II. De soutenir l'approche de résistance populaire prônée par S.E Gouverneur de la Province de l'Ituri, en Province de l'Ituri en général et en Territoire de DJUGU en particulier contre toutes menaces internes et externes pour sauvegarder l'unité des peuples congolais vivant en Province de l'Ituri ;
- III. De faire échec à tout individu et/ou groupe d'individus qui chercheraient ou tenteraient de déstabiliser les pouvoirs légalement établis au niveau Provincial ou National ;
- IV. De promouvoir et défendre les acquis de la paix en âme et conscience avec toutes les communautés de DJUGU pour la coexistence pacifique et harmonieuse entre les différents groupes ethniques (Articles 51 alinéa 1 de la Constitution de la RDC de 2006 telle qu'amendée dans ses certains articles en 2011) ;
- V. Encourager tous les peuples BBALE à se désolidariser et de dénoncer les ennemis de la paix qui endeillent le Territoire de DJUGU en particulier et la Province de l'Ituri en général ;
- VI. De collaborer étroitement avec l'Etat congolais à travers ses différents services compétents afin de bénéficier ses appuis nécessaires ;
- VII. Le non respect du présent Acte d'Engagement dûment adopté par les signataires, soumet le contrevenant à la rigueur de la loi.

Fait à RETHY/KPANDROMA, le 18 OCTOBRE 2019



N°	NOM ET POST NOMS	QUALITE	SIGNATURE
01	Mr TAWARA ANATINA	PRESIDENT LOEI	<i>[Signature]</i>
02	Jean-Davide NATAZA	Vice-Président	<i>[Signature]</i>
03	Hon. DHESSA TIIPKA	Député National	<i>[Signature]</i>

04 Hon. LOKANA BAHARI
Fidèle
[Signature]

Document provided to the Group by a local authority in October 2019

Document fourni au Groupe par une autorité locale en octobre 2019